

**TRADUCCIÓN DO
PERFIL DE APLICACIÓN DE RDA
PARA OBRA
DA BNE**

**Versión 01
maio 2022**

**BIBLIOTECA DE GALICIA
Patricia Babío Carazo**

Índice

INTRODUCCIÓN.....	6
Elementos núcleo.....	7
Alternativas, adicións opcionais, omisións opcionais.....	8
Dependencia do Sistema Integrado de Xestión bibliotecaria.....	8
Redacte un rexistro de autoridade para a obra sempre que:.....	8
Política de creación de rexistros de obras.....	9
TÍTULO E PUNTO DE ACCESO DA OBRA.....	10
Uso de maiúsculas.....	11
Números expresados como cifras ou palabras.....	12
Marcas diacríticas.....	12
Artigos iniciais.....	12
Espazado en iniciais e acrónimos.....	12
Abreviaturas.....	12
Título preferido da Obra.....	12
Pautas xerais para elixir o título preferido.....	13
Obras creadas despois de 1500.....	13
Publicacións simultáneas en máis dunha lingua.....	13
Publicacións bilingües ou plurilingües.....	13
Obras creadas antes de 1501.....	14
Títulos non atopados na lingua orixinal ou non aplicables.....	15
Títulos nunha escrita non preferida.....	15
Rexistro do título preferido dunha Obra.....	16
Instrucións sobre o uso do título preferido na construción do Punto de acceso autorizado que representa unha obra.....	16
Obras creadas por un axente.....	17
Adaptacións e revisións.....	18
Comentarios, anotacións, obras críticas, contido ilustrativo, etc., engadido a unha obra anterior.....	18
Obras de orixe incerto e descoñecido.....	19
Rexistro do título preferido dunha ou varias partes dunha obra, compilacións de obras e obras en colaboración.....	20
Unha parte.....	21
Dúas partes ou máis.....	23
Compilación de obras dun axente.....	24
Compilación de obras de diferentes axentes.....	26
Compilacións con título colectivo.....	27
Obras creadas por máis dun axente.....	27
Obras en colaboración.....	27
Obras audiovisuais.....	29
Programas de televisión, programas de radio, películas cinematográficas, etc.....	29
Compilacións de obras de distintos Axentes.....	29
Compilacións sen título colectivo.....	30
VARIANTE DE TÍTULO DUNHA OBRA.....	31
Rexistro das variantes de título dunha Obra.....	31
Pautas xerais para o rexistro de títulos variantes de obras.....	31
Formas lingüísticas alternativas do título dunha obra.....	32
ELEMENTOS ADICIONAIS EN OBRAS.....	33

Forma da Obra.....	33
Rexistro da forma da Obra como elemento independente.....	34
Rexistro da forma da Obra como adición ao punto de acceso.....	34
Data da Obra.....	35
Rexistro da data dunha Obra de xeito independente.....	36
Rexistro da data da Obra como adición ao punto de acceso.....	37
Lugar de orixe da Obra.....	37
Rexistro do lugar de orixe dunha Obra de xeito independente.....	38
Rexistro do lugar de orixe dunha Obra como adición ao punto de acceso.....	39
Rexistro doutras características distintivas da Obra como adición ao punto de acceso.....	39
Coleccións de obras.....	39
Obras baixo responsabilidade editorial.....	39
Historia da Obra.....	40
Identificador da Obra.....	40
Obras Musicais.....	41
Instrucións adicionais de Obras musicais.....	41
Título dunha Obra musical.....	41
Fontes de información.....	41
Pautas xerais sobre o rexistro de títulos de obras musicais.....	41
Título preferido dunha Obra musical.....	42
Fontes de información.....	42
Pautas xerais para elixir o título preferido.....	42
Obras musicais creadas despois de 1500.....	42
Obras musicais creadas antes de 1501.....	43
Rexistro do título preferido dunha Obra musical.....	43
Obras musicais individuais.....	43
Título preferido que consiste só no nome dun tipo de composición.....	44
Elección da lingua.....	44
Forma singular ou plural.....	45
Construción dos puntos de acceso.....	45
Obras creadas por un axente.....	45
Obras musicais con letra, libreto, texto, etc.....	46
Pasticcios ou pastiches, óperas de baladas, etc.....	46
Composición orixinal.....	46
Composición previa existente.....	47
Compilación de fragmentos.....	47
Fragmentos únicos.....	47
Composicións para coreografías.....	48
Adaptacións de obras musicais.....	48
Óperas e outras obras dramáticas con texto e títulos novos.....	48
Cadencias.....	49
Música e música incidental para obras dramáticas, etc.....	49
Rexistro do título preferido dunha parte ou partes dunha Obra musical.....	50
Unha parte.....	50
<i>excepción</i>	51
Construción do Punto de Acceso.....	52
Unha parte.....	52
Dúas ou máis partes.....	53
Dúas ou máis partes non numeradas designadas polo mesmo termo xeral.....	55
Compilacións de Obras musicais.....	55
Obras completas.....	55
Obras completas para un medio xeral ou específico.....	56
Obras completas dun só tipo de composición para un medio específico ou para varios	56

Compilacións incompletas.....	56
.....	57
Construcción do punto de acceso de obras creadas por máis dun axente.....	57
Obras en colaboración.....	57
Compilación de obras de diferentes axentes.....	58
Obras de orixe incerto ou descoñecido.....	58
Variante de Título dunha Obra musical.....	59
Puntos de Acceso variantes.....	59
Medio de interpretación da Expresión representativa (Atributo de Obra).....	59
ELEMENTO NÚCLEO.....	59
MARC21 Bibliográfico:.....	59
100, 110 \$m: Cando hai un axente responsable da creación da obra.....	59
130 \$m: Cando non hai un axente responsable da creación da obra.....	59
382 \$a, \$b, \$e, \$n, \$p, \$r, \$s, \$t, \$2.....	60
162 \$a.....	60
O medio de interpretación da Expresión Representativa é un elemento núcleo cando é necesario para diferenciar unha obra musical doutra co mesmo título.....	60
É o instrumento ou instrumentos, voz, voces, etc., para os que foi orixinalmente concibida unha obra musical.....	60
Política BNE: Para rexistros sonoros, no rexistro bibliográfico só se usarán no campo 382 en fondo antigo, arranxos musicais e obras de música culta. Non se usará para compilacións de obras de música lixeira.....	60
.....	60
Fontes de información.....	60
Rexistro do medio de interpretación.....	60
Instrumentos alternativos e voces.....	61
Instrumentos dobrados e voces.....	61
Número de partes, executantes, etc.....	62
Número de intérpretes ou executantes de cada instrumento ou voz.....	62
Número de mans de cada instrumento.....	63
Número de conxuntos.....	63
Número total de partes ou executantes.....	63
Número total de conxuntos.....	64
Rexistro do medio de interpretación da Expresión representativa como parte do Punto de Acceso.....	64
Designación Numérica dunha Obra musical.....	67
Rexistro de designacións numéricas de Obras musicais.....	68
Número de serie.....	68
Número de opus.....	68
Número de índice temático.....	69
Tonalidade da Expresión representativa.....	69
Rexistro da tonalidade.....	70
Elementos adicionais nos Puntos de Acceso Autorizados que representan as Obras musicais.....	70
Excepción.....	71
<i>Se o punto de acceso autorizado para unha compilación de obras musicais inclúe un título colectivo convencional usando o nome dun tipo de composición musical seguido de Selección, inclúa un ou máis dos seguintes elementos segundo corresponda:</i>	71
Obras Xurídicas.....	72
Título dunha Obra xurídica.....	72
Título preferido dunha Obra xurídica.....	72
Elección e rexistro do título preferido dunha Obra xurídica.....	72

Compilacións de leis.....	73
Leis, etc., individuais.....	74
Leis que rexen en máis dunha xurisdición.....	75
Proxectos e anteprojectos de lei.....	76
Leis antigas e medievais.....	76
Disposicións administrativas, etc., sen forza de lei.....	76
Leis e disposicións derivadas, etc., publicados conxuntamente.....	77
Compilacións de disposicións administrativas, etc.....	77
Regulamentos dunha institución administrativa.....	77
Constitucións, estatutos de fundación, etc., de organismos internacionais intergubernamentais.....	78
Un tratado, etc.....	78
Protocolos, emendas ou extensións a un tratado.....	79
Compilacións de tratados, protocolos, emendas, etc.....	79
Repertorios de xurisprudencia.....	79
Ditames adscritos a un relator ou relatores por nome.....	79
Referencias, compendios, etc.....	80
Procesos e apelacións penais.....	80
Procesos e apelacións que involucran a máis dun demandado.....	80
Procesos e apelacións civís e outros non penais.....	80
Procesos iniciados por máis dunha persoa ou entidade.....	80
Acusacións.....	81
Instrucións a xurados.....	81
Decisións xudiciais.....	81
Votos particulares.....	81
Alegación, defensa, etc.....	81
Argumento da sala do tribunal.....	81
Compilacións de actas, etc.....	82
Variante de Título dunha Obra Xurídica.....	83
Data dunha Obra Xurídica\$d(1957).....	83
Rexistro dunha data dunha obra xurídica.....	84
Data de promulgación dunha lei, etc.....	84
Data de firma dun tratado, protocolos, emendas, etc.....	84
ELEMENTO NÚCLEO.....	84
A data dun tratado, etc., é a data máis antiga na que un tratado ou un protocolo dun tratado foi aceptado, aberto para asinar, asinado formalmente, ratificado e proclamado, etc.....	84
Rexistre só o ano, se dispón dos datos.....	84
046 ## \$k 1959.....	84
130 0# \$a Tratado antártico \$d(1959).....	84
Para unha compilación de tratados, rexistre a data ou rango de datas dos tratados. Rexistre as datas do primeiro e último tratado seguindo as instrucións para rexistro de datas dun tratado individual, segundo sexa aplicable.....	84
130 0# \$aTratado de Utrech\$d(1713-1715).....	84
Anos da firma dos tratados que comprenden o Tratado de Utrech: datas completas dos tratados primeiros e últimos non coñecidos.....	84
Obras Relixiosas.....	84
Título dunha Obra relixiosa.....	84
Fontes de Información.....	85
Título Preferido dunha Obra relixiosa.....	85
<i>Fontes de información</i>	85
Elección e rexistro do Título preferido dunha Obra relixiosa.....	85
Punto de acceso autorizado que representa unha parte ou partes dunha Obra relixiosa...	86

Sagradas Escrituras.....	87
Harmonías de pasaxes bíblicos.....	87
Libros apócrifos.....	87
Lista dos apócrifos do Antigo Testamento.....	88
Libros deuterocanónicos considerados apócrifos para xudeus.....	88
Na Igrexa Católica Ortodoxa e na Ortodoxia Oriental, ademais dos libros citados..	89
Apocalipse apócrifos do Antigo Testamento.....	89
Credos teolóxicos, confesións de fe, etc.....	89
Obras litúrxicas.....	90
Obras litúrxicas da Igrexa Católica.....	90
Obras litúrxicas xudías.....	92
Obras litúrxicas da Igrexa Ortodoxa Oriental.....	92
Partes da Biblia.....	93
Parte ou partes dunha Sagrada Escritura.....	93
Para as partes correspondentes da Biblia ou para coleccións de libros bíblicos.....	93
Para edicións dun só libro.....	95
1. Antigo Testamento.....	95
2. Novo Testamento.....	96
Outras seleccións da Biblia.....	98
Partes do Talmud.....	99
Seleccións do Talmud.....	100
Partes do Mishnah e do Tosefta.....	100
Midrashim.....	101
Partes das escrituras budistas.....	101
Partes dos vedas.....	102
Partes do Araniakas, Bráhmanas e Upanishads.....	102
Partes dos Jaina Āgama.....	102
Partes do Avesta.....	102
Partes do Corán.....	102
Partes doutras Sagradas Escrituras.....	103
Parte ou partes dunha obra litúrxicas.....	103
Punto de acceso autorizado que representa unha variante ou un texto especial dunha Obra litúrxica.....	104
Punto de acceso autorizado que representa un manuscrito ou copia manuscrita.....	105
Variante de título dunha Obra relixiosa.....	105
Puntos de acceso variantes.....	106
Comunicacións oficiais.....	107
Título dunha Comunicación oficial.....	107
Título preferido dunha comunicación oficial.....	107
Fontes de información.....	107
elección e rexistro do título preferido dunha comunicación oficial.....	108
Comunicacións oficiais do Papa e da Curia Romana.....	108
Variante de Título dunha comunicación oficial.....	109
Puntos de Acceso Variantes.....	110
RELACIONS.....	110
Relacións de axentes con Obras.....	110
Axentes relacionados cunha Obra.....	110
Como rexistrar as relacións de axentes con Obras.....	111
Obras relacionadas.....	111
RELACIONS TODO-PARTE.....	111
TODO-PARTE.....	111
PARTE-TODO.....	112
RELACIONS DE OBRA DERIVADA.....	112

RELACIÓNS SECUENCIAIS.....	115
RELACIÓNS DE OBRA ACOMPAÑANTE.....	116
Rexistre a relación da obra descrita con outra obra que a acompañe (ou á que acompaña) cando conte coa información. Escolle o designador de relación apropiado da seguinte táboa. En caso de non atopar o designador apropiado, consulte ao <i>Servicio de Coordinación y Normalización</i>.....	
	116

INTRODUCCIÓN

O presente documento pretende ser unha guía para a creación de Puntos de Acceso e Rexistros de autoridade de Obra, e está harmonizado cos respectivos apartados de Obra dos perfís existentes e futuros. Nun próximo futuro de publicación única e coordinada de todos os perfís, a entidade Obra figurará como parte independente naqueles aspectos que sexan de aplicación a calquera tipo de recurso.

A entidade OBRA, pola súa propia natureza, é independente do tipo de material que se estea procesando, polo que as directrices incluídas neste perfil son de aplicación subsidiaria en todos os demais perfís.

Neste documento danse directrices e ferramentas sobre como seleccionar o nome preferido para a Obra e como construír o seu punto de acceso preferido. Tamén, proporciónanse pautas para o rexistro doutros atributos específicos desta entidade.

No entorno actual baseado en MARC, a elección de punto de acceso aplícase tanto aos rexistros bibliográficos que incorporan unha Manifestación de dita Obra, como a construción do punto de acceso preferido dun rexistro de autoridade.

O resto de atributos de Obra rexístranse habitualmente en rexistros de autoridade. Aqueles atributos que, en cambio, se rexistran comunmente en rexistros bibliográficos (por exemplo, coordenadas de contido cartográfico), detállanse máis propiamente nos perfís específicos do tipo de material, a medida que estes se van publicando.

En cada un dos perfís trátanse aqueles aspectos de Obra máis habituais segundo o tipo de material, sempre harmonizado co contido do presente documento. Para todos outros aqueles aspectos ou tipoloxías de uso máis específico ou menos habituais, débese consultar o presente manual.

Nos perfís individuais tamén se dan instrucións específicas segundo o tipo de recurso sobre cando se debe realizar un rexistro de autoridade, e un punto de acceso de Obra (Título uniforme) no rexistro bibliográfico.

Para outras institucións que desexen utilizar os perfís de RDA da BNE, recoméndase seguir as directrices en canto a punto de acceso de Obra, e aplicar o resto de atributos de obra, segundo as políticas de cada centro no que respecta á realización de rexistros de autoridade de Obra.

Para a construción dos puntos de acceso de axente, que se elaboran en ocasións como parte dun punto de acceso de Obra, deberá acudir ao Manual de autoridades, ata que se publique o **Perfil de Axente** (en preparación). Non obstante, nos exemplos si figuran puntos de acceso de axente de acordo con RDA.

Cre o rexistro utilizando:

- Codificación MARC21
- Puntuación ISBD, cando a houber

Elementos núcleo

RDA define un conxunto de elementos obrigatorios que teñen que incluírse, se procede, en todo rexistro de autoridade. Sen prexuízo dos mesmos, a BNE pode definir neste perfil outros elementos que considere igual de imprescindibles, que serán etiquetados como "Núcleo para BNE".

Alternativas, adicións opcionais, omisións opcionais

Ao longo do documento especificase a política a seguir no caso de instrucións RDA que permiten diferentes aplicacións. Como norma xeral, desenvólvense e exemplifican as opcións escollidas. Alternativas e adicións/omisións opcionais que se desestimen poden aparecer nomeadas (*"Non aplique a alternativa"*), pero non se desenvolven.

Dependencia do Sistema Integrado de Xestión bibliotecaria

O perfil redactouse tomando como referencia Symphony, o SIXB da BNE. Coa intención de facer deste un perfil cuxa utilidade sexa independente do SIXB utilizado, intentouse no posible redactar como instrucións ao catalogador algunhas tarefas que leva a cabo o SIXB de xeito automático, como poidan ser a xeración de visualizacións asociadas, puntuacións fixas antes dos subcampos ou xeración de subcampos \$2 para especificar a fonte da que se extrae un termo ou código. Nestes casos especificase nunha nota adicional que nos rexistros catalogados na BNE será o sistema o que realice estas tarefas.

Os atributos de Obra poden incluírse en MARC21 tanto nun rexistro de autoridade como nun rexistro bibliográfico.

Redacte un rexistro de autoridade para a obra sempre que¹:

- Se trate dunha Obra que xa conte cun rexistro bibliográfico anterior no catálogo.
- Se trate da catalogación analítica dunha parte pertencente a unha Obra en varias partes. Isto inclúe, por exemplo, pregos en varias partes (romances, relacións de sucesos), xa que pode haber varias edicións de cada parte.
- Exista homonimia entre o punto de acceso de dúas Obras
- A Obra teña diferentes títulos (título alternativo, manifestacións con diferentes títulos, etc.)
- Se trate dunha Obra de especial relevancia a xuízo do catalogador.
- Sexa necesario para o seu uso como punto de acceso de materia.

1 BdC: Créase un novo rexistro cando non exista rexistro de autoridade ou se existe unha entrada no índice xerada polos puntos de acceso dos rexistros bibliográficos equivalentes ao que estamos creando. A LoC crea un rexistro de autoridade de autor cando non exista ningún, ou cando se teña a información abondo para crear un rexistro completo e axeitado como encabezamento.

No caso de monografías antigas, non redacte nunca un rexistro de autoridade para a Obra nos casos nos que:

- o título se tome do comezo do texto (memoriais, obras que comezan pola intitulación, etc.)
- a obra presente un título moi xenérico (Alabanza a la Virgen María...) sen autor nin datos claros para diferenciala e só un cotexo do texto permita a súa diferenciación.
- Cando foi asignado un título por tratarse dun exemplar mutilado de portada e non coñecerse outras edicións da Obra.

Rexistre os elementos **Título da obra** e **Punto de acceso que representa unha Obra** tanto no rexistro de autoridade da Obra (si existe ou vaino crear) como no rexistro bibliográfico.

Os tres primeiros elementos recollidos baixo o epígrafe **Outros atributos de Obra (Forma da obra, Data da obra, Lugar de orixe da obra)** poden rexistrarse como adición ao título preferido da obra ou como elemento independente. Cando rexistre estes atributos como elemento independente, fágao no campo indicado do rexistro de autoridade da obra.

O atributo **Identificador da Obra** xérase automaticamente no campo 001 no momento de crear o rexistro de autoridade, non así no campo 024.

O **Punto de acceso** é un *nomen* que denomina unha obra en linguaxe natural usando un esquema de codificación ou a través dunha cadea codificada.

O **Punto de acceso autorizado** para unha Obra, Expresión, Manifestación ou Exemplar pode estar constituído por un título que pode presentarse por si só ou por un título combinado co punto de acceso autorizado do nome d@/s [creador/@s](#) da Obra.

Os puntos de acceso autorizados danse para:

- Reunir no catálogo Manifestacións da mesma Obra ou Expresión que foron publicadas con outros títulos.
- Axudar ao usuario na busca de Obras que teñen título alternativos.
- Diferenciar os títulos homónimos de obras diferentes.
- Organizar a base de datos mediante as adicións que se fan aos títulos uniformes para organizar as Expresións da mesma Obra.
- Organizar e reunir tematicamente, por medio dos títulos colectivos facticios, unha tipoloxía de Obras dun autor.

Tome como fonte de información os recursos que materializan a Obra ou as fontes de referencia.

Todos os exemplos aparecen con puntuación e codificados en formato MARC21.

Política de creación de rexistros de obras

Sempre que se utilice punto de acceso de Obra, este debe estar relacionado cun rexistro de autoridade. Na BNE asígnase e controla unha Obra, como mínimo, na seguinte tipoloxía, ademais dos estipulados neste perfil:

- Literatura española clásica en todos os casos, e recente cando haxa varias manifestacións e/ou variantes.
- Obras españolas non literarias de especial significación ou importancia.
- Literatura clásica grega e romana
- Publicacións de lexislación.
- Publicacións da Biblia e outros libros sagrados.
- Publicacións de obras litúrxicas.
- Composicións de música tradicional ou popular.
- Películas cinematográficas, documentais, curtametraxes, series de televisión e series documentais.

O nivel de detalle de cada rexistro de autoridade variará segundo a importancia da Obra e os recursos dispoñibles.

TÍTULO E PUNTO DE ACCESO DA OBRA

Contén ELEMENTOS NÚCLEO

IRI

<http://www.rdaregistry.info/Elements/w/#P10328>

IFLA LRM

<http://iflstandards.info/ns/lrm/lrmer/R13>

Distínguense os seguintes subelementos

- ➔ Título preferido da Obra. **NÚCLEO**
- ➔ VARIANTE DE TÍTULO DUNHA OBRA.

O punto de acceso autorizado de una obra créase mediante a unión doutros elementos RDA:

- ➔ Punto de acceso autorizado do creador da obra. **NÚCLEO cando é aplicable**
- ➔ Título preferido. **NÚCLEO**
- ➔ Adicións ao título preferido. **NÚCLEO cando se necesiten para diferenciar obras distintas:**

- **Forma da Obra**
- **Data da Obra**
- **Lugar de orixe da Obra**
- **Outra característica distintiva da Obra**

Sempre que se redacte un título preferido de Obra a partir dunha monografía antiga e este título implique a creación dun punto de acceso (campos 130, 240, 243, 7XX do formato MARC21) adaptarase a grafía á actual, inda que todas as edicións conservadas presenten a grafía propia do momento da súa composición.

Nos casos nos que non proceda crear un punto de acceso (e entón o título consignarase no campo 245), manterase a grafía da fonte e seguiranse as pautas de transcripción para a Manifestación dadas no *Perfil de aplicación de RDA para monografías antigas* (en espera de publicación)

Uso de maiúsculas

Na transcripción respectarase a ortografía propia de cada lingua.

110 1# \$aEstados Unidos. \$tEducation Act, 1944

100 1# \$aCésar, Cayo Julio. \$tDe bello Gallico

100 1# \$aDe Quincey, Thomas\$d(1785-1859). \$tConfessions of an English opium eater

100 1# \$aGrass, Günter\$d(1927-2015). \$tAus dem Tagebuch einer Schnecke

Números expresados como cifras ou palabras

Rexístreos na forma na que aparezan na fonte de información.

240 10 \$a10 things you should know about big cats

240 10 \$aThree 20-minute plays

Marcas diacríticas

Transcriba as marcas diacríticas tal e como aparecen na fonte de información.

Aplique a Adición opcional:

Agregue marcas diacríticas que non están presentes na fonte de información de acordo co uso estándar da lingua na que se atopan os datos. Realice un punto de acceso variante coa forma tal e como aparece na fonte.

245 00 \$aFísica y química

[O título aparece sen marcas diacríticas]

Artigos iniciais

Rexistre o título da Obra incluíndo o artigo inicial, se está presente.

Non aplique a *Alternativa* que permite omitir os artigos.

240 14 \$aThe remains of the day

Espazado en iniciais e acrónimos

Non deixe espazo entre un punto e a inicial que lle sigue. Se as iniciais non levan punto entre elas omita os espazos:

240 10 \$aJ.K. Rowling's Harry Potter novels

240 10 \$aXYZ is the ABC of the ECG

Abreviaturas

Utilice só as abreviaturas que son parte integral do título.

240 10 \$aMrs Dalloway

240 12 \$aA brief account of the researches and discoveries in upper Egypt, made under the direction of Henry Salt, Esq.

Título preferido da Obra

ELEMENTO NÚCLEO

MARC21 de autoridade:

100, 110, 111 \$t (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da obra.

130 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da obra.

MARC21 Bibliográfico:

245: cando non se vai a redactar un rexistro de autoridade da obra.

130: cando se vai a redactar un rexistro de autoridade da obra e non hai autor.

1XX + 240 / 243 / 245: cando hai un axente responsable da creación da obra.

700, 710, 711, 730: cando se estea rexistrando o punto de acceso dunha obra relacionada.

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/w/P10331>

IFLA LRM

<http://iflstandards.info/ns/lrm/lrmer/R13>

Tome o título preferido da Obra dos recursos que a materializan ou das fontes de referencia. Elix a fonte correspondente para Obras creadas despois de 1500 ou para Obras creadas antes de 1501

Véxase, ademais, as Instrucións sobre o uso do título preferido na construción do Punto de acceso autorizado que representa unha obra.

Pautas xerais para elixir o título preferido

Obras creadas despois de 1500

Elix a o título ou forma do título – na súa lingua orixinal – polo que é mais coñecida a obra nos recursos que a materializan ou nas fontes de referencia.

100 1# \$aCervantes Saavedra, Miguel de\$d(1547-1616),\$eautor

240 10 \$aDon Quijote de la Mancha

245 13 \$aEl ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha / \$cMiguel de Cervantes Saavedra ; ilustraciones por Gustavo Doré

Publicacións simultáneas en máis dunha lingua

Cando unha obra se publica por primeira vez en varias linguas, cada unha nunha manifestación diferente e non se poida determinar a lingua orixinal, elixa como título preferido da obra o título propiamente dito da manifestación en galego². Se non dispón dela, elixa o da primeira manifestación recibida.

2 Español, no Perfil BNE

130 0# \$aNTJ 14C. \$nParte 1, \$pMantenimiento del arbolado, trabajos de inventario e inspección visual

130 0# \$aNTJ 14C. \$nParte 1, \$pMantenimiento del arbolado, trabajos de inventario e inspección visual. \$lCatalán

[Publicada simultaneamente en español baixo o título: NTJ 14C. Parte 1, Mantenimiento del arbolado, trabajos de inventario e inspección visual]

Publicacións bilingües ou plurilingües

Cando unha obra se publica por primeira vez en varias linguas nunha mesma manifestación (por exemplo, unha manifestación co mesmo texto en español e inglés) e non se poida determinar a lingua orixinal, elixa o título propiamente dito mencionado na fonte preferida de información como título preferido, incluso no caso de que non coincida coa lingua do autor.

041 #0 \$abaq \$aspa 100 #1 \$aSantos, Ricardo \$d(1973-), \$eautor

240 10 \$aDatu estekatuak Espainiako Nazio-Liburutegian

245 10 \$aDatu estekatuak Espainiako Nazio-Liburutegian : \$bhistoria, egoeraetorkizuna eta gogoetak = Datos enlazados en la Biblioteca Nacional de España : historia, estado, perspectivas y reflexiones / \$cRicardo Santos Muñoz

264 #1 \$a[Vitoria-Gasteiz] : \$b[Artium], \$c[2018]

546 ## \$aTexto en vasco y español

700 1# \$aSantos, Ricardo \$d(1973-). \$tDatu estekatuak Espainiako Nazio- Liburutegian. \$lEspañol

[Escóllese como título preferido da obra o título propiamente dito da manifestación; o título preferido está en vasco, a pesar de que o autor escribe en español]

Obras creadas antes de 1501

Elixa o título ou forma do título pola que se identifica a Obra nas seguintes fontes, seguindo esta orde:

- Fontes de referencia modernas
- Edicións modernas
- Edicións antigas
- Copias manuscritas

Rexistre o título na lingua orixinal, salvo para obras gregas anteriores ao século XVI, para as que se escollerá a forma en español³. Se non existise a forma española (ou a obra non sexa coñecida comunmente por ela) utilizarase a forma latina comunmente aceptada. En última instancia, utilizarase a forma grega transliterándoa.

³ Non existe listado de obras clásicas latinas e gregas en galego.

130 0# \$aCalímaco y Crisorroe

430 0# \$aΤο κατά Καλλίμαχον και Χρυσορρόην

[Rexistro de autoridade para a novela bizantina Calímaco y Crisorroe, probablemente do século XII]

Véxanse tamén as instrucións para tipos especiais de obras

- Obras Xurídicas
- Obras Relixiosas
- Comunicacóns oficiais

Títulos non atopados na lingua orixinal ou non aplicables

Para obras que carecen de título ou non se coñece, elixa (nesta orde de preferencia):

- Un título atopado nunha fonte de referencia en galego⁴ ou na lingua que apareza de forma maioritaria en fontes de referencia.
- Un título asignado pola axencia que crea os datos.

Aplique a alternativa

*Obras manuscritas. Cando non exista ningún título nin apareza en fontes de referencia, asigne un título usando o punto de acceso autorizado que representa o repositorio seguido de **Manuscrito**. Inclúa a designación do repositorio para o manuscrito ou grupo de manuscritos. Se o manuscrito é un só ítem nunha colección, inclúa a foliación, se se coñece.*

110 2# \$aArcivo General de Indias. \$kManuscrito. \$nAGI, Indiferente general, 419, book V, folios 252v-253v

Títulos nunha escrita non preferida

Se o título dunha Obra se atopa nun alfabeto non latino, translitere os datos de acordo co esquema elixido pola axencia⁵.

100 0# \$aAvicenna\$tDanishnamah-i Alai

Título preferido da obra de Avicenna. O título aparece na escritura orixinal como:

ایئال ع دمانشناد

Aplique a alternativa para obras anónimas anteriores ao século XVI:

Se hai un título ben establecido en fontes de referencia nunha lingua preferida pola axencia que crea os datos, elixa este título ou forma do título como o título preferido⁶.

4 En Español no Perfil BNE

5 ISO 9 1995 (Cirílico), ISO 233-2 1993 (Árabe), ISO 259-2 1994 (Hebreo), ISO 843 1997 (Griego), ISO 7098 1991 (Chino).

6 Ibid.

130 4# \$a Las mil y una noches

430 0# \$aAlf laylat'wa-laylat'

430 0# \$a قلىلو قلىل فلأ

Para obras gregas anteriores ao século XVI escollerase a forma en español. Se non existise forma española (ou a obra non sexa coñecida comunmente por esta forma) utilizarase a latina comunmente aceptada. Cando non se dea ningunha das circunstancias anteriores, utilizaremos a forma grega transliterándoa.

130 0# \$aFilokalia

430 0# \$aΦιλοκαλία

[Rexistro de autoridade dunha colección clásica de textos dedicados á mística e ascese na Igrexa ortodoxa]

Rexistro do título preferido dunha Obra

Non rexistre un título alternativo como parte do título preferido, senón como punto de acceso variante. **130 0# \$aListening to popular music**

430 0# \$aListening to popular music, or, How I learned to stop worrying and love Led Zeppelin

430 0# \$aHow I learned to stop worrying and love Led Zeppelin

[Título preferido de la obra de Theodore Gracyk]

Aplique estas instrucións adicionais, segundo sexa aplicable:

- Parte ou partes dunha Obra
- Compilación de obras dun axente
- Compilación de obras de diferentes axentes

Cando rexistre o título preferido de tipos especiais de Obras, véxase as instrucións adicionais, segundo sexan aplicables:

- Obras Musicais
- Obras Xurídicas
- Obras Relixiosas

Instrucións sobre o uso do título preferido na construción do Punto de acceso autorizado que representa unha obra

- Obras creadas por un axente
 - Adaptacións e revisións
 - Comentarios, anotacións, obras críticas, contido ilustrativo, etc., engadido a unha obra anterior
- Obras de orixe incerto e descoñecido

Obras creadas por un axente

Cando un axente é o responsable de crear a Obra, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a Obra combinando:

- O Punto de Acceso autorizado que representa o axente responsable da creación.
- O título preferido da Obra. Siga as instrucións do apartado Título preferido da Obra.

100 1# \$aDickens, Charles \$d(1812-1870). \$tAmerican notes

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aDickens, Charles \$d(1812-1870), \$eautor

240 10 American notes

[Rexistro bibliográfico]

As entidades corporativas considéranse axente responsable da creación nos seguintes casos:

- Obras de natureza administrativa que se refiran a algúns dos seguintes aspectos da entidade mesma:
 - as súas políticas internas, procedementos, finanzas e/ou operacións.
 - As súas oficinas, persoal e/ou membresía (por exemplo, directorios)
 - os seus recursos (por exemplo, catálogos, inventarios)
- Obras que rexistran o pensamento colectivo da entidade (por exemplo, informes de comisións, comités; declaracións oficiais de postura sobre políticas externas; normas)
- Obras que rexistran audiencias dirixidas por entidades lexislativas, xudiciais, gobernamentais e outras.
- Obras que informan da actividade colectiva dunha conferencia (por exemplo, actas de congresos, recompilacións de traballos), unha expedición (por exemplo, resultados

- dunha exploración, investigación), un evento (por exemplo, unha exposición, feira, festival) que responda á definición dunha entidade corporativa⁷.
- Obras que resultan da actividade colectiva dun grupo de intérpretes que actúan como un todo, onde a responsabilidade do grupo vai máis aló da mera interpretación, execución, etc.
 - Obras cartográficas que se orixinan nunha entidade corporativa diferente dunha entidade que simplemente sexa responsable da súa publicación ou distribución.
 - Obras legais dos seguintes tipos:
 - Leis
 - Decretos dun xefe de estado, xefe de poder executivo ou entidade executiva gobernante.
 - Anteproxectos e proxectos lexislativos.
 - Regulamentos administrativos.
 - Constitucións, cartas de fundación, etc.
 - Regulamentos de tribunais
 - Instrucións aos xurados, acusacións, procesos e sentencias dos tribunais.
 - Obras de arte recoñecidas por dous ou máis artistas actuando como unha entidade corporativa.

Adaptacións e revisións

Cando a adaptación ou revisión cambia substancialmente a natureza ou contido da Obra anterior, considérase unha nova Obra.

O punto de acceso autorizado que representa á nova Obra constrúese combinando:

- o punto de acceso autorizado que representa ao axente responsable da adaptación ou revisión.
- O título preferido da adaptación ou revisión.

Redacte tamén, tanto no rexistro bibliográfico como no de autoridade, un punto de acceso representando a Obra anterior, relacionándoa coa nova Obra segundo o indicado no apartado RELACIONES DE OBRA DERIVADA.

100 1# \$aBorder, Rosemary \$d(1943-). \$tThe treasure of the Sierra Madre

500 1# \$wr\$iAdaptación de (obra): \$aTraven, B. \$d(1882-1969). \$tThe treasure of the Sierra Madre

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aBorder, Rosemary \$d(1943-), \$eautor

245 14 \$aThe treasure of the Sierra Madre / \$cB. Traven ; retold by Rosemary Border

700 1# \$iAdaptación de (obra): \$aTraven, B. \$d(1882-1969). \$tThe treasure of the Sierra Madre

⁷ A collective agent who is composed of persons who are organized for a common purpose or activity. [RDA Toolkit, 8-2-22].

Redacte tamén un punto de acceso representando a obra anterior, relacionándoa coa nova Obra segundo o indicado no apartado RELACIONES DE OBRA DERIVADA.

Cando se trate de adaptacións ou revisión de compilacións de obras de distintos axentes, aplique e constrúa o punto de acceso autorizado da Obra utilizando o **Título preferido da compilación**.

Se hai máis dun axente responsable da nova Obra, aplique o indicado no apartado Obras en colaboración.

Se o axente responsable da nova Obra é descoñecido ou incerto, aplique o indicado no apartado Obras de orixe incerto e descoñecido.

Cando a adaptación ou revisión non cambia substancialmente a natureza da Obra anterior, senón que se presenta como unha mera expresión da mesma, utilice o punto de acceso autorizado da obra anterior.

Comentarios, anotacións, obras críticas, contido ilustrativo, etc., engadido a unha obra anterior

Se a Obra consiste nos comentarios, etc., a unha Obra anterior, considérea como unha nova Obra se se presentase como tal. O punto de acceso autorizado que representa á nova Obra constrúese combinado:

- O punto de acceso autorizado que representa ao axente responsable dos comentarios, etc.
- O título preferido dos comentarios.

100 1# \$aAkram, Malik M. \$tComprehensive and exhaustive commentary on the Transfer of Property Act, 1882

510 1# \$aPakistan. \$tTransfer of Property Act, 1882

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aAkram, Malik M., \$eautor

240 10 \$aComprehensive and exhaustive commentary on the Transfer of Property Act, 1882

245 10 \$aComprehensive and exhaustive commentry on the Transfer of Property Act, 1882 :\$bwith all amendments and case law upto date /\$cby Malik M. Akram

710 1# \$aPakistan. \$tTransfer of Property Act, 1882

[Rexistro bibliográfico]

Se hai máis dun axente responsable da nova Obra, aplique o indicado nos apartados Obras en colaboración e Compilación de obras de diferentes axentes, segundo sexa aplicable.

Cando a Obra se presente como unha mera expresión da obra anterior con anotacións, non a considere unha nova Obra. Utilice o punto de acceso autorizado da Obra anterior.

Obras de orixe incerto e descoñecido

Constrúa o punto de acceso autorizado da Obra utilizando o título preferido se o axente responsable é incerto ou dubidoso.

Se o axente se identifica habitualmente por unha frase ou palabra, considérase que esa palabra ou frase é o nome preferido do axente.

100 0# \$aUna Carmelita Descalza del Convento de Santiago. \$tLa venerable Madre María Antonia de Jesús

[Rexistro de autoridade]

100 0# \$aUna Carmelita Descalza del Convento de Santiago, \$eautor

245 13 \$aLa venerable Madre María Antonia de Jesús :\$bfundadora del Convento de Carmelitas de Compostela : unha mística gallega en el siglo XVIII /\$cpor Una Carmelita Descalza del Convento de Santiago

[Rexistro bibliográfico]

As comunicacións dun espírito identifícanse polo punto de acceso do espírito. Redacte un punto de acceso adicional baixo o médium ou a persoa que rexistre a comunicación.

100 1# \$aAndré Luiz\$c(espírito)

500 1# \$aXavier, Francisco Cándido\$d(1910-2002)

Non se usa a palabra *Anónimo* como punto de acceso, inda que figure na fonte preferida. A obra identifícase polo título preferido ou polo nome do axente se se coñece.

100 1# \$aBass, Cyrus.\$tHow I answered Joe McCarthy

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aBass, Cyrus, \$eautor

245 10 \$aHow I answered Joe McCarthy / \$cby Anonymous

[Rexistro bibliográfico]

130 0# \$aPlaying the game

[Rexistro de autoridade]

245 00 \$aPlaying the game / \$cby Anonymous

[Rexistro bibliográfico]

Rexistro do título preferido dunha ou varias partes dunha obra, compilacións de obras e obras en colaboración.

MARC21 de autoridade:

500, 510, 511, 530 \$0 [identificador]

500, 510, 511, 530 \$1 [IRI]

500, 510, 511 \$a, b, c, d, f, g, m, n, p, q, r, t ;

530 \$a, d, f, k, m, n, p, r [descripción estruturada]

MARC21 Bibliográfico:

490 \$a [descripción no estruturada]

490 \$x, 700, 710, 711, 730 \$0, \$x,

773 \$o,\$r, \$u, \$w, \$x, \$y [identificador]

700, 710, 711, 730 \$1 [IRI]

700, 710, 730 \$a, b, c, d, f, g, k, l, n, p, q, t, u ;

773 \$a, g, m, n, p, s, t [descripción estruturada]

- **Unha parte**
- **Dúas partes ou máis.**
- **Compilación de obras dun axente.**
- **Compilación de obras de diferentes axentes.**
- **Obras creadas por máis dun axente.**
 - **Obras en colaboración.**

Excepcións

- **Para partes de obras musicais.**
- **Para partes de obras relixiosas.**

Unha parte

Se a parte se identifica por un título suficientemente significativo, rexístreo como título preferido:

240 10 \$aBailén

[Título preferido para a primeira parte dos Episodios Nacionales de Galdós coñecida como Bailén]

100 1# \$a Pérez Galdós, Benito\$d(1843-1920).\$tBailén
400 1# \$a Pérez Galdós, Benito\$d(1843-1920).\$tEpisodios nacionales.\$nPrimera serie,
\$pBailén
[Rexistro de autoridade]

Se a parte non se identifica por un título suficientemente significativo, rexistre a designación da parte como título preferido da parte. Rexistre a designación numérica en números arábigos:

100 0# \$aHomero, \$eautor

240 13 \$aLa Ilíada.\$nCanto 1

[Título preferido para o primeiro libro da Ilíada de Homero]

100 0# \$a Homero\$tLa Ilíada.\$nCanto 1

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aTomás de Aquino,\$cSanto, \$eautor

240 10 \$aQuaestiones disputatae de potentia Dei.\$nQuaestio 3

[Título preferido para a terceira Quaestio da obra de Santo Tomás de Aquino, na lingua orixinal]

100 1# \$aTomás de Aquino,\$cSanto\$tQuaestiones disputatae de potentia Dei.\$nQuaestio 3

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aVirgilio Marón, Publio, \$eautor

240 10 \$aBucolica.\$n4

[Título preferido para o cuarto libro da Bucólica de Virgilio que carece de título, soamente consta un número]

100 1# \$aVirgilio Marón, Publio\$tBucolica.\$n4

[Rexistro de autoridade]

Se cada unha das partes está identificada por un número e ademais polo seu propio título ou unha designación verbal, rexistre o título co número como Punto de acceso variante, seguindo as instrucións correspondentes.

Excepción

Publicacións seriadas, recursos integrables e audiovisuais. Se a parte está identificada como unha designación e como título, rexistre primeiro a designación, seguida do título. Utilice unha coma para separar a designación do título.

130 14 \$aThe lord of the rings (Película cinematográfica).\$pThe fellowship of the ring

[Rexistro bibliográfico, coincide coa forma do rexistro de autoridade]

130 10 \$aBulletin administratif du Congo Belge.\$n1re partie,\$pActes du Gouvernement

[Rexistro bibliográfico, coincide coa forma do rexistro de autoridade]

Constrúa o punto de acceso autorizado que representa unha parte dunha Obra combinando:

- O punto de acceso autorizado do axente responsable da parte.
- O título preferido da parte. Siga as instrucións do apartado Rexistro do título preferido dunha ou varias partes dunha obra, compilacións de obras e obras en colaboración..

100 1# \$aTolkien, J.R.R. \$d(1892-1973).\$tThe two towers

400 1# \$aTolkien, J.R.R. \$d(1892-1973).\$tThe Lord of the Rings.\$pThe two towers

500 1# \$wr\$iContida en (obra):\$a Tolkien, J.R.R. \$d(1892- 1973).\$tThe Lord of the Rings

[Rexistro de autoridade. Realice un punto de acceso variante, seguindo as instrucións correspondentes. Realice as relacións pertinentes, seguindo as pautas indicadas no apartado Relacións]

100 1# \$\$aTolkien, J.R.R. \$d(1892-1973), \$eautor

240 14 \$aThe two towers

[Rexistro bibliográfico]

100 0# \$aHomero.\$tLa Ilíada. \$nCanto 1

[Rexistro de autoridade]

100 0# \$aHomero, \$eautor 240 13 \$aLa Ilíada. \$nCanto 1

[Rexistro bibliográfico]

Dúas partes ou máis

Se están numeradas consecutivamente, rexistre a designación das partes, en singular e na mesma lingua que o título, seguida da numeración correlativa (en arábigos):

100 0# \$aHomero, \$eautor

240 13 \$aLa Ilíada.\$nCanto 1-6

[Título preferido para os seis primeiros libros da Ilíada de Homero]

100 0# \$a Homero\$tLa Ilíada.\$nCanto 1-6

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aLucrecio Caro, Tito, \$eautor

240 10 \$aDe rerum natura. \$nLiber 1-3 [Título preferido para os tres primeiros libros de De rerum natura]

100 1# \$aLucrecio Caro, Tito. \$tDe rerum natura. \$nLiber 1-3

[Rexistro de autoridade]

Cando as partes estean numeradas consecutivamente, constrúa o punto de acceso autorizado combinando:

- O punto de acceso autorizado do axente responsable da Obra en conxunto.
- O título preferido das partes. Siga as instrucións do apartado **Rexistro do título preferido dunha ou varias partes dunha Obra** = Rexistro do título preferido dunha ou varias partes dunha obra, compilacións de obras e obras en colaboración..

130 0# \$aBetter call Saul (Serie de televisión). \$nSeason 1-5

100 0# \$aHomero. \$tLa Ilíada. \$nCanto 1-6

[Rexistro de autoridade]

100 0# \$aHomero, \$eautor

240 13 \$aLa Ilíada. \$nLibro 1-6

[Rexistro bibliográfico]

Aplique a Alternativa

*Se non están numeradas ou a numeración non é correlativa ou non coinciden co fraccionamento orixinal dado polo autor, é dicir, trátase de fragmentos ou combinación de fragmentos e capítulos, rexistre o título colectivo convencional **Seleccións**⁸ como título preferido das partes:*

100 1# \$aCervantes Saavedra, Miguel de, \$d(1547-1616), \$eautor

240 10 \$aDon Quijote de la Mancha. \$kSeleccións

[Rexistro bibliográfico da Obra que recolle os refráns de Sancho Panza]

100 1# \$aCervantes Saavedra, Miguel de, \$d(1547-1616). \$tDon Quijote de la Mancha. \$kSeleccións

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aCervantes Saavedra, Miguel de, \$d(1547-1616). \$tNovelas ejemplares. \$kSeleccións

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aCervantes Saavedra, Miguel de \$d(1547-1616), \$eautor

8 **Seleccións** segundo RDA e as Concrecións da Bdc. A BNE utiliza o termo **Selección**.

240 10⁹ \$aNovelas ejemplares. \$kSelecciones

245 13¹⁰ \$aLa gitanilla; \$by La ilustre fregona

[Registro bibliográfico]

Compilación de obras dun axente

Rexistre como título preferido da compilación:

- Un título asignado polo propio autor

100 1# \$aCatalán, Miguel, \$d(1958-), \$eautor

240 1# \$aSuma breve

245 10 \$aSuma breve : \$bpensamiento breve reunido, (2001-2018) / \$cMiguel Catalán

[Registro bibliográfico]

100 1# \$aCatalán, Miguel, \$d(1958-). \$tSuma breve

[Registro de autoridade]

- Un título polo que se coñece comunmente a compilación nas fontes de referencia ou na maioría das manifestacións que a materializan.

100 1# \$aCervantes Saavedra, Miguel de \$d(1547-1616), \$eautor

240 10 \$aNovelas ejemplares

[Registro bibliográfico]

100 1# \$aCervantes Saavedra, Miguel de, \$d(1547-1616). \$tNovelas ejemplares

[Registro de autoridade]

Se só foi materializado na manifestación que está catalogando, non rexistre o título desa única Manifestación como título preferido e redacte un título colectivo convencional.

En calquera outro caso, rexistre un título colectivo convencional para reunir no catálogo as obras completas ou seleccionadas dun axente:

- Cando inclúe ou pretende incluír as obras completas, rexistre o termo: **Obras**

100 1# \$aCervantes Saavedra, Miguel de, \$d(1547-1616)

243 10 \$aObras

245 10 \$aObras completas / \$cMiguel de Cervantes Saavedra ; edición, introducción y notas de Juan Carlos Peinado

9 No Perfil BNE o segundo indicador 4, supoño que é un erro.

10 Ídem.

[Rexistro bibliográfico]

100 1# \$aCervantes Saavedra, Miguel de, \$d(1547-1616). \$tObras

[Rexistro de autoridade]

→ Cando só contén as obras completas nunha forma, rexistre un destes termos:

- Poesía
- Teatro
- Novela
- Contos
- Ensaio
- Correspondencia
- Artigos
- Prosa

100 1# \$aCervantes Saavedra, Miguel de, \$d(1547-1616)

243 10 \$aPoesía

245 10 \$aPoesías /\$cMiguel de Cervantes ; edición de Adrián J. Sáez

[Rexistro bibliográfico]

100 1# \$aCervantes Saavedra, Miguel de, \$d(1547-1616). \$tPoesía

[Rexistro de autoridade]

Non se aplica para compilacións de obras musicais, véxase o apartado correspondente:
Compilacións de Obras musicais

→ Cando inclúa **dúas ou máis Obras, pero non todas, nunha forma**, rexistre o título colectivo convencional correspondente, seguido do termo: **Seleccións**

100 1# \$aHesse, Hermann, \$d(1877-1962)

243 10 \$aCuentos. \$kSeleccións. \$lEspañol

245 10 \$aCuentos maravillosos /\$cHermann Hesse

[Rexistro bibliográfico]

100 1# \$aHesse, Hermann, \$d(1877-1962). \$tcuentos. \$kSeleccións. \$lEspañol

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aQuevedo, Francisco de, \$d(1580-1645)

243 10 \$aPoesía. \$kSeleccións

245 10 \$aPoesía selecta /\$cFrancisco de Quevedo ; edición, estudio y notas de Lia Schwartz Lerner e Ignacio Arellano

[Rexistro bibliográfico]

100 1# \$aQuevedo, Francisco de, \$d(1580-1645). \$tPoesía. \$kSeleccións

[Rexistro de autoridade]

- Cando inclúa dúas ou máis Obras, pero non todas, en varias formas, rexistre o termo: **Obras. Seleccións.**

100 1# \$aLeibniz, Gottfried Wilhelm, \$cFreiherr von, \$d(1646-1716), \$eautor

243 10 \$aObras. \$kSeleccións. \$lCatalán

245 10 \$aDiscurs de metafísica ;\$bMonadologia /\$cGottfried Wilhelm Leibniz ; traducció i edició a cura de Josep Olesti Vila

700 12 \$aLeibniz, Gottfried Wilhelm, \$cFreiherr von, \$d(1646-1716). \$tDiscours de métaphysique. \$lCatalán

700 12 \$aLeibniz, Gottfried Wilhelm, \$cFreiherr von, \$d(1646-1716). \$tMonadologia. \$lCatalán

[Rexistro bibliográfico]

100 1# \$aLeibniz, Gottfried Wilhelm, \$cFreiherr von, \$d(1646-1716). \$aObras. \$kSeleccións. \$lCatalán

[Rexistro de autoridade]

Excepcións:

- Para compilacións de Obras musicais dun só compositor: *Compilacións de Obras musicais*
- Para *Compilacións de leis, etc.*

Consulte a sección Obras relacionadas para establecer a relación entre a compilación e as obras contidas.

Compilación de obras de diferentes axentes

Aplique as instrucións seguintes para cada un dos dous casos:

- Compilacións con título colectivo
- Compilacións sen título colectivo

Compilacións con título colectivo

Se a compilación se coñece por un título ou forma de título na maioría das Manifestacións que a materializan ou nas fontes de referencia, rexístreo como o título preferido da compilación. Se non hai un título xa establecido, o título propiamente dito da Manifestación rexístrase como título preferido da compilación.

En caso de que exista homonimia faga un punto de acceso para diferenciarlos.

130 0# \$aTeatro griego

Consulte a sección Obras relacionadas para establecer a relación entre a compilación e as obras contidas.

Obras creadas por máis dun axente

Para obras con máis dun creador, en primeiro lugar, determine se é unha Obra creada en colaboración ou unha compilación de Obras de diferentes creadores:

Nunha Obra en colaboración, dous ou máis axentes son responsables da creación da Obra de forma conxunta.

Nunha **compilación** hai dous ou máis Obras, cada unha cos seus propios axentes responsables.

Algúns indicios que poden axudar a determinar se é colaboración ou compilación son a presenza dun director ou compilador (adoita darse en compilacións), a imposibilidade de colaborar (por exemplo, porque os creadores viviran en épocas distintas), ou que o propio recurso especifique que cada responsable é creador dunha parte diferente (adoita darse en compilacións), ou que cada unha das partes teña unha bibliografía específica (adoita darse en compilacións).

En caso de dúbida, asuma que se trata dunha Obra en colaboración.

Obras en colaboración

➔ Obras en colaboración

Constrúa o punto de acceso autorizado da Obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa o axente responsable principal da creación ou, en caso de non habelo, o nomeado en primeiro lugar nas fontes. Se non hai consistencia na orde na que se nomean os axentes nas distintas Manifestacións, o punto de acceso autorizado constrúese baseándose na manifestación máis antiga.
- O título preferido da Obra

100 1# \$aBrown, Susan. \$tArchitecture

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aBrown, Susan, \$eautor

240 10 \$aArchitecture

245 10 \$aArchitecture /\$cby Susan Brown, Melanie Carlson, Stephen Lindell, Kevin Ott, and Janet Wilson

[Rexistro bibliográfico]

Redacte ademais puntos de acceso para os demais creadores no rexistro bibliográfico, segundo o indicado no apartado Axentes relacionados cunha Obra e como puntos de acceso variantes no rexistro de autoridade:

100 1# \$aBrown, Susan. \$tArchitecture

400 1# \$aCarlson, Melanie. \$tArchitecture

400 1# \$aLindell, Stephen. \$tArchitecture

400 1# \$aOtt, Kevin. \$tArchitecture

400 1# \$aWilson, Janet. \$tArchitecture

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aBrown, Susan, \$eautor

240 10 \$aArchitecture

245 10 \$aArchitecture /\$cby Susan Brown, Melanie Carlson, Stephen Lindell, Kevin Ott, and Janet Wilson

700 1# \$aCarlson, Melanie, \$eautor

700 1# \$aLindell, Stephen, \$eautor

700 1# \$aOtt, Kevin, \$eautor

700 1# \$aWilson, Janet, \$eautor

[Rexistro bibliográfico]

Aplique a **Excepción** para **entidades corporativas** como creadores:

Se unha entidade corporativa e unha persoa son responsables en forma conxunta da creación de certas categorías de Obras (entre elas Obras que resultan da actividade colectiva dun grupo de intérpretes que actúan como un todo, onde a responsabilidade do grupo vai máis aló da mera interpretación, execución, etc.) constrúa o punto de acceso autorizado que representa a Obra combinando:

- *O punto de acceso autorizado que representa a entidade corporativa.*
- *O título preferido da Obra*

Para colaboracións entre un compositor e un letrista, libretista, coreógrafo, etc., aplique as instrucións dadas en Punto de acceso de Obras musicais (= Instrucións adicionais de Obras

musicais). Se dúas ou máis persoas, familias ou entidades corporativas figuran como responsables principais da Obra, ou se a responsabilidade principal non está indicada, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a Obra combinando (nesta orde):

- O punto de acceso autorizado que representa as persoas, familias ou entidades corporativas que se mencionan primeiro.
- **Título preferido da Obra musical**

Se non hai consistencia na orde na que as persoas, familias ou entidades corporativas responsables da Obra se mencionan xa sexa nos recursos que materializan á Obra ou nas fontes de referencia, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra combinando (nesta orde):

- O punto de acceso autorizado que representa ao axente que aparece mencionado no primeiro recurso recibido.
- Título preferido da Obra musical.

Obras audiovisuais

A maioría das videogravacións son Obras en colaboración e o punto de acceso autorizado é o título preferido para a Obra:

130 3# \$aLa comunidad (Película cinematográfica)

245 13 \$aLa comunidad /\$c[...]

É excepcional que un traballo de imaxe en movemento sexa o produto dun só axente. Se isto sucede, o punto de acceso autorizado sería el. A maior parte das videogravacións son obras en colaboración.

100 1# \$aAuslender, Leland, \$edirector de cine

245 10 \$aVenice Beach in the sixties :\$ba celebration of creativity /\$cfilmmaker, Leland Auslender

[Auslender é director, produtor, guionista, director de fotografía, compositor na película]

Programas de televisión, programas de radio, películas cinematográficas, etc.

Se a parte é unha temporada, episodio, resumo, etc., dun programa de televisión, programa de radio, etc., xa sexa que o título da parte é distintivo ou non, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a parte combinando:

- O Punto de acceso autorizado que representa a Obra como un todo.
- O título preferido da parte

130 0# \$aGame of thrones (Serie de televisión). \$nSeason 1

130 4# \$aThe hunger games (Película cinematográfica). \$pCatching fire

Compilacións de obras de distintos Axentes

Constrúa o punto de acceso autorizado usando para elo o título preferido da Obra. Siga as instrucións do apartado **Rexistro do título preferido dunha compilación de Obras de diferentes axentes** (= Compilación de obras de diferentes axentes).

Para obras musicais, siga as instrucións do apartado Compilacións de Obras musicais.

130 0# \$aExploring the Olympic Mountains

[Rexistro de autoridade]

245 00 \$aExploring the Olympic Mountains :\$baccounts of the earliest expeditions, 1878-1890 /\$ccompiled by Carsten Lien

[Rexistro bibliográfico]

245 00 \$aBerlín :\$bpelículas para enamorarse

[Compilación con título colectivo]

130 3# \$aLa dolce vita (Película cinematográfica)

245 13 \$aLa dolce vita /\$c[...]. Los inútiles = I vitelloni / [...]

[Compilación sen título colectivo]

Compilacións sen título colectivo

Rexistre o título propiamente dito de cada unha das Obras contidas. O título propiamente dito da primeira Obra actuará como título preferido da compilación. Non aplique a alternativa que permite rexistrar un título asignado para a compilación.

245 00 \$aIn praise of older women /\$cStephen Vizinczey. Feramontov / Desmond Cory. The graveyard shift / Harry Patterson.

700 12 \$aVizinczey, Stephen. \$tIn praise of older women.

700 12 \$aCory, Desmond. \$tFeramontov

700 12 \$aPatterson, Harry. \$tGraveyard shift

100 1# \$aCésar, Cayo Julio, \$eautor

243 10 \$aObras

245 10 \$aHoc volumine continentur haec. Commentariourum de bello gallico libri VIII ;\$bDe bello ciuili pompeiano libri IIII ; De bello alexandrino liber I ; De bello africano liber I ; De

bello hispaniesi liber I ; pictura totius Galliae, & Hispaniae secundum C. Caesaris comentarios, nomina locorum...

730 02 \$aBellum Alexandrinum

730 02 \$aBellum Africanum

730 02 \$aBellum Hispaniense

Aplique a alternativa

Para Obras manuscritas, rexistre un título asignado para a compilación. Aplique esta instrución en lugar de o en adición ao rexistro do título preferido de cada unha das Obras na compilación. Para máis información consulte o Perfil de aplicación RDA para Manuscritos da BNE (á espera de publicación)

Consulte a sección Obras relacionadas para establecer a relación entre a compilación e as obras contidas.

Consulte a sección Punto de acceso autorizado de Obras de diferentes axentes (= Compilacións de obras de distintos Axentes) para a elección e construción do punto de acceso autorizado.

VARIANTE DE TÍTULO DUNHA OBRA

MARC 21 de autoridade:

400, 410, 411 \$t (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da Obra.

430 \$a(+ \$n, \$p, \$k): cando non hai axente responsable da creación da Obra.

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/w/P10332>

IFLA LRM

<http://iflstandards.info/ns/lrm/lrmer/R13>

Rexistro das variantes de título dunha Obra

Rexistre as variantes de título dunha Obra no seu rexistro de autoridade, cando o considere importante para a identificación da Obra.

Pautas xerais para o rexistro de títulos variantes de obras

Rexistre unha variante de título da Obra cando é diferente do título rexistrado como o título preferido.

Rexistre como unha variante de do título:

- Un título ou forma do título baixo o que a Obra foi publicada ou citada en fontes de referencia.
- Un título resultante dunha transliteración diferente do título.

Excepción

Rexistre un título que aparece nunha Manifestación da Obra como unha variante do título da Obra soamente se o título que aparece na Manifestación difire significativamente do título preferido ou se a Obra puidera ser razoablemente buscada baixo ese título.

Crearanse **puntos de acceso variantes** das distintas formas do título que aparecen nas diferentes edicións e que non teñan sido admitidas como punto de acceso autorizado.

130 0# \$aLibro de Alexandre

430 0# \$aLibro de Alixandre

430 0# \$aPoema de Alexandro

No caso das traducións redactarase un punto de acceso variante co título/s traducido/s, sempre que varíe e polo tanto non coincida co punto de acceso autorizado.

Nos rexistros de autoridade que correspondan a unha parte dunha Obra e cuxo punto de acceso autorizado sexa o título propio da parte, elaborárase unha referencia de **véxase** do título da obra completa seguido do título da parte, coa súa numeración, se a tivese, en cifras arábicas.

100 1# \$aTolkien, J.R.R. \$d(1892-1973). \$tThe two towers
400 1# \$aTolkien, J.R.R. \$d(1892-1973). \$tThe lord of the rings. \$pThe two towers
400 1# \$aTolkien, J.R.R. \$d(1892-1973). \$tThe lord of the rings. \$n2
400 1# \$aTolkien, J.R.R. \$d(1892-1973). \$tThe lord of the rings. \$n2. \$pThe two towers.

Polo contrario, nos rexistros de autoridade de Obras que corresponden a partes da mesma, cuxo punto de acceso autorizado sexa excepcionalmente o título xeral da Obra seguido do título da parte, establecerase un punto de acceso variante do título propio da parte sempre que o teña e se xulgue conveniente.

No caso de que o punto de acceso autorizado corresponda a unha obra anónima que tivo unha falsa atribución, farase un punto de acceso variante do falso autor seguido do título que remita ao punto de acceso autorizado e así evítaranse posibles futuras atribucións erróneas nos catálogos. De igual modo faríase no caso contrario no que a Obra que se se considerou anónima tivese autor coñecido.

130 0# \$aLazarillo de Tormes
400 1# \$aHurtado de Mendoza, Diego\$d(1503-1575).\$tLazarillo de Tormes
400 1# \$aValdés, Alfonso de\$d(aproximadamente 1490-1532).\$tLazarillo de Tormes

No caso de manuscritos nos que se estableceu como punto de acceso autorizado un título preferido, creáranse referencias de **véxase** cos diferentes títulos que tivese, e unha referencia coa designación topográfica do manuscrito, se se coñece.

130 0# \$aCódice albeldense
410 2# \$aMonasterio de El Escorial. \$bBiblioteca. \$kManuscrito.\$nd.I.2
430 0# \$aCodex Vigilanus

Formas lingüísticas alternativas do título dunha obra

Se o título rexistrado como o título preferido dunha Obra ten unha ou máis formas lingüísticas alternativas (lingua, escritura, ortografía, transliteración), rexístreas como variantes dos títulos da Obra.

Forma en lingua diferente:

130 1# \$aLa chanson de Roland
430 1# \$aRoland

[Forma en francés rexistrada como o título preferido: La chanson de Roland]

Forma en escritura diferente:

100 1# \$aGao, Xingjian\$d(1940-).\$tLingshan

400 1# \$aGao, Xingjian\$d(1940-).\$灵山

[Forma transliterada do chinés rexistrada como título preferido: Lingshan]

ELEMENTOS ADICIONAIS EN OBRAS

No punto de acceso: *Elemento núcleo cando sexa necesario para diferenciar entre obras co mesmo punto de acceso.*

Como elemento independente: *Elemento núcleo para a BNE cando se teña a información.*

O xuízo do catalogador ditaminará a adición que mellor se adapte á natureza da obra, isto é, a que mellor sirva para distinguir a Obra doutras similares.

Forma da Obra

Darase normalmente no rexistro de autoridade.

As adicións ao título preferido da Obra rexistraranse entre paréntese no mesmo subcampo que o título ao que acompañan. No caso de que se necesite máis dun elemento adicional, cada elemento separarase do anterior cun punto.

MARC21 de autoridade:

100 \$t, 110 \$t, 130 \$a

155, 380 \$a [descrición estruturada ou non estruturada]

380 \$0 [Identificador]

380 \$1 [IRI]

MARC21 Bibliográfico:

380, 655 \$a [descrición estruturada]

380, 655 \$0 [Identificador]

380, 655 \$1 [IRI]

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/w/P10004>

IFLA LRM

<http://iflastandards.info/ns/lrm/lrmer/E2A1>

Rexistre a forma da obra no campo 380 e como adición ao Título preferido da Obra cando sexa necesario para diferenciala doutra Obra co mesmo título.

O xuízo do catalogador ditaminará a adición que mellor se adapte á natureza da Obra, isto é, a que mellor sirva para distinguir a Obra doutras similares.

Rexistro da forma da Obra como elemento independente

Rexistre a forma da Obra utilizando un termo autorizado do vocabulario de Xénero/Forma do Catálogo de autoridades da BNE.

Rexistre a forma da Obra no campo 380 se conta con esa información, inda que non sexa necesaria para diferenciar a Obra doutra co mesmo título.

100 1# \$aRojas, Fernando de\$d(aproximadamente 1470-1541). \$tLa Celestina

380 ## \$aNovelas \$2tgfbne

100 1# \$aMira de Amescua, Antonio \$d(1577-1644). \$tEl rico avariento

380 ## \$aTeatro relixioso \$aAutos sacramentais (Literatura) \$2tgfbne

130 0# \$aThelma and Louise (Película cinematográfica)

380 ## \$aRoad movies \$2tgfbne

Rexistro da forma da Obra como adición ao punto de acceso

Utilice esta adición cando a forma da Obra sexa a característica fundamental que diferencia unha Obra doutra. Por exemplo, en Obras dun mesmo autor.

100 1# \$aVega, Lope de \$d(1562-1635). \$tObras son amores (auto)

100 1# \$aVega, Lope de \$d(1562-1635). \$tObras son amores

Tamén cando se trata de formas artísticas moi diferentes.

130 0# \$aBeowulf

130 0# \$aBeowulf (película cinematográfica)

Cando se trate (como nos dous exemplos anteriores) de dúas Obras que comparten título por ser unha derivada da outra, como norma xeral cualifique só a Obra derivada, deixando a orixinal sen cualificar. Cualifique as dúas obras só cando o considere necesario para a identificación.

As series de televisión, programas de televisión e películas cinematográficas cualifícanse sempre.

Data da Obra

As adicións ao Título preferido da Obra rexístranse entre paréntese no mesmo subcampo que o título ao que acompañan. No caso de que se necesite máis dun elemento adicional, cada elemento separarase do anterior cun punto.

MARC21 de autoridade

046 \$k [descrición estruturada]

X00, X10, X11 \$f, \$t [descrición estruturada]

X30, \$a, \$f [descrición estruturada]

500, 510, 511, 530, 7XX \$0 [identificador]

500, 510, 511, 530, 7XX \$1 [IRI]

MARC21 Bibliográfico

X00, X10, X11 \$f, \$t [descrición estruturada]

X30 \$a, \$f [descrición estruturada]

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/w/P10219>

IFLA LRM

<http://iflastandards.info/ns/lrm/lrmer/R35>

A data da Obra é un elemento núcleo para identificar un tratado ou unha lei. A data da Obra é tamén un elemento núcleo cando se necesita para diferenciar unha Obra doutra co mesmo título.

A data da Obra é a data máis antiga asociada cunha Obra.

Se non se pode identificar a data específica como a data de creación da Obra, trate a data da primeira Manifestación coñecida como a data da Obra, excepto naqueles casos nos que se saiba fidedignamente que transcorreu un tempo excesivo entre a creación da Obra e a primeira Manifestación coñecida.

Para instrucións sobre a data de promulgación dunha lei, etc., ou a data de firma dun tratado, etc., véxase o apartado específico.

Rexistre a data da Obra no campo 046 e como adición ao título preferido da Obra cando sexa necesaria para diferenciarla doutra Obra co mesmo título.

Rexistro da data dunha Obra de xeito independente

Rexistre as datas relacionadas coa Obra (creación/inicio e fin) limitándose a especificar o ano.

046 ## \$k1981

[Obra cunha data única de inicio de creación]

046 ## \$k1975\$l1982

[Obra con data de inicio e de finalización]

Siga a norma ISO 8601¹¹ (edtf) para o rexistro de datas máis complexas, como datas aproximadas ou anteriores á era cristiá.

046 ## \$k19XX \$2edtf

[descoñecese o ano, pero coñécese o século]

046 ## \$k1975?\$2edtf

[cando a data que temos é posible ou incerta]

046 ## \$k1854~\$2edtf

[cando a data que temos é probable (aproximadamente)]

046 ## \$k156X\$2edtf

[cando o ano é descoñecido dentro dunha década]

046 ## \$k-0019\$2edtf

[cando se creou en anos anteriores á era actual]

Rexistre a data da Obra no campo 046 se conta con esa información, inda que non sexa necesaria para diferenciar a Obra doutra co mesmo título.

046 ## \$k1936

100 1# \$aUnamuno, Miguel de \$d(1864-1936).\$tSan Manuel Bueno, mártir

[Rexistro de autoridade]

Para instrucións sobre o rexistro da data da Obra como parte de puntos de acceso autorizados que representan tipos especiais de Obras, véxanse as instrucións adicionais:

- Obras Musicais
- Obras Xurídicas

¹¹Date and time — Representations for information interchange

Rexistro da data da Obra como adición ao punto de acceso

Fundamentalmente cando son Obras destinadas a publicarse cada certo tempo dando conta dunha realidade. Cualifique ambas Obras, se dispón dos datos.

130 #0 \$aInforme da lectura en España (2005)

130 #0 \$aInforme da lectura en España (2012)

110 1# \$aMadrid. \$bConcello. \$tPlan de ordenación urbana (1981)

110 1# \$aMadrid. \$bConcello. \$tPlan de ordenación urbana (2005)

Tamén cando, sendo a mesma forma artística, non hai outro elemento diferenciador posible.

100 1# \$a Molinero, Pablo J. Luis. \$tMorfogenia (2006)

100 1# \$a Molinero, Pablo J. Luis. \$tMorfogenia (2019)

[Ambas obras compóñense de narracións recopiladas polo autor, distintas no seu contido]

Lugar de orixe da Obra

As adicións ao título preferido da Obra rexístranse entre paréntese no mesmo subcampo que o título ao que acompañan. No caso de que se necesite máis dun elemento adicional, cada elemento separarase do anterior cun punto.

MARC21 de autoridade

100 \$t, 110 \$t, 130 \$a

370 \$g [descrición estruturada ou non estruturada]

370 \$0 [Identificador]

370 [IRI]

MARC21 Bibliográfico

100 \$t, 110 \$t, 130\$a

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/w/P10218>

IFLA LRM

<http://iflstandards.info/ns/lrm/lrmer/R33>

ELEMENTO NÚCLEO cando é necesario para diferenciar unha Obra doutra Obra co mesmo título.

O lugar de orixe da Obra é o país ou outra xurisdición territorial na que a Obra orixinouse.

Rexistre o lugar de orixe da Obra no campo 370 e como adición ao Título preferido da Obra cando sexa necesario para diferenciala doutra Obra co mesmo título.

Rexistro do lugar de orixe dunha Obra de xeito independente

Rexistre o lugar de orixe da Obra, sen abreviaturas, sempre que teña esta información.

Rexistre o lugar de orixe da Obra utilizando un termo autorizado do vocabulario de termos xeográficos do Catálogo de autoridades da BNE¹² (campo 781 sen dolarizar, separado por comas)

Rexistre o lugar de orixe da Obra no campo 370 se conta con esa información, inda que non sexa necesario para diferenciar a Obra doutra co mesmo título.

100 1# \$aMankell, Henning \$d(1948-2015). \$tBrandv ägg

370 ## \$gSuecia \$2embne

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aRojas, Fernando de \$d(aproximadamente 1470-1541) \$tla Celestina.

370 ## \$gEspaña, Castela-A Mancha, Toledo (Provincia), La Puebla de Montalbán

[Rexistro de autoridade]

Rexistro do lugar de orixe dunha Obra como adición ao punto de acceso

Fundamentalmente en publicacións periódicas de carácter e información local. Cualifique ambas Obras se dispón dos datos para facelo.

130 0# \$aBoletín informativo municipal (Colmenar de Oreja)

130 0# \$aBoletín informativo municipal (Chiclana)

Para instrucións sobre o rexistro do lugar de orixe como parte do Punto de Acceso Autorizado que representa obras musicais, véxanse instrucións adicionais no apartado correspondente [Elementos adicionais nos Puntos de Acceso Autorizados que representan as Obras musicais].

12 No caso da BdG usamos os termos propostos pola Toponimia de Galicia (<https://toponimia.xunta.gal/gl>) para os galegos, e a Lista de Exónimos en galego da Galipedia (https://gl.wikipedia.org/wiki/Lista_de_exónimos_en_galego)

Rexistro doutras características distintivas da Obra como adición ao punto de acceso

Coleccións de obras

Utilice preferentemente o nome do compilador tal e como apareza na fonte. Se son varios, utilice o primeiro citado.

130 0# \$aAntología de poesía española (José Más)

Se non aparece mencionado ningún compilador, tome a editorial como entidade responsable e siga as instrucións a continuación.

Obras baixo responsabilidade editorial

Para Obras creadas baixo responsabilidade editorial (enciclopedias, dicionarios, manuais, etc.) utilice o nome normalizado da editorial. Redacte un punto de acceso da editorial como entidade responsable seguindo as pautas do apartado Relacións de axentes con Obras. Teña en conta que aquí a editorial estase tratando como responsable da creación da Obra non como editor da Manifestación.

130 0# \$aEndocrinología (Editorial Panamericana)

130 0# \$aEnciclopedia básica escolar (Océano)

Outros posibles elementos dependerán da natureza da Obra

130 0# \$aEl País (Edición¹³ Andalucía)

130 0# \$aCodex Calixtinus (Universidade de Salamanca)

No caso de exposicións cuxo punto de acceso sexa o título, o xuízo do catalogador determinará en cada caso que adicións serán as máis adecuadas.

130 0# \$aObras maestras de la pintura (1979)

130 0# \$aObras maestras de la pintura (1998)

130 0# \$aVelázquez (2010)

130 0# \$aModernismo en España (Museo do Prado)

130 0# \$aModernismo en España (Museo de Belas Artes (Barcelona))

13 No Perfil BNE pon "Editorial", entendo que é un erro.

Historia da Obra

MARC21 de autoridades

678 \$a [descripción non estruturada]

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/w/P10210>

IFLA LRM

<http://iflastandards.info/ns/lrm/lrmer/E1A2>

Información relativa á Historia dunha Obra. Rexistre a historia da Obra como un elemento separado. A Historia da Obra non se rexistra como parte dun Punto de Acceso. Intentarase, como norma xeral, dar a fonte ou fontes da que foron extraídos os datos, entre paréntese, ao final dos mesmos.

678 ## \$aFoi publicada por entregas entre abril de 1836 e novembro de 1837 (WWW Wikipedia, 5-11-2021)

[Historia de The Pickwick papers]

Identificador da Obra

MARC21 de autoridades

001, 024 \$a [Identificador]

024 \$1 [IRI]

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/w/P10002>

IFLA LRM

<http://iflastandards.info/ns/lrm/lrmer/R13>

O campo 001 do rexistro de autoridade da Obra actuará como identificador da Obra.

O campo 024 recolle un número normalizado ou URI asociada ao \$a da Obra representada nos campos 1XX, que enlazan con outros catálogos (VIAF por exemplo). Indicaremos a fonte en \$2.

024 ## \$1<http://viaf.org/viaf/184295284>\$2viaf

100 1# \$aCervantes Saavedra, Miguel de\$d(1547-1616). \$tDon Quijote de la Mancha.

Obras Musicais

Instrucións adicionais de Obras musicais

Título dunha Obra musical

Contén ELEMENTOS NÚCLEO

Distínguense os seguintes subelementos:

- Título preferido dunha Obra musical. NÚCLEO
- Variante de Título dunha Obra musical

Aplique as instrucións correspondentes ao construíren o punto de acceso autorizado que represente un dos seguintes tipos de Obras musicais:

- Obras musicais con letra, libreto, texto, etc.
- Pasticcios ou pastiches, óperas de baladas, etc.
- Composicións para coreografías.
- Adaptacións de obras musicais
- Óperas e outras obras dramáticas con texto e títulos novos.
- Cadencias.
- Partituras musicais e Música e música incidental para obras dramáticas, etc. .

Para música oficialmente prescrita como parte dunha liturxia, constrúa o punto de acceso autorizado aplicando as instrucións dadas no apartado correspondente [Obras litúrxicas, Obras litúrxicas da Igrexa Católica, etc.]

Para outros tipos de obras musicais, véxanse os apartados correspondentes [Composición previa existente, Compilación de fragmentos, etc.]

Inclúa Elementos adicionais nos Puntos de Acceso Autorizados que representan as Obras musicais segundo sexa aplicable.

Para unha parte ou partes dunha obra musical, véxase o apartado correspondente [Construción do Punto de Acceso, etc.].

Fontes de información

Tome a información sobre a forma da Obra de calquera fonte. Para pautas adicionais sobre as fontes de información do Título preferido de Obra véxase o apartado correspondente [Pautas xerais para elixir o título preferido]

Pautas xerais sobre o rexistro de títulos de obras musicais.

Cando rexistre un título dunha Obra musical, aplique as pautas sobre uso de maiúsculas, números, marcas diacríticas, artigos iniciais, espazado entre iniciais e siglas, e abreviaturas, etc.

Título preferido dunha Obra musical

ELEMENTO NÚCLEO

MARC21 de autoridades

100, 110, 111 \$t (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da Obra.

130 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da Obra.

O título preferido dunha Obra musical é o título ou forma do título elixido para identificar a Obra musical. É tamén a base para o punto de acceso autorizado que representa esa Obra.

Fontes de información

Tome o título preferido da Obra dos recursos que a materializan ou das fontes de referencia. Elix a fonte correspondente para Obras musicais creadas despois de 1500 ou para Obras musicais creadas antes de 1501

Pautas xerais para elixir o título preferido

Obras musicais creadas despois de 1500

Elix o título ou forma do título – na súa lingua orixinal – polo que é máis coñecida a Obra nos recursos que a materializan ou nas fontes de referencia.

100 10 \$aWagner, Richard \$d(1813-1883), \$ecompositor

240 10 \$aDie Meistersinger von Nürnberg

245 14 \$aLes Maîtres Chanteurs /\$cRichard Wagner

[Base do título preferido dunha Obra de Richard Wagner escrita orixinalmente en alemán]

100 10 \$aMozart, Wolfgang Amadeus\$d(1756-1791), \$ecompositor

240 10 \$aMissa brevis, \$nK. 192, \$rfa maior245 10 \$aMissa brevis en fa maior, K. 192 /\$cWolfgang Amadeus Mozart

[Base do título preferido dunha Obra de Wolfgang Amadeus Mozart]

Se non hai título ou forma do título na lingua usada orixinalmente polo compositor polo cal a obra coñécese comunmente ou a lingua do título usada orixinalmente polo compositor non se pode establecer, elixa nesta orde de preferencia, como Título preferido:

- O título orixinal do compositor
- O título propiamente dito da edición orixinal

100 1# \$aSchoenberg, Arnold\$d(1874-1951), \$ecompositor

240 10 \$aKammersymphonie, \$nn. 1, op. 9

245 10 \$aSinfonía de cámara, op. 9 / \$cSchoenberg

Se o título ou forma do título elixido atópase nunha escritura que difire da escritura preferida pola axencia que crea os datos, aplique as instrucións correspondentes [Títulos nunha escrita non preferida].

Se o título do compositor e o título propiamente dito da edición orixinal non está dispoñible ou a obra non ten título, aplique as instrucións correspondentes [Obras de orixe incerto e descoñecido].

Obras musicais creadas antes de 1501

Para Obras musicais creadas antes de 1501, elixa como título preferido o título ou forma do título na lingua orixinal pola que se coñece comunmente en fontes de referencia. Se a información das fontes de referencia non é concluínte, elixa (nesta orde de preferencia) o título que se atopa máis frecuentemente en:

- Edicións modernas
- Edicións antigas
- Copias manuscritas

100 1# \$aGuillaume de Machaut\$d(aproximadamente 1300-1377), \$ecompositor

240 10 \$aMesse de Nostre Dame

245 13 \$aLa misa de Notre Dame /\$cGuillaume de Machaut

Base do título preferido dunha obra de Guillaume de Machaut.

Se o título ou forma do título elixido atópase nunha escritura que difire da escritura preferida da axencia que crea os datos, aplique as instrucións correspondentes [Títulos nunha escrita non preferida].

Se un título non está dispoñible na lingua orixinal en fontes de referencia modernas ou en recursos que materializan a obra porque a Obra está intitulada ou o título non se pode atopar, aplique as instrucións correspondentes [Títulos non atopados na lingua orixinal ou non aplicables].

Rexistro do título preferido dunha Obra musical

As instrucións aplícanse a obras individuais e a compilacións de obras.

Non rexistre un título alternativo como parte do título preferido, rexístreo como punto de acceso variante.

100 1# \$aCherubini, Luigi\$d(1760-1842), \$ecompositor

240 14 \$aLes deux journées

245 14 \$aLes deux journées ou Le porteur d'eau

Obras musicais individuais

Rexistre o título elixido como o título preferido dunha Obra musical, aplicando as instrucións de Obra xeral [TÍTULO E PUNTO DE ACCESO DA OBRA].

Non rexistre un título alternativo como parte do título preferido.

100 1# \$aLennon, John\$d(1940-1980), \$ecompositor

240 10 \$aI want to holdo your hand

245 10 \$aTu mano cogeré :\$bfox-moderato /\$cversión, J. Córcega, John Lennon, Paul McCartney

Aplique estas instrucións adicionais, segundo sexa aplicable:

- Título preferido que consiste só no nome dun tipo de composición

Excepción

Se o título preferido é distintivo e inclúe o nome dun tipo de composición e todas as Obras dese tipo do compositor tamén están citadas como unha secuencia numerada das composicións dese tipo, rexistre só o nome do tipo como o título preferido. Aplique as instrucións adicionais correspondentes, segundo sexa aplicable.

100 10 \$aBeethoven, Ludwig van\$d(1770-187)

240 10 \$aSinfonías, \$nn. 3, op. 55, \$rmi bemol maior

245 10 \$aSinfonía Nr. 3, "Eroica", op. 55 /\$cLudwig Van Beethoven

Título preferido que consiste só no nome dun tipo de composición

Aplique as instrucións seguintes, segundo sexa aplicable:

- Elección da lingua
- Forma singular ou plural

Elección da lingua

Rexistre a forma aceptada do nome do tipo de composición en español se o nome ten unha forma afín ou similar nesa lingua, ou o mesmo nome úsase nesa lingua.

100 10 \$aBrahms, Johannes\$d(1833-1897), \$ecompositor

243 10 \$aCuartetos, \$mpiano, violín, viola, violonchelo¹⁴

245 10 \$aTres cuartetos con piano op. 25, 26 e 60 /\$cBrahms

¹⁴Nas Regras de Catalogación Españolas (1995), segundo a norma 16.9.2 B, para as agrupacións de música de cámara estándares se utilizaban unha serie de termos específicos. En RDA elimínase esta práctica e se nomean os instrumentos individualmente.

100 10 \$aHandel, George Frideric \$d(1685-1759)

240 10 \$aConcerti grossi, \$nop. 6, n. 9-12

245 10 \$aConcerti grossi op. 6, nos. 9-12 /\$cGeorg Friedrich Haendel

Do contrario, rexistre a forma do nome do tipo de composición na lingua do título preferido.

100 10 \$aSchubert, Franz\$d(1797-1828)

240 10 \$aStücke, \$mpiano, \$nD. 946

245 10 \$aDrei Klavierstücke (impromptus) D. 946 /\$cFranz Schubert

Forma singular ou plural

Rexistre a forma aceptada do nome do tipo de composición na forma singular a menos que o compositor teña escrito máis dunha Obra co mesmo título preferido.

100 10 \$aMozart, Wolfgang Amadeus \$d(1756-1791), \$ecompositor

240 10 \$aRequiem, \$nK. 626, \$rre menor

245 10 \$aRèquiem de Mozart

Construción dos puntos de acceso

MARC21 Bibliográfico:

245: cando o título preferido da Obra é o mesmo que o título propiamente dito da Manifestación, non hai autor e non se vai redactar un rexistro de autoridade da Obra.

130: cando o título preferido da Obra é distinto do título propiamente dito da Manifestación, non hai autor, e non se vai redactar un rexistro de autoridade da Obra.

1XX + 240 / 243 / 245: cando hai un axente responsable da creación da obra.

700, 710, 711, 730: cando se estea rexistrando o punto de acceso dunha obra relacionada.

MARC21 de autoridades:

100, 110, 111, 130

Obras creadas por un axente

Se un axente é responsable da creación da Obra, constrúa o punto de acceso autorizado que representa combinando (nesta orde):

- O punto de acceso autorizado que representa ese axente segundo sexa aplicable.
- Título preferido da Obra musical

Para Obras con atribución incerta, véxase o apartado correspondente [Obras de orixe incerto e descoñecido].

100 1# \$aChaikovskii, Piotr Ilich\$d(1840-1893). \$tLebedinoe ozero (ballet)

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aChaikovskii, Piotr Ilich\$d(1840-1893), \$ecompositor

240 10 \$aLebedinoe ozero (ballet)

[Rexistro bibliográfico]

Obras musicais con letra, libreto, texto, etc.

Para unha Obra musical que inclúe palabras xa sexa en forma de letra, libreto, texto, etc. (por exemplo, unha canción, unha ópera, unha comedia musical), constrúa o punto de acceso autorizado combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao compositor da música, segundo sexa aplicable.
- O título preferido da Obra

Rexistre nun campo 7XX do rexistro bibliográfico o punto de acceso autorizado para o texto orixinal.

100 1# \$aAdams, John\$d(1947-). \$tNixon in China

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aAdams, John\$d(1947-), \$ecompositor
 245 10 \$aNixon in China /\$cmusic by John Adams ; libretto by Alice Goodman
 700 1# \$aGoodman, Alice.\$elibretista
 [Rexistro bibliográfico]

Pasticcios ou pastiches, óperas de baladas, etc.

COMPOSICIÓN ORIXINAL

Cando a música dun pasticcio foi especialmente composta para este, constrúa o punto de acceso autorizado que represente a Obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao compositor mencionado en primeiro lugar nos recursos que materializan a Obra ou en fontes de referencia.
- Título preferido da Obra

No rexistro de autoridade da Obra, redacte variantes de título co nome dos outros compositores.

100 1# \$aAmadei, Filippo\$d(activo en 1690-1730).\$ecompositor
 240 10 \$aMuzio Scaevola
 245 14 \$aThe most favourite songs in the opera of Muzio Scaevola /\$ccomposed by three famous masters
 500 ## \$aThe composers are Amadei, Bononcini, and Handerl.
 700 1# \$aBononcini, Giovanni\$d(1670-1747). \$ecompositor
 700 1# \$aHandel, George Frideric\$d(1685-1759), \$ecompositor
 [Rexistro bibliográfico]

100 1# \$aAmadei, Filippo\$d(activo en 1690-1730). \$tMuzio Scaevola
 400 1# \$aBononcini, Giovanni\$d(1670-1747).\$tMuzio Scaevola
 400 1# \$aHandel, George Frideric\$d(1685-1759). \$tMuzio Scaevola
 [Rexistro de autoridade]

Composición previa existente

Cando a música dun pasticcio, ópera balada, etc., consiste en baladas, cancións, arias, etc., preexistentes, de varios compositores, constrúa o punto de acceso autorizado utilizando o título preferido da Obra.

Obra musical composta por 69 números de varios compositores, adaptada por Pepush; texto de John Gay:

245 04 \$aThe beggar's opera /\$cwritten by John Gay ; the overture composed and the songs arranged by John Pepush

700 1# \$aPepush, John Christopher\$d(1667-175), \$ecompositor, \$earranxador

700 1# \$aGay, John\$d(1685-1732). \$elibretista

[Rexistro bibliográfico]

100 1# \$aGay, John\$d(1685-1732)

100 1# \$aPepush, John Christopher\$d(1667-1752)

[Rexistro de autoridade]

Compilación de fragmentos

Cando a Obra é unha compilación de resumos musicais dun pasticcio, ópera balada, etc., utilice o punto de acceso autorizado que representa a Obra da cal foron tomados os fragmentos.

130 4# \$aThe Beggar's wedding

245 10 \$aSongs in the opera call'd The beggar's wedding :\$bas it is performed at the theatres

[Rexistro bibliográfico]

130 4# \$aThe Beggar's wedding

[Rexistros de autoridade]

Fragmentos únicos

Cando a Obra é un resumo individual dun pasticcio, etc., constrúa o punto de acceso autorizado que representa a Obra, combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao compositor do resumo.
- O título preferido do resumo.

100 1# \$aHandel, George Frideric\$d(1685-1759), \$ecompositor

245 10 \$aMa come amar? :\$bduetto nel Muzio Scaevola del sigr Handel

[Os outros compositores do pasticcio son Amadei e Bononcini]

Cando se descoñece o compositor do resumo, utilice o título preferido do extrato como o punto de acceso autorizado que representa a Obra.

Composicións para coreografías

Para unha Obra musical composta para movemento coreográfico, tal como ballet ou pantomima, constrúa o punto de acceso autorizado que represente a Obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao compositor da música.
- Título preferido da Obra.

100 1# \$aHahn, Reynaldo\$d(1874-1947)

245 10 \$aCiboulette :\$bopérette en 3 actes & 4 tableaux / \$cReynaldo Hahn ; livret de Robert de Flers & Francis de Croisset

Adaptacións de obras musicais

Aplique as instrucións dadas en Título preferido dunha Obra musical para unha adaptación que pertenza a unha ou máis das seguintes categorías:

- Arranxos descritos como transcritos libremente, baseados en, etc., e outros arranxos que incorporan novo material.
- Paráfrases de varias Obras ou do estilo xeral doutro compositor.
- Arranxos nos que se cambiou a harmonía ou o estilo musical do orixinal.
- Interpretacións de Obras musicais que implican considerable responsabilidade creativa na adaptación, improvisación, etc., por parte do intérprete ou intérpretes.
- Calquera outra alteración distintiva doutra Obra musical

Óperas e outras obras dramáticas con texto e títulos novos

Se o texto, o argumento, música de fondo ou outro elemento verbal da Obra musical ou cando se proporcione un texto novo e o título cambiase, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a Obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a Obra orixinal
- O título da adaptación, encerrado entre paréntese.

100 1# \$aMozart, Wolfgang Amadeus\$d(1756-1791), \$ecompositor

240 10 \$aCosì fan tutte (Dame Kobold)

245 14 \$aDie Dame Kobold (Così fan tutte) /\$cbearbeitet von Carl Scheidemantel

O punto de acceso autorizado para o traballo orixinal é "Mozart, Wolfgang Amadeus, 1756-1791. Così fan tutte"; Scheidemantel substituíu un libreto completamente novo baseado na obra de Calderón de la Barca.

Cadencias

Para unha cadencia, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a Obra, combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao compositor da cadencia.
- O título preferido da cadencia.

Estableza relacións existentes entre as Obras tanto no rexistro bibliográfico como no/s rexistro/s de autoridade.

100 1# \$aSchumann, Clara\$d(1819-1896), \$ecompositor

245 10 \$aCadenzen zu Beethoven's Clavier-Concerten /\$ccomponirt von Clara Schumann.

700 1# \$iCadencia composta para (obra): \$aBeethoven, Ludwig van\$d(1770-1827). \$tConcertos, \$mpiano, orquestra

[Rexistro bibliográfico]

100 1# \$aSchumann, Clara\$d(1819-1896). \$tCadenzen zu Beethoven's Clavier Concerten

500 1# \$wr\$iCadencia composta para (obra): \$aBeethoven, Ludwig van\$d(1770-1827). \$tConcertos, \$mpiano, orquestra.

100 1# \$aBeethoven, Ludwig van \$d(1770-1827). \$tConcertos, \$mpiano, orquestra

500 1# \$wr\$iCadencia (obra): \$aSchumann, Clara\$d(1819-1896). \$tCadenzen zu Beethoven's Clavier-Concerten

[Rexistros de autoridade. A segunda relación darase cando se considere necesario]

Se a cadencia non ten o seu propio título, asigne un título aplicando as instrucións dadas en Manifestación para o Rexistro de títulos asignados no **Perfil de aplicación de RDA para Música notada na BNE** (Páxina 28)

Música e música incidental para obras dramáticas, etc.

Para música ou música incidental compostas para unha Obra dramática, unha película cinematográfica, etc., constrúa o punto de acceso autorizado combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao compositor da música
- O título preferido da Obra.

Estableza relacións existentes entre as Obras, tanto no rexistro bibliográfico como no/s rexistro/s de autoridade.

100 1# \$aElfman, Danny, \$ecompositor

240 14 \$aThe nightmare before Christmas

245 10 \$aTim Burton's The nightmare before Christmas /\$cmusic and lyrics by Danny Elfman

730 0# \$aTim Burton's The nightmare before Christmas (Película cinematográfica)

[Rexistro bibliográfico]

100 1# \$aElfman, Danny. \$tThe nightmare before Christmas.

530 0# \$wr \$iMúsica de película cinematográfica (obra): \$aTim Burton's The nightmare before Christmas (Película cinematográfica)

130 0# \$aTim Burton's The nightmare before Christmas (Película cinematográfica)

500 1# \$wr \$iMúsica para película cinematográfica (obra): \$aElfman, Danny. \$tThe nightmare before Christmas

[Rexistros de autoridade]

Rexistro do título preferido dunha parte ou partes dunha Obra musical

Unha parte

Rexistre un número usado para identificar a parte como un número. Se o número da parte non ten termo xeral asociado con el, preceda o número coa abreviatura de número ou o seu equivalente noutra lingua. Rexistre a abreviatura na lingua na que o título preferido da Obra está rexistrado como un todo.

Si cada unha das partes está identificada unicamente mediante un número, rexistre o número da parte.

100 1# \$aBrahms, Johannes\$d(1833-1897), \$ecompositor

240 10 \$aUngarische Tänze. \$nNr. 5

Se unha das partes estea identificada soamente mediante un título ou outra designación verbal, rexistre o título ou outra designación verbal da parte.

100 1# \$aVerdi, Giuseppe\$d(1813-1901), \$ecompositor

240 10 \$aAida. \$pCeleste Aida

245 10 \$aAida, \$nnActo I. \$pCeleste Aida /\$cGhislanzoni, Verdi

100 1# \$aBeethoven, Ludwig van\$d(1770-1827), \$ecompositor

240 10 \$aSinfonías, \$nn. 1, op. 21\$rdo mayor.\$pAndante cantabile con moto

245 10 \$aSymphony, no. 1, op. 21, C major \$nII \$pAndante cantabile con moto /\$carrangement by F. Liszt ; Beethoven

Se cada unha das partes está identificada por un número e cada unha das partes está identificada polo seu propio título ou unha designación verbal, rexistre o título ou outra designación verbal da parte.

100 1# \$aMozart, Wolfgang Amadeus\$d(1756-1791),\$ecompositor

240 10 \$aCosì fan tutte.\$pCome scoglio

245 10 \$aCome scoglio /\$cMozart [*"Come scoglio" está numerado como no. 14 na ópera, cada peza da obra ten o seu propio Título: non se require a numeración da peza.*]

Se cada unha das partes está identificada por un número e algunhas das partes están identificadas tamén por un título ou outra designación verbal, rexistre o número da parte, seguido dunha coma e o título ou outra designación, se existe algunha.

100 1# \$aSchumann, Robert\$d(1810-1856),\$ecompositor

240 10 \$aAlbum für die Jugend.\$nNr. 26

245 10 \$aAlbum para la juventud /\$cRobert Schuman [*Todas as pezas desta Obra están numeradas e a maioría teñen o seu propio Título, pero o número 26 non: Entón rexistramos o número*]

100 1# \$aSchumann, Robert\$d(1810-1856),\$ecompositor

240 10 \$aAlbum für die Jugend.\$nNr. 28,\$pErinnerung

245 10 \$aAlbum para la juventud /\$cRobert Schuman [*Todas as pezas nesta obra están numeradas e esta peza ten o seu propio título: o número e o título rexístranse*]

Se a parte é un compoñente dunha parte maior dunha obra musical, rexistre o título preferido da parte maior, seguido do título preferido da parte menor. Separe o título preferido da parte maior do título preferido da parte menor cun punto.

100 1# \$aPraetorius, Hieronymus\$d(1560-1629),\$ecompositor

240 10 \$aOpus musicum.\$pCantiones sacrae.\$pO vos omnes [*"Cantiones sacrae" é distintivo, polo que se rexistra así como a parte máis pequena.*]

EXCEPCIÓN

Se o título preferido da parte maior non é distintivo e o título preferido da parte maior non se require para identificar a parte menor, omíta o título preferido da parte maior do título preferido da parte menor.

100 1# \$aHandel, George Frideric\$d(1685-1759),\$ecompositor

240 10 \$aMessiah.\$pPifa [*non "Handel, George Frideric, 1685-1759. Messiah. Part 1. Pifa", xa que "Parte 1" non é distintivo e non se require identificar a parte máis pequena*]

100 1# \$aVerdi, Giuseppe\$d(1813-1901),\$ecompositor

240 10 \$aTraviata.\$nAtto 3o.\$pPreludio [*"Atto 3" non é distintivo, pero requírese para identificar a parte máis pequena xa que hai un "Preludio" en cada acto. Está codificado en \$n porque contén un número*]

Construcción do Punto de Acceso

MARC21 autoridades

500, 510, 511, 530 \$0 [identificador]

500, 510, 511, 530 \$1 [IRI]

500, 510 \$a, b, c, d, f, g, m, n, p, q, r, t; 511 \$a, c, d, e, f, n, p, q, s, t; 530 \$a, d, f, k, m, n, p, r [descripción estruturada]

MARC21 Bibliográfico

490 \$a [descripción non estruturada]

490 \$x, 700 \$0, \$x, 710 \$0, \$x, 711 \$0, \$x, 730 \$0, \$x, 773 \$o, \$r, \$u, \$w, \$x, \$y [identificador]

700 \$1, 710 \$1, 711 \$1, 730 \$1 [IRI]

700 \$a, b, c, d, f, g, k, l, n, p, q, t, u;

710 \$a, b, c, d, f, g, k, l, n, p, t;

711 \$a, c, d, e, f, g, k, l, n, p, q, t, u ;

730 \$a, d, f, g, n, p, r, t ;

773 \$a, g, m, n, p, s, t

[descripción estruturada]

Unha parte

Constrúa o punto de acceso autorizado que representa unha parte dunha obra musical combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a Obra como un todo
- O título preferido da parte

100 1# \$aBrahms, Johannes\$d(1833-1897).\$tUngarische Tänze.\$nN. 5

[Rexistro de autoridade]**100 1# \$aBrahms, Johannes\$d(1833-1897),\$ecompositor**

240 10 \$aUngarische Tänze.\$nN. 5

[Rexistro bibliográfico]

100 1# \$aVerdi, Giuseppe\$d(1813-1901).\$tAida.\$pCeleste Aida

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aVerdi, Giuseppe\$d(1813-1901),\$ecompositor

240 10 \$aAida.\$pCeleste Aida

[Rexistro bibliográfico]

Dúas ou máis partes

Aplique a alternativa

Cando identifique dúas ou máis partes dunha obra musical, identifique as partes en forma colectiva. Rexistre o título colectivo convencional "Seleccións" como o título preferido das partes a menos que as partes formen un grupo chamado suite polo compositor. Aplique esta instrución en vez de, ou como adición ao rexistro do título preferido de cada unha das partes.

100 1# \$aRossini, Gioacchino\$d(1792-1868), \$ecompositor

240 10 \$all Barbieri di Siviglia.\$kSeleccións

245 10 \$aFragmentos del Il Barbieri di Siviglia/\$cGioacchino Rossini

700 1# \$aRossini, Gioacchino\$d(1792-1868).\$tBarbiere di Siviglia.\$pVoce poco fa

700 1# \$a Rossini, Gioacchino\$d(1792-1868).\$tBarbiere di Siviglia.\$pLargo al factotum

*[Título preferido para unha parte de Il Barbiere di Siviglia de Rossini, nunha compilación que tamén inclúe a parte **Largo al factótum**]*

MARC21 de autoridade:

500, 510, 511, 530 \$0 [identificador]

500, 510, 511, 530 \$1 [IRI]

500, 510 \$a, b, c, d, f, g, m, n, p, q, r, t; 511 \$a, c, d, e, f, n, p, q, s, t; 530 \$a, d, f, k, m, n, p, r [descripción estruturada]

MARC21 Bibliográfico:

490 \$a [descripción non estruturada]

490 \$x, 700, 710, 711, 730 \$0, \$x, 773 \$o, \$r, \$u, \$w, \$x, \$y [identificador]

700, 710, 711, 730 \$1 [IRI]

700 \$a, b, c, d, f, g, k, l, n, p, q, t, u; 710 \$a, b, c, d, f, g, k, l, n, p, t; 711 \$a, c, d, e, f, g, k, l, n, p, q, t, u; 730 \$a, d, f, g, n, p, r, t; 773 \$a, g, m, n, p, s, t [descripción estruturada]

Constrúa o punto de acceso autorizado que representa as partes combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a Obra como un todo
- O termo **Seleccións** a continuación do título preferido da Obra como un todo.

100 1# \$aBrahms, Johannes\$d(1833-1897).\$tUngarische Tänze.\$kSeleccións

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aBrahms, Johannes\$d(1833-1897),\$ecompositor

240 10 \$aUngarische Tänze.\$kSeleccións

245 10 \$aUngarische Tänze . \$nN.5-6 :\$b für Klavier zu vier Händen /\$c Johannes Brahms

700 12 \$aBrahms, Johannes\$d(1833-1897).\$tUngarische Tänze . \$nN. 5

700 12 \$aBrahms, Johannes\$d(1833-1897).\$tUngarische Tänze . \$nN. 6

[Rexistro bibliográfico]

100 1# \$aWagner, Richard\$d(1813-1883).\$tDie Meistersinger von Nürnberg.\$kSeleccións

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aWagner, Richard\$d(1813-1883),\$ecompositor

240 10 \$aDie Meistersinger von Nürnberg.\$kSeleccións

245 10 \$aDie Meistersinger von Nürnberg :\$bAuszüge /\$cRichard Wagner

[Rexistro bibliográfico]

Excepción

Si as partes forman un grupo chamado **suite** polo compositor, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a suite combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a Obra como un todo
- O termo **Suite**

100 1# \$aSibelius, Jean\$d(1865-1957).\$tKarelia.\$pSuite

[Rexistro de autoridade]

100 1# \$aSibelius, Jean\$d(1865-1957),\$ecompositor 240 10 \$aKarelia.\$pSuite

[Rexistro bibliográfico]

Engada os puntos de acceso para cada unha das partes, excepto con aquelas que forman un grupo chamado **suíte** polo compositor.

Dúas ou máis partes non numeradas designadas polo mesmo termo xeral

Se unha parte dunha obra musical désígnase co mesmo termo xeral que outras partes e a parte non está numerada, inclúa no punto de acceso autorizado que representa a parte un ou máis dos elementos de identificación incluídos nas instrucións sobre os Elementos adicionais nos Puntos de Acceso Autorizados que representan as Obras musicais con títulos non distintivos.

Inclúa tantos como sexan necesarios para distinguir a parte.

**100 1# \$aCima, Giovanni Paolo\$d(activo en 1598–1622).\$tConcerti ecclesiastici.
\$pSonata,\$mcorneta, violín, bajo continuo**

**100 1# \$aCima, Giovanni Paolo\$d(activo en 1598–1622).\$tConcerti ecclesiastici.
\$pSonata,\$mviolín, bajo continuo**

Se tales elementos non son apropiados, determine o número da parte no conxunto:

**100 1# \$aMilán, Luis\$d(aproximadamente 1500–aproximadamente 1561).\$tMaestro.
\$pPavana (N. 23)**

**100 1# \$aMilán, Luis\$d(aproximadamente 1500–aproximadamente 1561).\$tMaestro.
\$pPavana (N. 24)**

Compilacións de Obras musicais

Obras completas

Rexistre o título colectivo convencional **Obras** como título preferido dunha compilación que consiste en, ou pretende ser, as obras musicais completas dun compositor. Trate as compilacións que están completas no momento da publicación como obras completas.

100 1# \$aBach, Johann Sebastian\$d(1685–1750), \$ecompositor

243 10 \$aObras

Obras completas para un medio xeral ou específico

Se unha compilación de obras consiste en, ou pretende ser, todas as obras dun compositor para un medio amplo ou específico e as obras non son dun só tipo de composición, rexistre un título colectivo convencional xeralmente descritivo do medio orixinal como o título preferido. Selecciona termos para o medio de interpretación da lista de termos de medios de interpretación da BNE.

100 1# \$aAlbéniz, Isaac\$d(1860–1909), \$ecompositor

243 10 \$aPiano

100 1# \$aSatie, Erik\$d(1866-1925), \$ecompositor

243 10 \$aPiano, 4 mans

Se as obras son dun tipo de composición, aplique as instrucións dadas en Obras completas dun só tipo de composición para un medio específico ou para varios

Obras completas dun só tipo de composición para un medio específico ou para varios

Se unha compilación consiste en obras dun só tipo de composición e a compilación é, ou pretende ser, todas as obras do compositor de obras dese tipo, rexistre un título colectivo convencional usando o nome do tipo de composición como o título preferido da compilación. Seleccione os termos para o tipo de composición da lista de encabezamentos de xénero/forma da BNE.

100 1# \$aDebussy, Claude\$d(1862-1918), \$ecompositor 243 10 \$aSonatas

100 1 \$aWagner, Richard\$d(1813-1883), \$ecompositor 243 10 \$aÓperas

100 1# \$aAlbéniz, Isaac\$d(1860-1909), \$ecompositor 243 10 \$aRomanzas

100 1# \$aDvořák, Antonín\$d(1841-1904), \$ecompositor 243 10 \$aSinfonías

Política da BNE: Para coleccións de música popular, normalmente use o título colectivo convencional **Cancións. Seleccións**. Se o recurso prove unha clara evidencia de que todas as cancións son compilacións de obras maiores dun só tipo de composición, utilice a forma autorizada seguindo as instrucións dadas en Compilacións incompletas.

100 1# \$aPorter, Cole\$d(1891-1964), \$ecompositor 240 10 \$aMusicaís.\$kSeleccións

100 1# \$aPorter, Cole\$d(1891-1964), \$ecompositor 240 10 \$aCancións.\$kSeleccións

Compilacións incompletas

Cando identifique dúas ou máis obras nunha compilación incompleta, rexistre un título colectivo convencional, segundo sexa aplicable, seguido de **Seleccións**. Aplique esta instrución en vez de, ou en adición ao rexistro do título preferido de cada unha das obras na compilación.

100 1 \$aSatie, Erik\$d(1866-1925), \$ecompositor

243 10 \$aPiano.\$kSeleccións

245 10 \$aObras maestras para piano/\$cErik Satie

700 1# \$aSatie, Erik\$d(1866-1925).\$tEmbryons desséchés

700 1# \$aSatie, Erik\$d(1866-1925).\$tValse-ballet

Construcción do punto de acceso de obras creadas por máis dun axente

Para obras con máis dun creador, en primeiro lugar, determine se é unha obra creada en colaboración ou unha compilación de obras de diferentes creadores.

Nunha obra en colaboración, dous ou máis axentes son responsables da creación da obra de forma conxunta.

Nunha compilación hai dúas ou máis obras, cada unha cos seus propios axentes responsables.

Algúns indicios que poden axudar a determinar se é colaboración ou compilación son a presenza dun director ou compilador (adoita darse en compilacións), a imposibilidade de colaboración (p. ex., porque os creadores teñan vivido en épocas distintas), ou que o propio recurso especifique que cada responsable é creador dunha obra diferente.

En caso de dúbida, asuma que se trata dunha obra en colaboración.

OBRAS EN COLABORACIÓN

Se dous ou máis axentes son responsables da creación da obra, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra combinando (nesta orde):

- O punto de acceso autorizado que representa ao axente coa responsabilidade principal.
- Título preferido da obra musical

Redacte tamén puntos de acceso para os demais creadores, relacionándoos coa mesma, segundo o indicado no apartado Axentes relacionados cunha Obra:

100 1# \$aRousse, Valérie,\$ecompositor

240 10 \$aCouleurs caraïbe.\$pÉtats d'esprit

245 10 \$aÉtats d'esprit :\$b pour flûte, clarinette et piano : [part of the suite] Couleurs caraïbe /\$cValérie Rousse, Joël Littorie

700 1# \$aLittorie, Joël,\$ecompositor

Os creadores poden desempeñar a mesma función ou funcións diferentes; elixa en calquera caso o creador nomeado en primeiro lugar.

Se non hai consistencia na orde na que se nomean os axentes nas distintas manifestacións, o punto de acceso autorizado constrúese baseándose na primeira manifestación recibida.

COMPILACIÓN DE OBRAS DE DIFERENTES AXENTES

Constrúa o punto de acceso autorizado usando para iso o título preferido da obra. Siga as instrucións do apartado Compilacións de Obras musicais.

245 00 \$aThree elegies on the death of Queen Mary /\$cby Purcell and Blow ; edited by Timothy Roberts

505 0#\$aThe Queen's epicedium, No, Lisboa, you ask in vain / \$cJohn Blow – The Queen's epicedium, Incassum Lesbia, incassum rogas ; O dive custus Auricae domus / Henry Purcell

700 12 \$aBlow, John\$d(fallecido en1708).\$tQueen's epicedium

700 12 \$aPurcell, Henry\$d(1659-1695).\$tIncassum, Lesbia, incassum rogas

700 12 \$aPurcell, Henry\$d(1659-1695).\$tO dive custos Auricae domus

245 00 \$aMore big chart hits now! :\$b50 of the biggest hits of today.

505 0# \$aAlways where I need to be -- Apologize -- Bang on the piano -- Better get to livin' -- Better in time -- Bye bye -- Carry you home -- Chasing pavements -- Closer -- Cry for you -- Don't stop the music -- Falling out of reach -- Fascination -- 4 minutes -- Gone gone gone (done moved on) -- Happy ending -- Heartbreaker -- Homecoming -- I can be -- I need something -- If only -- In my arms -- Jimmy Dean & Steve McQueen -- Just for tonight -- Love in this club -- Love song -- Love's not a competition (but I'm winning) -- Mercy -- Moving to New York -- Not nineteen for ever -- Piece of me -- Pumpkin soup -- The quest -- Run -- So sublime -- Stop and stare -- Stuttering (kiss me again) -- Sun goes down -- Take a bow -- Teenage love affair -- That's not my name -- This is an emeow! --rgenc -- Time to pretend -- Two doors down -- Valentine -- Violet Hill -- Warwick Avenue -- We cry -- With you --

O punto de acceso autorizado para a obra agregada é "More big chart hits now!". Pódese omitir o rexistro dos campos 7XX a máis de 50 obras- Coa nota de contido é abondo.

Se a compilación carece de título colectivo, constrúa puntos de acceso separados para cada unha das obras incluídas na compilación.

OBRAS DE ORIXE INCERTO OU DESCOÑECIDO

Constrúa o punto de acceso autorizado da obra utilizando o título preferido se o axente responsable é incerto ou dubidoso.

245 00 \$aYankee Doodle /\$carranged with variations for the piano.

Variante de Título dunha Obra musical

MARC21 de autoridade:

400, 410, 411 \$t (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da obra.

430 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da obra.

Unha Variante de Título dunha obra musical é un título ou unha forma do título pola que se coñece unha obra musical que difire do título ou da forma do título elixida como título preferido da Obra. Rexistre as variantes de título dunha Obra no seu rexistro de autoridade se o considera importante para a identificación da Obra.

Tome as variantes dos títulos a partir de recursos que materializan a obra e/ou de fontes de referencia.

Puntos de Acceso variantes

MARC21 de autoridade

400, 410 \$a, b, c, d, f, g, m, n, p, q, r, t ; 411 \$a, c, d, e, f, n, p, q, s, t ; 430 \$a, d, f, k, m, n, p, r [descripción estruturada]

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/w/P10332>

IFLA LRM

<http://iflastandards.info/ns/lrm/lrmer/R13>

Medio de interpretación da Expresión representativa (Atributo de Obra)

ELEMENTO NÚCLEO

MARC21 Bibliográfico¹⁵:

240, 600, 610, 700, 710 \$m: Cando hai un axente responsable da creación da obra.

130, 630, 730 \$m: Cando non hai un axente responsable da creación da obra.

382 \$a, \$b, \$e, \$n, \$p, \$r, \$s, \$t, \$v \$2

MARC21 de autoridade:

100, 110 \$m: Cando hai un axente responsable da creación da obra.

15 Elemento núcleo que pode utilizarse tanto en Manifestación como en Obra/Expresión:

- Manifestación: o medio de interpretación instrumental, vocal e/ou doutro tipo incluído na Manifestación.
- Obra e Expresión: o medio de interpretación instrumental vocal e/ou doutro tipo para o que se concibiu orixinalmente unha obra musical ou para o que se escribiu ou interpretou unha expresión musical. Pode usarse para diferenciar unha obra ou expresión musical doutra co mesmo título.

130 \$m: Cando non hai un axente responsable da creación da obra.

382¹⁶ \$a, \$b, \$e, \$n, \$p, \$r, \$s, \$t, \$2

162¹⁷ \$a

O medio de interpretación da Expresión Representativa é un elemento núcleo cando é necesario para diferenciar unha obra musical doutra co mesmo título.

É o instrumento ou instrumentos, voz, voces, etc., para os que foi orixinalmente concibida unha obra musical.

Política BNE: Para rexistros sonoros, no rexistro bibliográfico só se usarán no campo 382 en fondo antigo, arranxos musicais e obras de música culta. Non se usará para compilacións de obras de música lixeira.

Fontes de información

Tome a información sobre o medio de interpretación de calquera fonte.

Rexistro do medio de interpretación

Rexistre un medio de interpretación usando un termo adecuado de entre os recollidos no Tesouro de medios de interpretación da BNE. No caso de non atopar un termo apropiado, consulte ao Servicio de Coordinación y Normalización na caixa de correo info.rda@bne.es sobre a posibilidade de engadir un novo termo á lista existente.

Rexistre tantos termos como sexan aplicables ao recurso que se está describindo, tales como:

- Un termo para un instrumento específico, unha voz ou un conxunto.

382 01¹⁸ \$asitar \$n(1) \$2tmibne

382 01 \$avoz soprano \$n(1) \$2tmibne

382 01 \$aconxunto de latas \$n(1), \$s1 \$2tmibne

- Un termo para un instrumento non específico, unha voz ou un conxunto.

382 01 \$ainstrumento \$n(6) \$2tmibne

- Un termo para un instrumento ou unha voz da que só se coñece a familia

382 01 \$ainstrumento de corda pulsada \$n(1) \$2tmibne

382 01 \$avoz femenina \$n(1) \$2tmibne

16 Medio de interpretación

17 Encabezamento – Termo de medio de interpretación.

18 Non aparece no Perfil BNE (supoño que é un erro)

- Un termo para un conxunto que consiste na mesma familia de instrumentos ou de voces.

382 01 \$aconxunto de corda \$n(3), \$s4 \$2tmibne

382 01¹⁹ \$acoro de mulleres \$n(3), \$s4 \$2tmibne

- Un termo do rexistro ou tipo xeral de instrumento ou voz.

382 01 \$ainstrumento mecánico \$n(1) \$2tmibne

e/ou

- Un termo colectivo para outros medios, etc.

382 01 \$aconxunto de instrumentos electrónicos \$2tmibne

Aplique estas instrucións adicionais cando sexan aplicables:

- Instrumentos alternativos e voces
- Instrumentos dobrados e voces
- Número de partes, executantes, etc..

Rexistre un medio de interpretación como un elemento separado, como parte dun punto de acceso ou como ambos. Para instrucións sobre como rexistrar un medio de interpretación como parte dun punto de acceso autorizado, véxase o apartado correspondente [Rexistro do medio de interpretación da Expresión representativa como parte do Punto de Acceso.].

Instrumentos alternativos e voces

Rexistre os termos dos instrumentos alternativos e de voces.

382 01 \$aclarinete\$n(1), \$pviola\$n(1), \$apiano\$n(1), \$s2 \$2tmibne

Instrumento alternativo para clarinete nunha sonata para clarinete (ou viola) e piano

Instrumentos dobrados e voces

Rexistre os termos de instrumentos e de voces dobrados.

382 01 \$aflauta\$n(1), \$aoboe\$n(1), \$dcorno inglés\$n(1), \$aclarinete\$n(1), \$atrompa\$n(1), \$afagot\$n(1), \$s5 \$2tmibne

Instrumento dobrado óboe nun quinteto para frauta, óboe (dobrado en corno inglés), clarinete, trompa e fagot

Omisión opcional

19 Non aparece no Perfil BNE (supoño que é un erro)

Omita os instrumentos dobrados e as voces, a xuízo do catalogador.

Número de partes, executantes, etc.

Rexistre o número de partes, de executantes, de mans e de conxuntos aplicando estas instrucións:

- Número de intérpretes ou executantes de cada instrumento ou voz
- Número de mans de cada instrumento
- Número de conxuntos
- Número de partes, executantes, etc.
- Número total de conxuntos

Número de intérpretes ou executantes de cada instrumento ou voz

Rexistre o número de partes ou de executantes de cada instrumento ou voz, se se pode determinar facilmente:

382 01 \$aclarinete \$n²⁰(2), \$s²¹2 \$2tmibne

2 intérpretes

Termo do reparto de execución: clarinete

382 01 \$aclarinete \$n(1), \$aclarinete baixo \$n(1), \$aclarinete \$n(1), \$s2 \$2tmibne

2 intérpretes de clarinete, pero un deles utiliza 2 instrumentos

382 01 \$ainstrumento de corda pulsada \$n(5) \$s5 \$2tmibne

5 intérpretes

Termo do reparto de execución: instrumento de corda pulsada

Excepción

Rexistre o número de intérpretes dun grupo de executantes de percusión, se se pode determinar facilmente.

382 01 \$apercusión \$n(3), \$s3 \$2tmibne

3 intérpretes

Termo do reparto de execución: percusión

20 Número de intérpretes dun mesmo medio

21 Número de intérpretes total

Non aplique a omisión opcional que permite omitir o número de partes ou executantes dun instrumento ou voz se só hai unha parte ou un executante para este instrumento ou voz.

Número de mans de cada instrumento

Rexistre o número de mans de cada instrumento se son diferentes de dous.

382 01 \$apiano \$n(2), \$v4 mans, \$s2 \$2tmibne

4 mans

Termo do reparto de execución: piano

382 01 \$aviola \$n(2), \$v4 mans, \$s2 \$2tmibne

4 mans

Termo do reparto de execución: viola

No caso de dous ou máis instrumentos de teclado ou de baqueta ou martelo²² (marimba, vibráfono, xilófono, etc.), especifique o número de mans se son diferentes de dous por instrumento.

382 01 \$apiano \$n(2), \$v²³6 mans, \$S3 \$2tmibne

6 mans

Termo do reparto de execución: piano

3 intérpretes en 2 pianos

382 01 \$apiano \$n(2), \$v8 mans, \$s4 \$2tmibne

8 mans

Termo do reparto de execución: piano

Catro intérpretes en 2 pianos

Número de conxuntos

Rexistre o número de conxuntos de cada tipo de conxunto, se se pode determinar facilmente.

Omisión opcional

Omita o número de conxuntos dun tipo de conxunto se só hai un tipo de conxunto deste tipo, a xuízo do catalogador.

Número total de partes ou executantes

²² Instrumentos de "martillo" (NON SEI SE É CORRECTO TRADUCIÓN POR MARTELO. NON ATOPO NINGÚN TESAURO NIN LÉXICO EN GALEGO SOBRE MÚSICA)

²³Nota para información que doutra maneira non se reflicte nos subcampos do campo. Pode conter a descrición da relación entre un medio de interpretación alternativo e o seu medio de interpretación principal ou outra información textual.

Rexistre o número de partes ou de executantes, se se pode determinar facilmente.

382 01 \$aclarinete \$n(1), \$d²⁴clave, \$s1, \$avibráfono \$n(1), \$s2 \$2tmibne

2 intérpretes

Clarinete con vibráfono (dobrado en clave)

382 01 \$atuba \$n(1), \$atrompeta \$n(3), \$acorno inglés \$n(2), \$atrombón \$n(2), \$atimba \$n(1), \$apercusión \$n(1), \$s10 \$2tmibne

10 intérpretes

Tuba, 3 trompetas, 2 cornos ingleses, 2 trombóns, 1 timbal e 1 percusionista.

Número total de conxuntos

Rexistre o número total de conxuntos, se se pode determinar facilmente.

Rexistro do medio de interpretación da Expresión representativa como parte do Punto de Acceso.

Inclúa o medio de interpretación habitualmente relacionado coa Obra cando sexa aplicable, na seguinte orde:

- Voces
- Instrumentos de tecla, se hai máis dun que non sexa de tecla
- Os outros instrumentos na orde na que aparezan na partitura.
- Baixo continuo

Excepcións:

Non engada o medio de interpretación se se aplica unha ou máis das seguintes condicións:

➔ *Non engada o medio de interpretación se se aplica unha ou máis das seguintes condicións:*

- **O medio está implícito no título**

100 1# \$aPoulenc, Francis\$d(1899-1963). \$tMisa, \$r²⁵sol maior

Medio implícito: voces, con ou sen acompañamento

100 1# \$aMartinů, Bohuslav\$d(1890-1959), \$tOverture

Medio implícito: orquestra

- *pero, se **o medio de interpretación non coincide co que está implícito no título**, siga a orde sinalada anteriormente.*

24 Instrumento auxiliar

25 Tonalidade

100 1# \$aWidor, Charles Marie\$d(1844-1937)

243 10 \$aSinfonías, \$m²⁶órgano

[As sinfonías implican orquestra pero a obra é para órgano]

- A Obra consiste nun conxunto de composicións para diferentes medios, ou forma parte dunha serie de Obras que teñen o mesmo título pero medios diferentes.

100 1 \$aLeonarda, Isabella\$d(1620-1704)

240 1# \$aSonatas, \$nop. 16

[Existen once sonatas para 2 violíns e continuo e unha para violín e continuo]

100 1# \$aMonteverdi, Claudio\$d(1567-1643)

240 10 \$aMadrigales, \$nlibro 1

[Existe o libro 1 de madrigais para 5 voces e o libro 7 de madrigais para 1-6 voces e instrumentos]

- O medio non foi indicado polo compositor.
- O medio de interpretación non se pode rexistrar de forma sucinta e hai outros elementos que son máis útiles para identificar a Obra (por exemplo, o número de índice temático ou o número de opus)

100 1# \$aMozart, Wolfgang Amadeus\$d(1756-1791), \$ecompositor

240 10 \$aDivertimentos, \$nK. 251, \$rre maior

- Omita os instrumentos alternativos ou dobrados e voces

100 1# \$aHoffmeister, Franz Anton\$d(1754-1812), \$ecompositor

240 10 \$aSonatas, \$mflauta, piano, \$nop. 12

Para frauta (ou violín) e piano

100 1# \$aHolliger, Heinz\$d(1939-), \$ecompositor

240 10 \$aTrío, \$moboe, viola, arpa

Para óboe (dobrando sobre un corno inglés), viola e arpa

- Se só hai unha parte ou un executante para un instrumento ou unha voz concretos, ou só un conxunto, rexistre o termo do instrumento, voz ou conxunto en singular. Non inclúa o número de partes ou executantes.

100 1# \$aAblóniz, Miguel. \$tBossa nova, \$mguitarra

Para guitarra solista

100 1# \$aFrançaix, Jean\$d(1912-1997). \$tConcertos, \$mtrombón, conxunto de vento

Para trombón solista e un conxunto de vento

- Se hai máis dunha parte para un instrumento ou voz concretos, rexistre un termo por instrumento ou voz en plural. Non inclúa o número de partes ou executantes se o número está implícito no título preferido.

100 1# \$aBoccherini, Luigi\$d(1743-1805), \$ecompositor

240 10 \$aDúos, \$mviolines. \$nG. 58, \$rla maior

○ **Pero**

100 1# \$aWhite, Ian\$d(1955-). \$tQuintetos, \$mbombardinos (3), tubas (2)

100 1# \$aAladov, N. (Nikolai)\$d(1890-1972). \$tScherzo, \$mfrautas (2), clarinetes (2)

- Non inclúa o número de executantes no caso dun grupo de instrumentos de percusión.

100 1# \$aGlanville-Hicks, Peggy. \$tSonatas, \$mpiano, percusión

Para piano e 4 percusionistas

- Non inclúa o número total de partes, executantes ou conxuntos.
- Omita a designación de tonalidade na que está un instrumento ou os termos que indican o rexistro (por exemplo, contralto, tenor, baixo)

100 1# \$aGoehr, Alexander\$d(1932-). \$tFantasías, \$mclariente, piano, \$nop. 3

Para clarinete en la e piano

100 1# \$aDebussy, Claude\$d(1862-1918). \$tRapsodias, \$msaxofón, orquesta

Para saxofón contralto e orquesta

- No caso dun conxunto que é acompañamento cun executante para cada parte, rexistre o termo apropiado para o conxunto máis os instrumentos individuais.

100 1# \$aThomas, Augusta Read. \$tConcertinos, \$mfagot, conxunto instrumental

- *Omita as voces solistas se o medio inclúe un coro.*

100 1# \$aRomaní, Raimon\$d(1974-), \$ecompositor

240 10 \$aMagnificat, \$mvoces mixtas, orquestra, \$nop. 11

- *Se a obra non está nunha linguaxe “popular” e o título preferido de Obra inclúe unicamente o nome dun tipo, ou de dous ou máis tipos, de composición para voces solistas (por exemplo, Lieder, Melodías, Cancións) e a voz só vai acompañadas por calquera instrumento que non sexa un instrumento con teclado e cordas solistas, entón engada o medio de interpretación usando o nome do instrumento ou instrumentos de acompañamento ou o conxunto que é acompañamento, precedido do termo acompañamento.*
- *Se unha obra deste tipo non leva acompañamento, use **sen acompañamento**.*

100 1# \$aSor, Fernando\$d(1778-1839). \$tCancións, \$macompañamento de guitarra

Para voz e guitarra

100 1# \$aHamel, Micha. \$tLieder, \$macompañamento de percusión

Para voz e percusión.

Designación Numérica dunha Obra musical

ELEMENTO NÚCLEO

MARC21 Bibliográfico:

240, 600, 610, 700, 710 \$n: cando hai un axente responsable da creación da obra.

130, 630, 730 \$n: cando non hai un axente responsable da creación da obra.

383 \$a \$b \$c \$d

MARC21 de autoridade:

100, 110 \$n: cando hai un axente responsable da creación da obra.

130 \$n: cando non hai un axente responsable da creación da obra.

383 \$a \$b \$c \$d

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/n/P80119>

IFLA LRM

<http://iflastandards.info/ns/lrm/lrmer/R13i>

A designación numérica é un elemento núcleo cando se require para diferenciar unha obra musical doutra co mesmo título. Tamén pode ser un elemento núcleo cando identifica unha obra musical cun título que non é distintivo.

Unha designación numérica dunha obra musical é número seriado, número de opus ou número de índice temático, asignado a unha obra musical polo compositor, o editor ou un musicólogo. Inclúe un número, unha letra, unha palabra e calquera outro carácter ou a combinación destes. Unha designación numérica inclúe unha mención (por exemplo, no., op., BWV)

Rexistro de designacións numéricas de Obras musicais

Rexistre tantas designacións numéricas dunha obra musical como se poidan identificar facilmente:

- Número de serie
- Número de opus
- Número de índice temático

Rexistre a designación numérica dunha obra musical como un elemento separado, como parte dun punto de acceso, ou como ambos. Para instrucións sobre o rexistro dunha designación numérica dunha obra musical como parte do punto de acceso autorizado, véxase o apartado correspondente [Elementos adicionais nos Puntos de Acceso Autorizados que representan as Obras musicais]

Número de serie

Rexistre o número de serie ou números dunha obra musical. Rexistre o número como un número cardinal.

Rexistre un título breve nunha lingua preferida pola axencia que crea os datos se hai un equivalente satisfactorio nesa lingua.

383## \$alibro 3

Recurso descrito: Ricercari da cantare : a quattro voci : libro terzo / di Claudio Merulo

Se un número de serie non ten título breve asociada con el, preceda o número coa abreviatura do número.

383## \$an. 6

Recurso descrito: Symphony number six : "The oceanic" / Stephen W. Beatty

383 ## \$an.1-6

Recurso descrito: Racconti / Jørgen Bentzon. Números de serie encontrados en fuentes de referencia

Se as fontes para unha serie de obras numeradas consecutivamente usan diferentes mencións, seleccione unha mención e úsea para todas as obras na serie.

Número de opus

Rexistre o número ou números dos opus. Rexistre o número como un número cardinal e precédao coa abreviatura op. Rexistre o número de serie dentro do opus, se o houbera, aplicando as instrucións dadas en Número de serie.

383 ###\$bop. 11

Recurso descrito: Bluebeard's castle, op. 11 : opera in one act / Béla Bartók

383 ###\$bop. 27, n. 1

Recurso descrito: Piano sonata no. 13 in E flat major, opus 27 no. 1 / Beethoven

Se hai un conflito na numeración dos opus entre obras do mesmo título e medio de interpretación e a numeración dos opus en xeral dun compositor é confusa e conflitiva, agregue aos números dos opus o nome do editor entre paréntese usando o número escollido orixinalmente.

383 ###\$a\$bop. 6\$(Roger)

Obra publicada orixinalmente por Roger como op. 6; publicada posteriormente como op. 5

383 ###\$bop. 6\$(Walsh)

Obra publicada orixinalmente por Walsh como op. 6; Walsh usou un número diferente de opus de Roger

Número de índice temático

Rexistre o número ou números asignados a unha obra como se atopan no índice temático do compositor. Se o número do índice temático non ten mención asociada con el, preceda o número por:

- a letra ou letras iniciais do nome do musicólogo (por exemplo, K. 453)
- unha abreviatura xeralmente aceptada (por exemplo, BWV 232)

383 ###\$cE. 159

Recurso descrito: Concertino for cello and piano, E.159 (1971) / S.C. Eckhardt-Gramatté

383 ###\$aop.33\$cH. III, 37-42

Recurso descrito: 6 string quartets, opus 33, Hoboken III, 37-42 = 6 Streichquartette / Joseph Haydn ; edited by Simon Rowland-Jones ; editorial consultant, David Ledbetter.

383 ###\$cBWV 1046-1051

Recurso descrito: Die Brandenburgischen Konzert / Johann Sebastian Bach.

Tonalidade da Expresión representativa

MARC21 Bibliográfico:

240, 600, 610, 700, 710 \$r: cando hai un axente responsable da creación da obra.

130, 630, 730 \$r: cando non hai un axente responsable da creación da obra.

384 \$a

MARC21 de autoridade:

100, 110 \$r: cando hai un axente responsable da creación da obra.

130 \$r: cando non hai un axente responsable da creación da obra.

384 \$a

A tonalidade da Expresión representativa é un elemento núcleo cando é necesaria para diferenciar unha obra musical doutra obra co mesmo título.

Pode tamén constituír un elemento núcleo cando se identifica unha obra musical cun título que non é distintivo. A tonalidade désígnase mediante o nome do seu ton e o seu modo, cando é maior ou menor.

Rexistro da tonalidade

Rexistre a tonalidade, se se aplica unha ou máis das seguintes condicións:

- Está comunmente identificada nas fontes de referencia.
- Aparece no título orixinal do compositor ou no título propiamente dito da primeira manifestación.
- Aparece no recurso que se describe (a menos que se saiba que está trasposta no recurso)

Rexistre a tonalidade como un elemento separado, como parte dun punto de acceso, ou como ambas. Para instrucións sobre o rexistro de tonalidade como parte do punto de acceso autorizado, véxase o apartado correspondente [Elementos adicionais nos Puntos de Acceso Autorizados que representan as Obras musicais]

384## \$ado menor

Recurso descrito: *Trio c-Moll Opus 66 für Violine, Violoncello und Klavier / Felix Mendelssohn Bartholdy*

Elementos adicionais nos Puntos de Acceso Autorizados que representan as Obras musicais

Inclúa elementos adicionais nos puntos de acceso autorizados dunha obra musical si:

- o título preferido da obra consiste unicamente no nome dun tipo, ou de dous ou máis tipos, de composición, ou
- para distinguir o punto de acceso doutro que é igual ou parecido, pero representa unha obra diferente, ou
- para distinguir o punto de acceso doutro que representa a un axente ou lugar.

Inclúa un ou máis dos seguintes elementos, separados por punto cando corresponda, segundo o que sexa apropiado:

- Medio de interpretación da Expresión representativa.
- Designación numérica dunha obra musical
- Tonalidade da Expresión representativa.
- Forma de obra.
- Data de obra.
- Lugar de orixe dunha obra.
- Outra característica distintiva de obra

100 1# \$aSchubert, Franz\$d(1797-1828).\$tTantum ergo (1814)

100 1# \$aSchubert, Franz\$d(1797-1828).\$tTantum ergo (1821)

100 1# \$aDebussy, Claude\$d(1862-1918).\$tImages,\$morquesta

100 1# \$aDebussy, Claude\$d(1862-1918).\$tImages,\$mpiano

100 1# \$aGranados, Enrique\$d(1867-1916).\$tGoyescas (Ópera)

100 1# \$aGranados, Enrique\$d(1867-1916).\$tGoyescas (Piano)

130 0# \$aLo mejor de Julio Iglesias (EMI)

130 0# \$aLo mejor de Julio Iglesias (EMI. 1985)

Se un título preferido para unha obra consiste soamente no nome dun tipo, o de dous ou máis tipos, de composición musical, inclúa o medio de interpretación, unha designación numérica de obra musical e a tonalidade, segundo corresponda.

100 1# \$aEnesco, Georges\$d(1881-1955).\$tSonatas,\$mviolín, piano,\$n. 2, op. 6,\$rfa menor

100 1# \$aDonizetti, Gaetano\$d(1797-1848).\$tAdagio y allegro,\$mpiano, \$nn. 653,\$rsol mayor

Excepción

Se o punto de acceso autorizado para unha compilación de obras musicais inclúe un título colectivo convencional usando o nome dun tipo de composición musical seguido de **Seleccións**, inclúa un ou máis dos seguintes elementos segundo corresponda:

- Medio de interpretación
- Data da obra
- Lugar de orixe dunha obra
- Outra característica distintiva de obra

Rexistre as particularidades do medio de interpretación antes do termo **Seleccións**.

100 1# \$aBentzon, Niels Viggo\$d(1919-2000)\$tSonatas, \$mpiano. \$kSelecciones

Rexistre os outros elementos despois do termo ***Selecciones*** (véxase *Expresión*, no **Perfil de aplicación de RDA para música notada** ou o **Perfil de aplicación de RDA para gravacións sonoras**).

Obras Xurídicas

Título dunha Obra xurídica

ELEMENTO NÚCLEO

MARC21 Bibliográfico

240 \$a (+\$n, \$p, \$k)

100, 600, 610, 700, 710 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da obra.

130, 630, 730, \$a (+\$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da obra.

MARC21 de autoridade:

100, 110, 111 \$t (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da obra.

130 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da obra.

Distínguense os seguintes elementos:

Título preferido dunha Obra xurídica. **NÚCLEO**

Variante de Título dunha Obra Xurídica

Data dunha Obra Xurídica. **NÚCLEO**

Título preferido dunha Obra xurídica

ELEMENTO NÚCLEO

MARC21 de autoridade

100, 110, 111 \$T (+\$N, \$P, \$K): cando hai un axente responsable da creación da obra

130 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da obra

O título preferido dunha obra xurídica é o título ou a forma do título elixida para identificar a obra. É tamén a base para o punto de acceso autorizado que representa esa obra.

Elección e rexistro do título preferido dunha Obra xurídica

Compilacións de leis

Leis, etc., individuais

Leis que rexen en máis dunha xurisdición

Proxectos e anteprojectos de lei

Leis antigas e medievais

Disposicións administrativas, etc., sen forza de lei

Leis e disposicións derivadas, etc., publicados conxuntamente

Compilacións de disposicións administrativas, etc.

Regulamentos dunha institución administrativa

Constitucións, estatutos de fundación, etc., de organismos internacionais intergubernamentais intergubernamentais

Un tratado, etc.

Protocolos, emendas ou extensións a un tratado

Compilacións de tratados, protocolos, emendas, etc.

Repertorios de xurisprudencia

Ditames adscritos a un relator ou relatores por nome

Referencias, compendios, etc.

Procesos e apelacións penais

Procesos e apelacións que involucran a máis dun demandado

Procesos e apelacións civís e outros non penais

Procesos iniciados por máis dunha persoa ou entidade

Acusacións

Instrucións a xurados

Decisións xudiciais

Votos particulares

Alegación, defensa, etc.

Argumento da sala do tribunal

Compilacións de actas, etc.

Compilacións de leis

Para unha obra que recolla compilacións de leis²⁷, decretos, etc., rexistre como título preferido, nesta orde de preferencia:

- O título oficial da devandita compilación se foi publicado así no correspondente boletín oficial, xunto coa súa data de promulgación-

110 \$aEspaña.\$tCódigo civil, 1889

- No resto dos casos, rexistre o título facticio **Leis, etc.**, seguido a continuación dunha breve descrición temática. Consulte o catálogo de autoridades da BNE para asinalo. Se non existen un termo adecuado, ou a combinación abarca máis temas, utilice **Leis, etc.**

110 1# \$aCataluña.\$tLeis, etc. de administración local

[Título preferido para unha compilación que recolle lexislación sobre administración local.]

110 1# \$aCantabria (Comunidade autónoma).\$tLeis, etc.

[Título preferido para unha compilación que recolle lexislación sobre administración local, autonómica, e de lexislación estatal que afecta ás entidades locais.]

- Cando se trate dunha colección de constitucións, rexistre **Constitucións**.

Leis, etc., individuais

Utilizarase como título preferido o nome oficial abreviado da lei, omitindo a numeración oficial, acompañado da data na que foi promulgada.

Eliminaranse do nome as explicacións que preceden ao título da lei ("Texto refundido", "Texto articulado"...), pero deixaranse as fórmulas que especifiquen o tipo de lei ("Lei de bases, Lei orgánica, Lei marco"...)

Faga sempre unha variante co título oficial da lei.

110 1# \$aEspaña.\$tLey orgánica reguladora del derecho a la educación, 1985.

410 1# \$aEspaña.\$tLey Orgánica 8/1985, de 3 de julio, reguladora del Derecho a la Educación.

110 1# \$aFrancia.\$tLoi sur la propriété littéraire et artistique, 1957

410 1# \$aFrancia.\$tLoi 57-927 du 11 mars 1957

Os códigos aceptaranse na súa forma máis breve, inda que teñen que estar legalmente denominados desta forma para poder aceptarse como título preferido. Non se aceptarán denominacións de códigos que son meramente recompilacións editoriais de leis.

Son tecnicamente códigos, os seguintes:

- Código civil
- Código penal
- Código de comercio
- Código de xustiza militar

²⁷ Teñen forza de lei as leis orgánicas, as leis ordinarias, os decretos lei e os decretos lexislativos como son os textos refundidos e os textos articulados. Polo contrario, non teñen forza de lei os reais decretos, os decretos ministeriais e as disposicións administrativas.

- Código de circulación

110 1# \$aEspaña. \$tCódigo penal, 1995

410 1# \$aEspaña. \$tLey Orgánica 10/1995, de 23 de noviembre, del Código Penal

Para unha lei ou disposición con forza de lei ou unha compilación de leis que rexen nunha xurisdición, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra, combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa á xurisdición rexida polas leis.
- O título preferido da lei ou leis

110 1# \$a España. \$t Ley de seguridad privada, 1992

110 1# \$a España. \$t Constitución, 1812

110 1# \$a Castilla y León. \$t Leyes, etc., de vivienda

Para pragmáticas, reais provisións, abalaes, cédulas, decretos e outras disposicións equivalentes con forza de lei características do Antigo Rexime español ou compilacións das mesmas que rexen nunha xurisdición, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa á xurisdición rexida pola lei ou leis.
- O título preferido da lei ou leis, incluíndo o tipo de disposición e a data de promulgación no formato AAA-MM-DD, salvo nos casos nos que a lei sexa coñecida por un título determinado, en cuxo caso utilizarase este título xunto co ano de promulgación. En caso de compilacións de leis dadas en datas distintas dun mesmo ano, soamente consignarase este último.

Incluirase punto de acceso adicional coa entidade promulgadora.

110 1# \$aEspaña. \$tProvisión, 1621-04-24

710 1# \$aEspaña. \$bRey (1621-1665: Felipe IV)

110 1# \$aCastilla (Reino). \$t Leyes de Toro, 1505

700 0# \$aJuana \$bl, \$cReina de Castilla

110 1# \$aEspaña. \$tPragmáticas, 1611

110 1# \$aEspaña. \$bRey (1598-1621: Felipe III)

Este punto de acceso autorizado de obra construírse unicamente cando sexa posible determinar con claridade o tipo de lei ou disposición²⁸. En caso contrario, o título propio funcionará como punto de acceso autorizado.

245 10 \$aDon Carlos por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Aragon ... a todos los Jueces Comisionados por el Conde de Aranda, Presidente del nuestro Consejo, á cuya direccion existen las Cajas, o Depósitos en que se hallan los Regulares de la Compañía, para ser conducidos, y embarcados al Estado Pontificio, consiguiente á su estrañamiento de estos Reynos

²⁸Cando o tipo de disposición lexislativa poida determinarse con claridade, engadirase o punto de acceso de xénero/forma correspondente.

Leis que rexen en máis dunha xurisdición

Para unha compilación de leis que rexen en máis dunha xurisdición, constrúa o punto de acceso autorizado usando para iso o título preferido da obra.

245 00 \$a Legislación educativa comparada europea

Para unha compilación de leis que inclúa disposicións que maioritariamente se aplican nunha xurisdición, constrúa o punto de acceso preferentemente segundo dita xurisdición.

110 1# \$a España 240 10 \$a Ley orgánica de Educación, 2006

245 10 \$a Ley orgánica de educación y legislación complementaria

[O recurso inclúe como material complementario extractos de disposicións autonómicas e europeas sobre educación]

Proxectos e anteprojectos de lei

Para proxectos legislativos, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a Obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao corpo legislativo apropiado.
- O título preferido do proxecto legislativo.

110 1# \$a España. \$a²⁹ Cortes Generales. \$t Proyecto de ley de arrendamientos urbanos

[Para outros anteprojectos de lexislación, constrúa o punto de acceso co autor persoal ou colectivo, responsable do anteprojecto e o título preferido]

110 2# \$a Agrupación Nacional de Propietarios de Fincas Rústicas. \$t Proyecto de ley sobre la Reforma Agraria

Leis antigas e medievais

Para leis medievais ou anteriores, o título preferido establecerase co nome que recibiron tradicionalmente. Acéptanse na lingua orixinal, salvo que nas fontes de referencia se citen noutra lingua, como ocorre en ocasións nas que prevalecen as linguas vernáculas fronte ao latín.

130 0# \$aFuero juzgo

130 0# \$aSiete partidas

130 0# \$aCorpus juris civilis

Cando se trata dunha parte ou sección dunha lei antiga irá subordinada ao nome desta se ten un nome xenérico ou non o suficientemente identificativo. En cambio, se posúe un título distintivo, o punto de acceso realizarase co título da parte.

130 0# \$a Siete partidas. \$p Partida primera

130 0# \$a Institutiones

[e NON 130 0# \$a Corpus juris civilis. \$p Institutiones]

29 Creo que debería ir aquí un \$b de Unidade subordinada.

Disposicións administrativas, etc., sen forza de lei

Para disposicións administrativas, regulamentos, etc., sen forza de lei, constrúa o punto de acceso autorizado que represente a obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa á axencia ou axente responsable da disposición.
- O título preferido das disposicións, etc.

110 1# \$a España. \$b Ministerio de Ciencia y Tecnología. \$t Reglamento para baja tensión, 2004

Para ordenanzas, regulamentos, autos, instrucións, circulares, bandos, edictos proclamas, ordes e outras disposicións equivalentes sen forza de lei características do Antigo Réxime español, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra, combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa á axencia ou axente responsable da disposición.
- O título preferido da lei ou leis, incluíndo o tipo de disposición e a data de promulgación no formato AAAA-MM-DD.

110 1# \$aNueva España. \$bVirrey (1771-1779: Antonio María Bucarelli y Ursúa)

240 1# \$aReglamento, 1778-09-19

Este punto de acceso autorizado de Obra construírase unicamente cando sexa posible determinar con claridade o tipo de disposición³⁰. En caso contrario, o título propio, xunto co punto de acceso autorizado do axente responsable da disposición, funcionará como punto de acceso autorizado.

110 1# \$España. \$bConsejo Real

245 1# \$aCopia de la Resolucion del Real Consejo de la Camara de S. M. en el expediente causado a instancia de los curas del Sagrario de la Santa Iglesia de Cadiz

Leis e disposicións derivadas, etc., publicados conxuntamente

Cando unha lei ou leis se publican conxuntamente coas disposicións, etc., derivadas da lei ou leis, utilice o punto de acceso autorizado apropiado para a que apareza primeiro na fonte preferida de información do recurso que se está describindo.

Cando só a lei ou leis se mencionen no título propiamente dito, utilice o punto de acceso autorizado da lei ou leis.

Cando só as disposicións se mencionan no título propiamente dito, utilice o punto de acceso autorizado apropiado para disposicións.

Cando a evidencia da fonte preferida de información é ambigua ou insuficiente, utilice o punto de acceso autorizado de lei ou leis.

Non aplique a alternativa

³⁰Cando o tipo de disposición administrativa poida determinarse con claridade, engadirase o punto de acceso de xénero/forma correspondente.

Compilacións de disposicións administrativas, etc.

Para compilacións de disposicións, etc., promulgadas por diferentes axencias gobernamentais, etc., constrúa o punto de acceso autorizado usando para isto o título preferido da obra.

Regulamentos dunha institución administrativa

Para o regulamento de funcionamento dunha institución da Administración, constrúa o punto de acceso autorizado combinando:

- O punto de acceso da xurisdición da que emana a lei que recolle o regulamento, ou da axencia gobernamental, se a disposición non ten forza de lei.
- O título preferido da obra xurídica

110 1# \$a España. \$b Ministerio para las Administraciones Públicas. \$t Estatuto de la Biblioteca Nacional, 1991

Constitucións, estatutos de fundación, etc., de organismos internacionais intergubernamentais

Para unha constitución, estatuto de fundación, etc., dun organismo internacional intergubernamental, constrúa o punto de acceso autorizado que representa á obra, combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ese organismo
- O título preferido da constitución, etc.

Para modificacións de tal documento, utilice o mesmo punto de acceso autorizado como o utilizado polo documento orixinal.

Un tratado, etc.

Para un tratado entre dous ou máis dos seguintes:

- Gobiernos nacionais
- Organismos intergubernamentais
- A Santa Sede
- Outras xurisdicións con potestade para firmar tratados

Rexistre como título preferido (nesta orde de preferencia):

- Un título oficial do tratado
- Un título corto ou unha cita de título usada en literatura xurídica
- Calquera outra designación oficial pola que o tratado sexa coñecido

130 0# \$aTratado de la Unión Europea\$d(1957)

130 0# \$aTratado de Tordesilla\$d(1494)

130 0# \$aAcuerdo de sede entre el Gobierno de la República Argentina y la Organización Iberoamericana de Seguridad Social\$d(1938)

Se o tratado está publicado simultaneamente en diferentes linguas e non se pode determinar a lingua orixinal, aplique as instrucións para Obras creadas despois de 1500.

Para un tratado ou calquera outro acordo formal entre dous ou máis gobernos nacionais, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra usando o título preferido do tratado.

130 0# \$aTratado de Varsovia\$d(1705)

410 1# \$aSuecia. \$tTratados, etc.\$gPolonia\$d(1705)

410 1# \$aPolonia.\$tTratados, etc.\$gSuecia\$d(1705)

Inclúa a data do tratado como adición ao título preferido:

130 0# \$aTratado de la Unión Europea\$d(1997)

130 0# \$aTratado de Tordesillas\$d(1494)

Protocolos, emendas ou extensións a un tratado

Trate como un protocolo, emenda ou extensión como unha nova Obra, aplicando as mesmas directrices que para tratados.

Para un protocolo, emenda, extensión ou outro acordo complementario a un tratado, constrúa o punto de acceso autorizado co título preferido.

Inclúa a data de protocolo como adición ao título preferido.

130 0# \$a Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente\$d(1991)

Compilacións de tratados, protocolos, emendas, etc.

Cando unha compilación de tratados, etc., se identifica nas fontes mediante un nome colectivo, rexistre ese nome como o título preferido. En caso contrario, utilice o nome dado na manifestación que recopila os tratados.

130 0# \$aTratado de Utrecht\$d(1713-1715)

[Nome colectivo para un grupo de tratados firmados entre 1713 e 1715]

Para outras compilacións, constrúa o punto de acceso autorizado usando para isto o título preferido da Obra.

Para unha compilación de tratados non identificados cun nome colectivo, aplique as instrucións dadas en Título preferido da Obra.

245 00 \$a Acuerdos fronterizos con Portugal y Francia :\$bcolección de recopilaciones

Repertorios de xurisprudencia

Para repertorios de xurisprudencia dun tribunal, o punto de acceso autorizado constrúese combinando:

- O punto de acceso autorizado do tribunal
- O título preferido do repertorio

Ditames adscritos a un relator ou relatores por nome

Se os ditames están adscritos a un relator ou relatores polo nome, constrúa o punto de acceso autorizado combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao relator (ou o relator mencionado en primeiro lugar)
- O título preferido dos ditames

100 1# \$aZiegler, Jean\$d(1934-).\$tLe droit à l'alimentation

[Informe do *Special Rapporteur on the Right to Food* das Nacións Unidas]

Referencias, compendios, etc.

Se a persoa responsable polas citacións, ou dixestos ou índices, dos ditames do tribunal menciónase de xeito prominente no recurso que se describe, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a esa persoa.
- O título preferido das citacións, etc.

En caso contrario, use o título preferido como o punto de acceso autorizado da obra.

Procesos e apelacións penais

Para os procesos e rexistros oficiais de xuízos penais, acusacións, cortes marciais, etc., e os procesos de apelacións neste tipo de casos, constrúa o punto de acceso autorizado combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a persoa ou entidade procesada.
- O título preferido dos procesos, etc.

Procesos e apelacións que involucran a máis dun demandado

Se máis dunha persoa ou entidade é procesada, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a primeira persoa demandada, etc., mencionada na fonte preferida de información.
- O título preferido dos procesos, etc.

Procesos e apelacións civís e outros non penais

Para os procesos e documentos oficiais de xuízos civís e outros non penais (incluíndo os casos electorais), e os procesos de apelacións de tales casos, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a Obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a persoa ou entidade que inicia o pleito.
- O título preferido dos procesos, etc.

Procesos iniciados por máis dunha persoa ou entidade

Se máis dunha persoa inicia un xuízo, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao primeiro demandante, etc., mencionado na fonte preferida de información.
- O título preferido dos procesos, etc.

Acusacións

Se máis dunha persoa ou entidade é procesada, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa á primeira persoa acusada, etc., mencionada na fonte preferida de información.
- O título preferido dos procesos, etc.

Instrucións a xurados

Para instrucións a un xurado, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao tribunal
- O título preferido das instrucións

Decisións xudiciais

Para unha sentenza ou outra decisión xudicial dun tribunal sobre un caso, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao tribunal
- O título preferido da decisión

Votos particulares

Para un voto particular, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a Obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao xuíz
- O título preferido para o voto

Alegación, defensa, etc.

Para unha alegación, defensa ou outro documento formal dunha parte nun caso, constrúa o punto de acceso autorizado combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a parte
- O título preferido da alegación.

Argumento da sala do tribunal

Para un argumento ante un tribunal por un avogado, constrúa o punto de acceso autorizado combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao avogado
- O título preferido do argumento, etc.

Compilacións de actas, etc.

Para unha compilación de procesos oficiais ou documentos dos xuízos, constrúa o punto de acceso autorizado usando para isto o título preferido da Obra. Siga as instrucións do apartado Rexistro do título preferido dunha Compilación de obras de diferentes axentes.

130 0# \$aProcesos célebres españoles

Variante de Título dunha Obra Xurídica

MARC21 de autoridade

400, 410 \$t (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da Obra

430 \$a(+ \$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da Obra

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/w/P10332>

IFLA LRM

<http://iflastandards.info/ns/lrm/lrmer/R13>

Rexistre unha variante de título cando é diferente do título rexistrado como o título preferido.

Redactaranse puntos de acceso variantes dos diferentes títulos cos que se coñece a lei antiga.

130 0# \$aLex Romana Visigothorum

430 0# \$aAuctoritas Alarici Regis

430 0# \$aBreviario de Alarico

430 0# \$aLey romana visigótica

Realizaranse puntos de acceso variantes dos diferentes títulos que tiveran un tratado, tanto se o punto de acceso autorizado é un axente xunto ao título preferido, como se é unicamente o título polo que é coñecido sen axente responsable.

130 0# \$aTratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea

430 0# \$aRome Treaty\$d(1957)

430 0# \$aTratado CEE\$d(1957)

430 0# \$aTratado de Funcionamiento de la Unión Europea\$d(2007)

En obras facticias de leis faranse variantes de termos sinónimos ou análogos ao contido.

Data dunha Obra Xurídica

ELEMENTO NÚCLEO

MARC21 de autoridade

046 \$k

100, 110, 130 \$a \$d

A data da Obra é un elemento núcleo para identificar un tratado e unha lei. A data dunha Obra xurídica é a data máis antiga asociada cunha obra xurídica.

Rexistro dunha data dunha obra xurídica

Rexistre a data dunha Obra xurídica como un elemento separado, como parte dun punto de acceso, ou como ambos.

Data de promulgación dunha lei, etc.

ELEMENTO NÚCLEO

Rexistre o ano no que unha lei, etc., foi promulgada como parte do punto de acceso, aplicando as instrucións básicas sobre o rexistro da data dunha obra xurídica.

046 ## \$k 013

110 1# \$a España \$t Ley de cajas de ahorros y fundaciones bancarias, 2013

Data de firma dun tratado, protocolos, emendas, etc.

ELEMENTO NÚCLEO

A data dun tratado, etc., é a data máis antiga na que un tratado ou un protocolo dun tratado foi aceptado, aberto para asinar, asinado formalmente, ratificado e proclamado, etc.

Rexistre só o ano, se dispón dos datos.

046 ## \$k 1959

130 0# \$a Tratado antártico \$d(1959)

Para unha compilación de tratados, rexistre a data ou rango de datas dos tratados. Rexistre as datas do primeiro e último tratado seguindo as instrucións para rexistro de datas dun tratado individual, segundo sexa aplicable.

130 0# \$a Tratado de Utrech \$d(1713-1715)

Anos da firma dos tratados que comprenden o Tratado de Utrech: datas completas dos tratados primeiros e últimos non coñecidos

Obras Relixiosas

Título dunha Obra relixiosa

ELEMENTO NÚCLEO

MARC21 Bibliográfico

240 \$a (+\$n, \$p, \$k)

100, 600, 610, 700, 710 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da obra

130, 630, 730 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da obra.

MARC21 de autoridades

100, 110, 111 \$t (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da obra.

130 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da obra

Distínguense os seguintes elementos:

- Título Preferido dunha Obra relixiosa. **NÚCLEO**
- Variante de título dunha Obra relixiosa

Fontes de Información

Tome a información sobre o título ou títulos dunha Obra relixiosa de calquera fonte en lingua galega³¹, cando sexa posible.

Título Preferido dunha Obra relixiosa

ELEMENTO NÚCLEO

MARC21 de autoridades

100, 110, 111 \$t (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da obra.

130 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da obra

O título preferido dunha obra relixiosa é o título ou forma do título elixido para identificar a Obra. É tamén a base para o punto de acceso autorizado que representa esa obra.

31 No PerfilBNE "en calquera lingua española, cando sexa posible".

Fontes de información

Determine o título preferido dunha Obra relixiosa aplicando as instrucións dadas en Sagradas Escrituras, Libros apócrifos, Credos teolóxicos, confesións de fe, etc., e/ou Obras litúrxicas, para os tipos de obras relixiosas incluídas nesas instrucións, segundo corresponda. Para outros tipos de obras relixiosas, aplique as pautas xerais dadas en Título preferido da Obra.

Elección e rexistro do Título preferido dunha Obra relixiosa

Elixa o título preferido dunha Obra relixiosa, aplicando estas instrucións:

- Sagradas Escrituras
- Libros apócrifos
- Credos teolóxicos, confesións de fe, etc.
- Obras litúrxicas

Para outros tipos de obras relixiosas, aplique as pautas xerais de Obra **[Pautas xerais para elixir o título preferido]**.

Rexistre o título elixido como o título preferido dunha Obra relixiosa aplicando as instrucións básicas dadas en Título preferido da Obra.

Para partes de escrituras sagradas individuais, rexistre o título preferido aplicando as instrucións correspondentes [Partes da Biblia]

Punto de acceso autorizado que representa unha parte ou partes dunha Obra relixiosa

MARC21 de autoridade

500, 510, 511, 530 \$0 [identificador]

500, 510, 511, 530 \$1 [IRI]

500, 510 \$a, b, c, d, f, g, m, n, p, q, r, t;

511 \$a, c, d, e, f, n, p, qu, s, t

530 \$a, d, f, k, m, n, p, r

[descrición estruturada]

MARC21 Bibliográfico

490 \$a [descrición non estruturada]

490 \$x, 700, 710, 711, 730 \$0, \$x, 773 \$o, \$r, \$u, \$w, \$x, \$y [identificador]

700, 710, 711, 730 \$1 [IRI]

700 \$a, b, c, d, f, g, k, l, n, p, q, t, u ;

710 \$a, b, c, d, f, g, k, l, n, p, t ;

711 \$a, c, d, e, f, g, k, l, n, p, q, t, u ;

730 \$a, d, f, g, n, p, r, t ;

773 \$a, g, m, n, p, s, t [descripción estruturada]

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/w/P10019>

IFLA LRM

<http://iflastandards.info/ns/lrm/lrmer/R18i>

Sagradas Escrituras

Elixa como título preferido dunha escritura sagrada o título dunha fonte de referencia que trata do grupo ou grupos relixiosos aos cales pertence a escritura. A fonte de referencia deberá estar en galego³². Se non estivera dispoñible esa fonte, use as fontes de referencia xerais.

Constrúa o punto de acceso autorizado que represente a Obra utilizando o título preferido da Obra:

130 0# \$aBiblia

130 0# \$aCorán

Excepción

Nalgúns casos, as fontes de referencia que tratan sobre o grupo relixioso ao que pertence a obra sagrada (por exemplo, obras sobre a fe Baha'í) atribúen unha obra aceptada como escritura sagrada a unha persoa individual. Cando ocorra isto, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a Obra combinando:

- *O punto de acceso autorizado que representa ao axente responsable da creación da Obra.*
- *Título preferido da Obra.*

Harmonías de pasaxes bíblicos

Para unha harmonía de diferentes pasaxes bíblicos, utilice o punto de acceso autorizado que representa eses pasaxes de xeito colectivo.

Para harmonías acompañadas de comentarios, o punto de acceso autorizado que representa a nova Obra constrúese combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa ao axente responsable dos comentarios, etc.
- O título preferido dos comentarios

Se hai máis dun axente responsable da nova Obra, aplique o indicado nos apartados Obras en colaboración e Compilacións de obras de distintos Axentes, segundo sexa aplicable.

32 PerfilBNE: "en español".

Cando a obra se presente como unha mera expresión da obra anterior con anotacións, non a considere unha nova obra. Utilice o punto de acceso autorizado da obra anterior.

Libros apócrifos

Un libro apócrifo é un libro que non está incluído no canon católico nin nos *Protestant Apocrypha*. Elixo como título preferido dun libro apócrifo o título comunmente atopado nas fontes nunha lingua e escritura preferidas pola axencia que crea os datos.

130 0# \$aApocalipsis de Daniel

130 0# \$aPrimer Libro de Adán y Eva

LISTA DOS APÓCRIFOS DO ANTIGO TESTAMENTO³³

- PRIMEIRO LIBRO DE ADÁN E EVA
- SEGUNDO LIBRO DE ADÁN E EVA
- TESTAMENTO DE ADÁN
- LIBRO DOS XUBILEUS
- ASUNCIÓN DE MOISÉS
- PRIMEIRO LIBRO DE ENOC
- SEGUNDO LIBRO DE ENOC
- TERCEIRO LIBRO DE ENOC
- MARTIRIO DE ISAÍAS
- SALMOS DE SALOMÓN
- SAMUEL APÓCRIFO
- TESTO DOS DOCE PATRIARCAS
- ORÁCULOS SIBILINOS
- XÉNESES APÓCRIFO
- TESTAMENTO DE ABRAHAM
- CARTA DE ARISTEAS
- ASCENSIÓN DE ISAÍAS
- AS ODAS DE SALOMÓN
- LIBRO DE NOÉ
- CARTA DE JEREMÍAS

33 No orixinal "en español"

LIBROS DEUTEROCANÓNICOS CONSIDERADOS APÓCRIFOS PARA XUDEUS

- Adicións en Daniel (ou, en particular, os episodios de *A Oración de Azarías* e o *Cántico dos Tres Mozos*, a *Historia de Susana* e *Bel e o dragón*)
- Adicións en Ester
- Baruc
- Eclesiástico ou Sirácida ou Ben Sirá
- Libro de Judit
- Primeiro Libro dos Macabeos ou I Macabeos
- Segundo Libro dos Macabeos ou II Macabeos
- Libro de Tobías
- Sabedoría
- Catolicismo ortodoxo e ortodoxia oriental

NA IGREXA CATÓLICA ORTODOXA E NA ORTODOXIA ORIENTAL, ADEMAIS DOS LIBROS CITADOS

- I Esdras, coñecido como III Esdras na tradución Vulgata da Biblia.
- II Esdras, coñecido como IV Esdras na tradución Vulgata da Biblia. Tamén se lle chama III Esdras na Igrexa Ortodoxa Eslava, xa que II Esdras é Esdras e Nehemías xuntos (como aínda se presentan no xudaísmo rabínico e caraíta).
- III Macabeos.
- IV Macabeos.
- Libro das Odas, colección de cánticos e oracións, entre as que destaca a Oración de Manasés.
- Salmo 151
- Salmos 152-155
- 1 Baruc, 2 Baruc, 3 Baruc e 4 Baruc

APOCALIPSE APÓCRIFOS DO ANTIGO TESTAMENTO

- Apocalipse de Adán
- Apocalipse de Abraham
- Apocalipse de Moisés
- Apocalipse de Elías
- Apocalipse de Daniel
- Apocalipse siríaco de Daniel
- Apocalipse grega de Daniel
- Apocalipse siríaco de Baruc
- Apocalipse grega de Baruc

- Apocalipse de Zorobabel
- Apocalipse de Esdras
- Apocalipse de Sadrac
- Apocalipse de Sofonías
- Revelación de Gabriel
- Apocalipse arameo
- Apocalipse de Lamec
- Testamento de Ezequías ou Apocalipse de Ezequías

Para compilacións de libros apócrifos, aplique as instrucións dadas en Rexistro do título preferido dunha ou varias partes dunha obra, compilacións de obras e obras en colaboración.

Credos teolóxicos, confesións de fe, etc.

Para un credo teolóxico, confesión de fe, etc., aceptado por unha ou máis denominacións relixiosas, elixa como título preferido un título ben establecido en español. Se non existe tal título, utilice un título na lingua orixinal.

130 0# \$aConfesión de Augsburgo

130 0# \$aWestminster Confession of Faith

Obras litúrxicas

Son obras litúrxicas:

- Obras textuais e/ou musicais sancionadas oficialmente ou aceptadas tradicionalmente para observación relixiosa.
- Libros de oracións obrigatorias para ser ofrecidos en tempos establecidos.
- Calendarios e manuais de interpretación de observancias relixiosas.
- Compilacións de lecturas das sagradas escrituras ao uso do servizo relixioso.

Obras litúrxicas da Igrexa Católica

Como norma xeral, utilice [*IFLA List of uniform titles for liturgical works of the latin rites of the Catholic Church, 1981*](#)³⁴ para establecer o título preferido dunha obra litúrxica católica. En caso de non estar contemplado en dita fonte, utilice un título aceptado en galego³⁵.

Constrúa o punto de acceso autorizado que representa a Obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a igrexa ou entidade equivalente á que pertence.
- O título preferido da obra litúrxica

Inclúa elementos adicionais no punto de acceso se se consideran importantes para a identificación.

³⁴ Non se acepta directriz RDA que acepta o nome na lingua do centro catalogador

³⁵ No orixinal "en español"

110 1# \$algrexa Católica. \$tDiurnale

Aplique as pautas e instrucións xerais da obra [Pautas xerais para elixir o título preferido] segundo sexa aplicable, para as categorías seguintes, xa que non se consideran obras litúrxicas:

- Obras destinadas a devocións privadas (diferentes do “libro das horas”).
- Compilacións de himnos.
- Propostas de ordes para o culto non aprobadas oficialmente.
- Manuais non oficiais.
- Programas de servizos relixiosos.
- Leccionarios sen textos das escrituras.

EXCEPCIÓNS

Obras litúrxicas católicas antigas. Se unha obra litúrxica católica antiga compilada antes do Concilio de Trento (1545-1563) ten unha estreita correspondencia cunha obra tridentina, utilice o termo tridentino.

110 1# \$algrexa Católica. \$tMissale

[Recurso descrito: Missale ad vsum insignis Ecclesie Sarum, 1527]

Se a obra litúrxica non ten unha estreita correspondencia cunha obra tridentina, ou existe algunha dúbida ao respecto, utilice o título mediante o cal se identifica a Obra nas fontes de referencia.

110 1# \$algrexa Católica. \$tOrdo Romanus primus

[Recurso descrito: Ordo Romanus primus. Unha obra anterior. Diferente da obra posterior Ordo divini officii]

Os casos máis frecuentes³⁶ de libros litúrxicos anteriores ao Concilio de Trento son os seguintes:

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| ▪ Antiphonale | ▪ Kyriale |
| ▪ Benedictionale | ▪ Lectionarium |
| ▪ Breviarium | ▪ Lectionarium plenum |
| ▪ Cantatorium | ▪ Legendarium |
| ▪ Capitulare Evangeliorum | ▪ Liber ordinaries |
| ▪ Collectarium | ▪ Missale |
| ▪ Diurnale | ▪ Missale festivum |
| ▪ Epistolarium | ▪ Nocturnale |
| ▪ Evangeliarum | ▪ Officium capituli |
| ▪ Graduale | ▪ Ordinarium missae |
| ▪ Horae B.M.V. | ▪ Ordines romani |
| ▪ Hymnarium | ▪ Passionale |
| ▪ Kalendarium | ▪ Pontificale |

36 RCE 16.8.2

- Processionale
- Psalterium
- Responsoriale
- Rituale
- Sacramentarium
- Tonale
- Troparium

Obras litúrxicas católicas recentes. Os títulos dos textos tridentinos non son aplicables a aqueles textos posteriores ao Concilio Vaticano II, que varían en lingua e contido. En caso de que se producira un cambio en lingua e contido, rexistre o título propio da manifestación. Cando existan tales variantes, utilice como título preferido o título individual do recurso que se describe.

130 0# \$aThe liturgy of the hours for the Order of the Holy Cross

[Recurso descrito: *The liturgy of the hours for the Order of the Holy Cross*. -- Onamia, Minnesota : Crosier Monastery, 1982]

Obras litúrxicas xudías

Para unha obra litúrxica xudía, elixa o título que se atopa na [Encyclopaedia Judaica](#) como título preferido.

130 0# \$aAmidah

130 0# \$aHaggadah

130 0# \$aMahzor

**Para obras litúrxicas en xeral:*

Se non hai un título ben establecido en galego³⁷ ou o nome preferido da entidade corporativa non está nesta lingua, elixa un título breve na lingua da liturxia.

110 1# \$algrexa Ortodoxa. \$tEuchologion

[Recurso descrito: *Euchologion to mega periechon tas tō epta mystēriōn akolouthias*]

110 1# \$aSvenska kyrkan. \$tHandbok

[Recurso descrito: *Den svenska kirkohandboken*]

Inclúa elementos adicionais no punto de acceso, se se consideran importantes para a identificación.

Obras litúrxicas da Igrexa Ortodoxa Oriental

Se a obra litúrxica foi publicada para o uso dunha Igrexa Ortodoxa nacional ou outro corpo autocéfalo dentro da Igrexa Ortodoxa Oriental e a obra está na lingua orixinal da liturxia, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a igrexa ou entidade equivalente á que pertence.

³⁷ No PerfilBNE: en castelán.

- O título preferido da obra litúrxica

Inclúa elementos adicionais no punto de acceso se se consideran importantes para a identificación.

110 1# \$alglesia Ortodoxa Serbia.\$t Sveta Liturgija Svetog Jovana Zlatoustog

[Recurso descrito: Божественной Литургии Святого Иоанна Златоустого -Divina Liturgia de San Juan Crisóstomo-]

Para calquera outra obra litúrxica Ortodoxa, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a igrexa como un todo.
- O título preferido da obra litúrxica.

Inclúa elementos adicionais no punto de acceso, se se consideran importantes para a identificación.

110 1# \$algrexa Ortodoxa. \$tEuchologion

Partes da Biblia

Parte ou partes dunha Sagrada Escritura

Constrúa o punto de acceso autorizado que represente unha parte ou partes dunha Sagrada Escritura usando o título preferido da parte ou partes.

EXCEPCIÓN

Nos casos nos que o punto de acceso autorizado que representa a escritura como un todo construíuse utilizando o punto de acceso autorizado que representa ao axente responsable da creación da obra seguido polo título preferido da obra, constrúa o punto de acceso autorizado que represente unha parte ou partes da obra combinando:

- *O punto de acceso autorizado que represente a persoa responsable da creación da obra.*
- *O título preferido da obra como un todo.*
- *O título preferido da parte ou partes.*

APLIQUE A ALTERNATIVA

Cando identifique dúas ou máis partes dunha obra non numeradas ou numeradas non consecutivamente, identifique as partes en forma colectiva. Constrúa o punto de acceso autorizado que representa as partes combinando:

- *O punto de acceso autorizado que representa a obra como un todo.*
- *O termo Seleccións a continuación do título preferido da obra como un todo.*

Para o Antigo Testamento, rexistre **Antigo Testamento** como unha subdivisión do título preferido da Biblia.

Para o Novo Testamento rexistre **Novo Testamento** como unha subdivisión do título preferido da Biblia.

Rexistre a forma abreviada A.T. e N.T. respectivamente como punto de acceso variante seguindo as pautas correspondentes.

Para un libro do canon católico rexistre o título preferido segundo a seguinte lista. Rexistre o título como unha subdivisión do título preferido da Biblia:

Para as partes correspondentes da Biblia ou para coleccións de libros bíblicos³⁸

- Biblia. Pentateuco
 - *(para o Xénese, Éxodo, Levítico, Números e Deuteronomio)*
- Biblia. Libros históricos
 - *(para Xosué, Xuíces, Rut, Reis, Crónicas, Esdras, Tobías, Xudit, Ester e Macabeos)*

³⁸ Listado de formas que vale tanto para o bibliográfico como para o rexistro de autoridades. Supoño que o fai porque o campo 130 leva os indicadores de xeito diferente nos dous tipos de rexistro (0# Bibliográfico / #0 no de Autoridades). Todos os exemplos son do bibliográfico, porén.

- Biblia. Libros sapienciales
 - *(para Xob, Salmos, Proverbios, Eclesiastés, Cantar dos Cantares, Sabedoría, Eclesiástico)*
- Biblia. Libros proféticos
 - *(para os profetas maiores e menores, é dicir, inclúe ambos)*
- Biblia. Evanxeos,
 - *(para os Evanxeos segundo Mateo, segundo Marcos, segundo Lucas e segundo Xoán)*
- Biblia. Epístolas
 - *(para as epístolas de San Pablo e as católicas)*
- Biblia. Reis
 - *(para Reis I, Reis II, Reis III e Reis IV)*
- Biblia. Crónicas
 - *(para Crónicas I e Crónicas II)*
- Biblia. Esdras
 - *(para Esdras I e Esdras II)*
- Biblia. Macabeos
 - *(para Macabeos I e Macabeos II)*
- Biblia. Profetas maiores
 - *(para Isaías, Xeremías, Lamentacións, Baruch, Ezequiel e Daniel)*
- Biblia. Profetas menores
 - *(para Oseas, Xoel, Amós, Abdías, Jonás, Miqueas Nahum, Habacuc, Sofonías, Axeo, Zacarías e Malaquías)*
- Biblia. Epístolas de Pablo
 - *(para as epístolas paulinas)*
- Biblia. Epístolas aos Corintios
 - *(para Corintios I e Corintios II)*
- Biblia. Epístolas aos Tesalonicenses
 - *(para Tesalonicenses I e Tesalonicenses II)*
- Biblia. Epístolas pastorais
 - *(para as Epístolas a Timoteo e a Tito)*
- Biblia. Epístolas a Timoteo
 - *(para Timoteo I e Timoteo II)*
- Biblia. Epístolas católicas
 - *(para as Epístolas de Santiago, Pedro, Xoán e Xudas)*
- Biblia. Epístolas de Pedro
 - *(para Pedro I e Pedro II)*
- Biblia. Epístolas de Xoán

- *(para Xoán I, Xoán II e Xoán III)*

Para edicións dun só libro

Rexistre a parte da obra directamente dependente do título xeral sen indicar Antigo ou Novo Testamento. Rexistre esta forma como punto de acceso variante, seguindo as instrucións correspondentes:

1. Antigo Testamento

- Biblia. Xénese
- Biblia. Éxodo
- Biblia. Levítico
- Biblia. Números
- Biblia. Deuteronomio
- Biblia. Xosué
- Biblia. Xuíces
- Biblia. Rut
- Biblia. Reis I
- Biblia. Reis II
- Biblia. Reis III
- Biblia. Reis IV
- Biblia. Crónicas I
- Biblia. Crónicas II
- Biblia. Esdras I
- Biblia. Esdras II
- Biblia. Tobías
- Biblia. Xudit
- Biblia. Ester
- Biblia. Macabeos I
- Biblia. Macabeos II
- Biblia. Xob
- Biblia. Salmos
- Biblia. Proverbios
- Biblia. Eclesiastés
- Biblia. Cantar dos cantares
- Biblia. Sabedoría
- Biblia. Eclesiástico
- Biblia. Isaías
- Biblia. Jeremías
- Biblia. Lamentacións
- Biblia. Baruch

- Biblia. Ezequiel
- Biblia. Daniel
- Biblia. Oseas
- Biblia. Xoel
- Biblia. Amós
- Biblia. Abdías
- Biblia. Xonás
- Biblia. Miqueas
- Biblia. Nahum
- Biblia. Habacuc
- Biblia. Sofonías
- Biblia. Axeo
- Biblia. Zacarías
- Biblia. Malaquías

2. Novo Testamento

- Biblia. Evanxeo segundo Mateo
- Biblia. Evanxeo segundo Marcos
- Biblia. Evanxeo segundo Lucas
- Biblia. Evanxeo segundo Juan
- Biblia. Feitos dos Apóstolos
- Biblia. Romanos
- Biblia. Corintios I
- Biblia. Corintios II
- Biblia. Gálatas
- Biblia. Efesios
- Biblia. Filipenses
- Biblia. Colosenses
- Biblia. Tesalonicenses I
- Biblia. Tesalonicenses II
- Biblia. Timoteo I
- Biblia. Timoteo II
- Biblia. Tito
- Biblia. Filemón
- Biblia. Hebreos
- Biblia. Santiago

- Biblia. Pedro I
- Biblia. Pedro II
- Biblia. Xoán I
- Biblia. Xoán II
- Biblia. Xoán III
- Biblia. Xudas
- Biblia. Apocalipse

Para un libro do **canon protestante** rexistre o título preferido tendo en conta o seguinte:

- a) Biblia. Apócrifos
 - *(para os libros chamados deuterocanónicos no canon católico – Tobías, Xudit, Sabedoría, Eclesiástico, Baruch, Macabeos –, as partes deuterocanónicas de Ester e Daniel – historia de Susana, Cántico dos tres mozos, Bel e o dragón – e os libros apócrifos III e IV de Esdras e a Oración de Manases)*
 - *Para as edicións de cada un destes libros utilizarase o mesmo título uniforme seguido do título do libro de que se trate.*

Biblia. Apócrifos. Tobías

- b) Biblia. Haxiógrafos
 - *(para Salmos, Proverbios, Xob, Cantar dos cantares, Rut, Lamentacións, Eclesiastés, Ester, Daniel, Esdras, Crónicas)*
 - *Para as edicións de cada un destes libros utilizarase o mesmo título uniforme seguido do título do libro do que se trate*
- c) Biblia. Nehemías
 - *(para Esdras II)*
 - *para as edicións de cada un destes libros utilizarase o mesmo título uniforme seguido do título do libro do que se trate.*

Para un libro do **canon hebreo** rexistre o título preferido tendo en conta o seguinte:

- a) Biblia. Haxiógrafos
 - *(para os mesmos libros que no canon protestante)*
- b) Biblia. Profetas
 - *(para Xosué, Xuíces, Reis, Isaías, Xeremías, Ezequiel, profetas menores)*
- c) Biblia. Reis I
 - *(para Reis III)*
- d) Biblia. Reis II
 - *(para Reis IV)*
- e) Biblia. Esdras
 - *(para Esdras I)*
- f) Biblia. Nehemías
 - *(para Esdras II)*

Se unha selección individual dun libro da Biblia é identificada comunmente polo seu título en fontes de referencia nunha lingua preferida pola axencia que crea os datos (antes de que a súa designación como parte da Biblia), rexistre ese título directamente como o título preferido.

130 0# \$aNosopai

En lugar de:

130 0# \$aBiblia. \$pEvanxeo segundo Mateo 6, 9-13

130 0# \$aBiblia. \$pEvanxeo segundo Lucas 11, 2-4

130 0# \$aDez Mandamentos

En lugar de:

130 0# \$aBiblia. \$pÉxodo 20, 2-17

130 0# \$aBiblia. \$pDeuteronomio 5, 6-21

Rexistre como unha variante de título o título preferido do libro seguido do capítulo e verso.

130 0# \$aDiez Mandamientos

430 0# \$aBiblia. \$pÉxodo 20, 2-17

430 0# \$aBiblia. \$pDeuteronomio 5, 6-21

APLIQUE A ALTERNATIVA

Se o recurso que se describe é parte dun libro e non é unha selección individual identificada polo seu propio título, agregue o capítulo e o versículo na forma preferida da axencia que crea os datos.

Use numeración inclusiva se fose necesario. Use puntuación para separar o nome do libro, o número do capítulo e o versículo ou versículos tal e como se da no exemplo:

130 0# \$aBiblia. \$pEvanxeo segundo Xoán \$n1, 1-14

Se o recurso descrito consiste en dous ou máis seleccións (incluíndo os libros completos) e as seleccións están cubertas precisamente por dous títulos preferidos de partes da Biblia, identifique cada unha das seleccións separadamente.

130 0# \$aBiblia. \$pEvanxeos

130 0# \$aBiblia. \$pFeitos

[Recurso descrito: Il Vangelo e gli Atti degli apostoli. Título preferido por unha axencia que usa a New International Bible]

Outras seleccións da Biblia

Aplique esta instrución a:

- Seleccións do Antigo e o Novo Testamento
- Seleccións dun testamento
- Seleccións dun libro individual
- Extractos dunha selección dun libro individual.
- Seleccións dun grupo de libros

Non aplique esta instrución a unha selección de parte dun libro individual identificado por unha designación numérica. Neste caso, agregue o capítulo en números romanos e o versículo en números arábigos.

130 0# \$aBiblia. \$pEclesiastés. \$nIII, 1-8

Rexistre o título máis específico que sexa apropiado para as seleccións, seguido do título colectivo convencional **"Seleccións"**.

Rexistre o título específico da parte ou partes aplicando estas instrucións, segundo sexa aplicable:

- Testamentos
- Libros
- Grupos de libros
- Selección particular dun libro individual
- Dúas ou máis seleccións completas da Biblia

130 0# \$aBiblia.\$pNovo Testamento.\$kSeleccións

[Recurso descrito: The records and letters of the apostolic age : the New Testament Acts, Epistles, and Revelation in the version of 1881 / arranged for historical study by Ernest De Witt Burton]

130 0# \$aBiblia.\$pEvanxeos.\$kSeleccións

[Recurso descrito: The message of Jesus Christ : the tradition of the early Christian communities / restored and translated into German by Martin Dibelius ; translated into English by Frederick C. Grant. Título preferido rexistrado por unha axencia que usa a Versión Autorizada de la Biblia]

Se non existe título específico da parte ou non se corresponde con un en concreto, rexistre **Biblia**, seguido do título colectivo convencional **Seleccións**.

130 0# \$aBiblia. \$kSeleccións

[Recurso descrito: Memorable passages from the Bible (Authorized Version) / selected and edited by Fred Newton Scott]

Partes do Talmud

Rexistre a forma do título atopada en [Encyclopaedia Judaica](#) para unha orde particular (seder) ou un libro ou tratado (masekhet) do Talmud. Rexístrea como unha subdivisión do título preferido do Talmud ou do Talmud de Xerusalén, segundo sexa apropiado.

130 0# \$aTalmud.\$pChagigah

Recurso descrito: A translation of the treatise Chagigah from the Babylonian Talmud / with introduction, notes, glossary, and indices by A.W. Streane

130 0# \$aTalmud de Xerusalén.\$pBava me'zia

Recurso descrito: Masekhet Bava metsi'a min Talmud Yerushalmi : 'im perush Netivot Yerushalayim / ħubar me-iti Yiśra'el Ḥayim Daikhes

Para edicións do Talmud deses tratados menores publicadas separadamente, rexistre **Tratados menores** como unha subdivisión do título preferido do Talmud.

130 0# \$aTalmud.\$pTratados menores

Recurso descrito: Sheva ' masekhtot ketanot / huts ' u ' a.y. Mikha ; el Higer

Se o recurso consiste nun tratado individual, rexistre o título do tratado como unha subdivisión adicional.

130 0# \$aTalmud.\$pTratados menores.\$pSemaḥot

[Recurso descrito: Der talmudische Tractat Ebel rabbathi, oder, S'machoth : nach Handschriften und Parallelstellen / bearbeitet, übersetzt und mit erläuternden Anmerkungen versehen von Moritz Klotz]

Seleccións do Talmud

Se o recurso descrito consiste en seleccións, utilice o título preferido do Talmud, seguido do título colectivo convencional **Seleccións**.

130 0# \$aTalmud.\$kSeleccións

[Recurso descrito: The Babylonian Talmud in selection / edited and translated from the original Hebrew and Aramaic by Leo Auerbach]

130 0# \$aTalmud de Xerusalén.\$kSeleccións

[Recurso descrito: Der Jerusalemer Talmud : sieben ausgewählte Kapitel / übersetzt, kommentiert und eingeleitet von Hans-Jürgen Becker]

Partes do Mishnah e do Tosefta

Rexistre a forma do título que se atopa na [Encyclopaedia Judaica](#) para unha orde o tratado determinados do Mishnah ou Tosefta. Rexístrea como unha subdivisión do título preferido do Mishnah ou Tosefta segundo sexa apropiado.

130 0# \$aMishnah.\$pAvot

[Recurso descrito: Pirke Aboth = Sayings of the Fathers / edited, with translations and commentaries, by Isaac Unterman]

Midrashim

Para un midrash anónimo, rexistre a forma do título atopado na [Encyclopaedia Judaica](#) como a forma preferida do título.

130 0# \$aMekhilta

130 0# \$aTanna de-vei Eliyahu

Rexistre *Midrash ha-gadol*, *Midrash rabban*, ou *Sifrei* como os títulos preferidos deses midrashim. Para outras compilacións de midrashim, aplique as instrucións dadas en Dúas partes ou máis do Título preferido da Obra.

Para un compoñente publicado separadamente do *Midrash ha-gadol*, *Midrash rabbah*, ou *Sifre*, rexistre o nome do libro da Biblia co que se relaciona. Rexistre o nome do libro da Biblia como unha subdivisión do título preferido do midrashim.

130 0# \$aMidrash ha-gadol.\$pNúmeros

Título preferido do libro rexistrado por unha axencia que usa a Versión Autorizada da Biblia

130 0# \$aMidrash rabbah.\$pRut

Título preferido do libro rexistrado por unha axencia que usa a Nova Biblia Internacional

130 0# \$aSifre.\$pDeuteronomio

Título preferido do libro rexistrado por unha axencia que usa a Biblia Douai

Partes das escrituras budistas

Rexistre o título dunha división compoñente do canon Pali (Abhidhammapitaka, Suttapitaka, Vinayapitaka) como unha subdivisión do título preferido do Tipitaka.

130 0# \$aTipiṭaka.\$pAbhidhammapiṭaka

Para unha parte destas divisións compoñentes publicada en forma separada, rexistre o título da parte. Rexístrea como unha subdivisión do título preferido do Pitaka ou da división apropiada.

130 0# \$aTipiṭaka.\$pAbhidhammapiṭaka.\$pDhātukathā

130 0# \$aTipiṭaka.\$pSuttapiṭaka.\$pKhuddakanikāya.\$pJātaka

130 0# \$aTipiṭaka.\$pVinayapiṭaka.\$pKhandhaka.\$pCullavagga

Rexistre o título dunha división compoñente do canon sánscrito (Abhidhammapitaka, Suttapitaka, Vinayapitaka) como unha subdivisión do título preferido do Tripitaka.

130 0# \$aTripiṭaka. Abhidharmapiṭaka

Para unha parte destas divisións compoñentes publicada en forma separada, rexistre o título da parte. Rexístrea como unha subdivisión do título preferido do Pitaka apropiado ou da división apropiada.

130 0# \$aTripiṭaka.\$pSūtrapiṭaka.\$pTantra

130 0# \$aTripiṭaka.\$pVinayapiṭaka.\$pPratimokṣasūtra

Partes dos vedas

Para unha das catro compilacións estándar dos Vedas (Atharvaveda, Ṛgveda, Sāmaveda, Yajurveda), rexistre o título da compilación. Rexístrea como unha subdivisión do título preferido dos Vedas.

130 0# \$aVedas.\$pAtharvaveda

130 0# \$aVedas.\$pSāmaveda

Partes do Araniakas, Bráhmaṇas e Upanishads

Para unha parte dos Araniakas, Bráhmaṇas e Upanishads, rexistre o título da parte. Rexístrea como unha subdivisión do título preferido da compilación maior apropiada.

130 0# \$aAranyakas.\$pAitareyāranyaka

130 0# \$aBrahmanas.\$pGopathabrāhmaṇa

130 0# \$aUpanishads.\$pChāndogyopaniṣad

Partes dos Jaina Āgama

Para unha das seis compilacións compoñentes do canon Xainista (Anga, Upāṅga, Prakīrṇaka, Cheda, Mūla, e Cūlikā), rexistre o título do compoñente. Rexístreo como unha subdivisión do título preferido dos *Jaina Āgama*.

130 0# \$aJaina Āgama.\$pAṅga

Para unha parte con título separado dunha compilación compoñente, rexistre o título preferido como unha subdivisión do título preferido da compilación compoñente.

130 0# \$aJaina Āgama.\$pAṅga.\$pĀcārāṅga

Partes do Avesta

Para unha parte compoñente principal ou un grupo de partes do Avesta, rexistre o título mediante o que se identifica. Rexistre o título da parte ou partes como unha subdivisión do título preferido do Avesta. Rexistre o título na lingua preferida pola axencia que crea os datos.

130 0# \$aAvesta.\$pYasna

130 0# \$aAvesta.\$pKhordah Avesta

Para unha parte que ten título individual dun dos compoñentes principais, rexistre o título da parte como unha subdivisión do título preferido do compoñente principal.

130 0# \$aAvesta.\$pYasna.\$pGathas

Partes do Corán

Para un capítulo (sura), para unha das trinta partes (juz³⁹) ou para un grupo mencionado de seleccións do Corán, rexistre o título do capítulo, etc. Rexístreo como unha subdivisión do título preferido do Corán. Preceda o título dun capítulo con *Sura*. Preceda o título dunha parte con *Juz*.

130 0# \$aCorán.\$pSura al-Baqarah

130 0# \$aCorán.\$pJuz 'Ammā

130 0# \$aCorán.\$pMu'awwidhatān

Rexistre unha forma do título utilizando *Sura* ou *Juz* seguida do número ou números romanos como unha variante do título.

Rexistre o título dunha agrupación establecida de seleccións como unha variante do título.

Para unha *aleia*⁴⁰ (versículo) dun capítulo, agregue o número da *aleia* a continuación do título da sura. Use unha coma para separar o título e o nome.

130 0# \$aCorán.\$pSura al-Baqarah,\$n255

³⁹Ĵuz'

⁴⁰'āyah

Rexistre como variantes do título o título da *aleia* e o título da *aleia* como unha subdivisión do título preferido do Corán.

430 0# \$aSura al-Baqarah
430⁴¹ 0# \$aCorán.\$pSura al-Baqarah

Partes doutras Sagradas Escrituras

Para unha parte dunha escritura sagrada non incluída nos apartados anteriores, rexistre o título da parte. Rexístrea como unha subdivisión do título preferido da escritura como un todo.

130 0# \$aBook of Mormon.\$pJacob
130 0# \$aDasweñ Pādshāh kā Granth.\$pCaubīsa avatāra

Para unha parte cun título particular dun dos compoñentes principais, rexistre o título da parte como unha subdivisión do título preferido do compoñente principal.

130 0# \$aDasweñ Pādshāh kā Granth.\$pCaubīsa avatāra.\$pKṛshṇāvatāra

Se unha selección individual se identifica comunmente polo seu propio título máis que pola súa designación como parte da escritura sagrada maior, rexistre ese título directamente. Cre un punto de acceso variante coa outra forma.

130 0# \$aAllegory of Zenos
430 0# \$aBook of Mormon.\$pJacob, V

e NON
130 0# \$aBook of Mormon.\$pJacob, V

Parte ou partes dunha obra litúrxicas

Para unha parte ou partes dunha obra litúrxica que pertenza a unha ou máis dos seguintes:

- Textos e/ou música sancionados oficialmente ou aceptados tradicionalmente para observancia relixiosa.
- Libros de oracións obrigatorias para ser ofrecidos en tempos establecidos (incluíndo a Liturxia das horas, o Divino oficio, etc.)
- Calendarios e manuais de interpretación de observancias relixiosas.
- Compilacións de lecturas das sagradas escrituras destinadas ao uso do servizo relixioso.

Constrúa o punto de acceso autorizado combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a igrexa ou entidade confesional á que pertence.
- O título preferido da parte

41 No PerfilBNE aquí hai un 130, pero creo que é un erro, e debe poñer 430 porque son as dúas variantes de título do exemplo anterior: **130 0# \$aCorán.\$pSura al-Baqarah,\$n255**

Inclúa elementos adicionais no punto de acceso, se se consideran importantes para a identificación.

Se o recurso que se describe contén unha observancia litúrxica específica, un grupo de observancias ou un grupo doutros textos extraídos dunha obra litúrxica maior, rexistre un título ben establecido da observancia, etc., como o título preferido. Rexistre o título nunha lingua preferida da axencia que crea os datos. Se non existe tal título, rexistre un título breve na lingua da liturxia.

110 1# \$algrexa Ortodoxa.\$tLiturgia de San Xoán Crisóstomo (rito bizantino)

110 1# \$algrexa Católica.\$tOrdo paenitentiae

Variantes de título: Rexistre o título como unha subdivisión do título preferido da obra maior.

110 1# \$algrexa Católica.\$tBreviarum.\$pOfficium

Rexistre Oficio ou Misa, segundo sexa apropiado, seguido dunha breve identificación do día ou ocasión, como o título preferido dun Oficio ou o nome da Misa dun día determinado. Se o día é o día dun santo, agregue soamente o nome do santo na orde directa na lingua do nome preferido do santo. Utilice unha coma para separar o título e o nome do santo.

110 1# \$algrexa Católica.\$tOficio, Asunción da Virxe María

110 1# \$algrexa Católica.\$tMisa, Santa Teresa

Punto de acceso autorizado que representa unha variante ou un texto especial dunha Obra litúrxica

Se o recurso descrito contén unha variante autorizada ou tradicional, ou texto especial dunha obra litúrxica, constrúa o punto de acceso autorizado combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a Obra
- Un dos seguintes termos (nesta orde de preferencia)
 - O nome dun rito especial (por exemplo, un rito latino diferente ao romano para as obras católicas; un rito diferente ao rito askenazi non modificado para as obras xudías).
 - O nome do lugar (por exemplo, país, diocese) ou institución (por exemplo, mosteiros), no que a variante é autorizada ou tradicional; se fora necesario, agregue ambos elementos, coa institución precedendo ao lugar.

110 1# \$algrexa Católica.\$tBreviarium (Diocese de Xaén)

- O nome da orde relixiosa para a que a variante está autorizada ou é tradicional.

110 1# \$algrexa Católica.\$tMissale (Benedictinos)

Se as adicións enumeradas nesta instrución son insuficientes para identificar o texto variante, agregue un termo adicional (por exemplo, o nome do editor)

130 0# \$aHaggadah (Cantor)

[Recurso descrito: The egalitarian Hagada / by Aviva Cantor]

Para textos litúrxicos posteriores ao Vaticano II que varían en lingua e contido, utilice o título individual do recurso descrito como título preferido. Agregue un termo para distinguir entre diferentes textos que teñen o mesmo título.

110 1# \$algrexa Católica.\$tLiturgia das horas (Filipinas)

[Recurso descrito: *The liturgy of the hours.* -- Manila, Philippines : Missionary]

Punto de acceso autorizado que representa un manuscrito ou copia manuscrita

Constrúa o punto de acceso autorizado que representa un manuscrito en particular, ou unha reprodución dun manuscrito particular combinando:

- O punto de acceso autorizado que representa a Obra
- O termo *Manuscrito*
- Un dos termos seguintes (nesta orde de preferencia)
 - calquera outro nome mediante o que se identifique o manuscrito

110 1# \$algrexa Católica.\$tMissale (Manuscrito Misal de Reims)

- unha forma acortada do nome dun propietario en particular, se é como se identifica o manuscrito.

110 1# \$algrexa Católica.\$tPsalterium (Manuscrito de Robert de Lisle)

- unha forma acortada do nome do repositorio seguida da designación do repositorio.

110 1# \$algrexa Católica.\$tMissale (Manuscrito Biblioteca Vaticana. Borgh. Cinese 409)

Variante de título dunha Obra relixiosa

ELEMENTO NÚCLEO

MARC21 de autoridade:

400, 410, 411 \$t (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da obra.

430 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da obra.

Rexistre unha variante do título da obra cando é diferente do título rexistrado como o título preferido

Puntos de acceso variantes

MARC21 de autoridade

400 \$a, b, c, d, f, g, m, n, p, q, r, t [descrición estruturada]

410 \$a, b, c, d, f, g, m, n, p, r, t [descrición estruturada]

411 \$a, c, d, e, f, n, p, q, s, t [descripción estruturada]

430 \$a, d, f, k, m, n, p, r [descripción estruturada]

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/w/P10332>

IFLA LRM

<http://iflstandards.info/ns/lrm/lrmer/R13>

Para a Biblia, faise referencia ás variantes de títulos dos libros baixo o título como un todo *Biblia*, e baixo o testamento correspondente, na súa forma desenvolvida e abreviada.

430 0# \$aBiblia.\$pAntigo Testamento.\$pXénese
430 0# \$aBiblia.\$pA. T.\$pXénese

Nos rexistros de autoridade de partes da Biblia cuxo punto de acceso autorizado é o título polo que se lle coñece, faranse as referencias de *Véxase* dos lugares bíblicos correspondentes.

130 0# \$aHaftarot
430 0# \$aBiblia.\$pAntigo Testamento.\$pHaftarot
430 0# \$aBiblia.\$pA.T.\$pProfetas.\$pHaftarot

Constrúa puntos de acceso de variantes adicionais, se se consideran importantes para o acceso.

Inclúa elementos adicionais no punto de acceso variante se se consideran importantes para a identificación.

Comunicacións oficiais

Título dunha Comunicación oficial

ELEMENTO NÚCLEO

MARC21 de autoridade

100, 110, 130 \$a

Un título dunha comunicación oficial é unha palabra, carácter ou grupo de palabras e/ou caracteres mediante os que se coñece unha comunicación oficial.

Tipos de comunicacións oficiais:

- Comunicacións oficiais de entidades executivas de goberno, xefes de estado, xefes de goberno, xefes de organismos internacionais ou gobernadores de territorios dependentes e ocupados (por exemplo, unha mensaxe á lexislatura, unha proclamación, unha orde executiva diferente dunha incluída en Punto de acceso autorizado que representa una Obra xurídica: Título dunha Obra xurídica).
- Comunicacións oficiais dun Papa, patriarca, bispo, etc. (por exemplo, unha orde, decreto, carta pastoral, bula, encíclica, constitución, unha mensaxe oficial a un concilio, sínodo, etc.)

Inclúa elementos adicionais no punto de acceso autorizado segundo sexa requirido.

Un axente pode crear ou contribuír a obras en función do seu cargo ou a nivel persoal. Para estas últimas, constrúa o punto de acceso autorizado aplicando as pautas e instrucións xerais = TÍTULO E PUNTO DE ACCESO DA OBRA

Distínguense os seguintes elementos:

- Título preferido dunha comunicación oficial. **NÚCLEO**
- Variante de Título dunha comunicación oficial

Título preferido dunha comunicación oficial

ELEMENTO NÚCLEO

MARC 21 de autoridade:

100, 110, 111 \$t (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da obra.

130 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da obra.

O título preferido dunha comunicación oficial é o título ou forma do título elixido para identificar a obra. É tamén a base para o punto de acceso autorizado que representa a obra.

Fontes de información

Determine o título preferido dunha comunicación oficial aplicando as instrucións dadas a continuación para os tipos de comunicacións incluídas nesas mesmas⁴². Para outros tipos de comunicacións oficiais, aplique as pautas xerais de Obra = Título preferido da Obra.

ELECCIÓN E REXISTRO DO TÍTULO PREFERIDO DUNHA COMUNICACIÓN OFICIAL

As declaracións, etc., acordados no seo de entidades internacionais.

110 2# \$aNacións Unidas \$bAsemblea Xeral.\$tDeclaración dos dereitos do neno

Elixa o título preferido dunha comunicación oficial aplicando as instrucións xerais de Obra = TÍTULO E PUNTO DE ACCESO DA OBRA.

EXCEPCIÓNS

- ➔ *Comunicacións Oficiais do Papa*
- ➔ *Comunicacións Oficiais da Curia Romana*

Comunicacións oficiais do Papa e da Curia Romana

É o caso dos documentos oficiais pontificios cunha tipoloxía precisa recollida nos manuais de *Diplomática Papal*⁴³. Son:

- *Bulas*
- *Cartas Apostólicas*
- *Breves*
- *Cartas Decretais*
- *Constitucións Apostólicas*
- *Motuproprios*
- *Cartas Encíclicas*
- *Exhortacións Apostólicas.*

Existe outra gama de documentos menos solemnes que tamén son oficiais e figuran na **Acta Apostolicae Sedis (AAS)**. Son, entre outros, os seguintes:

- *Mensaxes nos que o Papa se dirixe a toda a Igrexa e, en ocasións, ao mundo. É o caso das mensaxes pronunciadas nas Xornadas Mundiais que se celebran cada ano como a Xornada Mundial da Paz, Xornada Mundial das Migracións, Octavario de Oración pola Unidade dos cristiáns, Xornada da Infancia Misioneira, Xornada da Vida Consagrada, Xornada Mundial do Doente, Xornada de Vocacións Nativas, Xornada Mundial de Oración polas Vocacións.*
- *Mensaxes colectivos concretos de todo o mundo: anciáns, nenos, xoves, artistas, sacerdotes, bispos.*
- *Bendicións "Urbi et orbi" (significa "á cidade de Roma e ao mundo") son sempre oficiais xa que non van só a un lugar determinado senón ao mundo enteiro.*

⁴² En *PerfilBNE*: "...para los tipos de comunicaciones incluidas en esas las mismas."

⁴³ Unha clasificación esquemática e clara dos principais documentos pontificios podémola atopar en *Paleografía y diplomática / Tomás Marín Martínez (dir.). Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2007. P. 339-409*. Para un estudio profundo dos documentos pontificios v. *Thomas Frenz, I documenti pontifici nel Medioevo e nell'età moderna. Città del Vaticano: Scuola Vaticana di paleografia, diplomatica e archivística, 1989*.

- *Cartas do Papa dirixidas a personaxes relixiosos ou políticos, etc., que se fan públicas no AAS pois emanan da doutrina da Igrexa e afectan á Igrexa Universal. Son as máis problemáticas para decidir se o punto de acceso autorizado vai polo cargo ou polo nome do Papa. Se temos dúbida debemos comprobar se están publicadas no AAS.*
- *Discursos dirixidos á Igrexa universal entre os que se atopan os dirixidos a colectivos do todo o mundo como sucede nos discursos pronunciados polo Romano Pontífice nas Xornadas Mundiais da Xuventude.*

Non se consideran escritos oficiais, xa que non van dirixidos á Igrexa Universal senón a unha rexión concreta, parroquia, etc.:

- *Angelus dos domingos.*
- *Catequese impartida nas Audiencias xerais dos mércores.*
- *Alocucións non dirixidas á Igrexa universal.*
- *Discursos dirixidos aos bispos dun país que van a visitar ao Papa a Roma nas chamadas visitas "Ad limina".*
- *Discursos pronunciados nas viaxes pastorais do Papa a países concretos.*
- *Homilías*
- *Radiomensaxes*
- *Escritos ou normas para a Curia ou a Diócese de Roma porque non afectan á Igrexa Universal, senón á Diócese de Roma da que o Papa é o seu bispo.*

Tamén entran nesta categoría as obras nas que voluntariamente o Romano Pontífice renuncia a falar como Papa e diríxese ao lector a título particular. Trátase dunha gama moi ampla de publicacións como estudos de teoloxía, poesías, oracións, notas privadas..., e, finalmente, todas as obras publicadas antes de ser nomeado Papa.

110 1# \$algrexa Católica.\$bPapa (2013- : Francisco).\$tFratelli Tutti

[Carta encíclica sobre a fraternidade e a amizade social]

Para unha comunicación oficial que pertenza a unha das categorías enumeradas anteriormente, constrúa o punto de acceso autorizado que representa a obra combinando:

- *O punto de acceso autorizado que representa ao axente.*
- *Título preferido da Obra*

Se non ten título coñecido, créao indicando o tipo de documento e a data de promulgación do mesmo:

110 1⁴⁴# \$algrexa Católica.\$bPapa (1623-1644): Urbano VIII).\$tBula, 1623-02-23

44 En PerfilBNE o primeiro indicador é un 2, pero este é para un nome directo e o exemplo leva a xurisdición no \$a

Variante de Título dunha comunicación oficial

ELEMENTO NÚCLEO

MARC21 de autoridade:

400, 410, 411 \$t (+\$n, \$p, \$k): cando hai un axente responsable da creación da obra.

430 \$a (+\$n, \$p, \$k): cando non hai un axente responsable da creación da obra.

Rexistre unha variante de título da obra cando é diferente do título rexistrado como o título preferido

Puntos de Acceso Variantes

MARC21 de autoridades

400 \$a, b, c, d, f, g, m, n, p, q, r, t [descrición estruturada]

410 \$a, b, c, d, f, g, m, n, p, r, t [descrición estruturada]

411 \$a, c, d, e, f, n, p, q, s, t [descrición estruturada]

430 \$a, d, f, k, m, n, p, r [descrición estruturada]

IRI

<http://rdaregistry.info/Elements/w/P10332>

IFLA LRM

<http://iflastandards.info/ns/lrm/lrmer/R13>

Constrúa puntos de acceso de variantes adicionais se se consideran importantes para o acceso.

Inclúa elementos adicionais no punto de acceso variante se se consideran importantes para a identificación.

RELACIONES

Relacións de axentes con Obras

As relacións dos axentes coas Obras desenvolveranse no *Perfil de Axente* e nos perfís de aplicación dos diferentes materiais.

Axentes relacionados cunha Obra

NÚCLEO

Rexistre o axente responsable da creación da obra sempre que dispoña da información. Se hai máis dun responsable da creación, escolla o que apareza en primeiro lugar na manifestación recibida como base para o punto de acceso autorizado. Rexistre a relación cos demais responsables como punto de acceso variante. Véxase ademais o apartado TÍTULO E PUNTO DE ACCESO DA OBRA para máis información.

100 1# \$aRojas Zorrilla, Francisco de\$d(1607-1648).\$tEl monstruo de la fortuna

400 1# \$aCalderón de la Barca, Pedro\$d(1600-1681).\$tEl monstruo de la fortuna

400 1# \$aCoello, Antonio\$d(1611-1652).\$tEl monstruo de la fortuna

[Rexistro de autoridade da obra "El monstruo de la fortuna", dous deles son Calderón e Rojas, o terceiro autor es dubidoso. Tómase un deles como punto de acceso autorizado, ol resto como variantes]

Como rexistrar as relacións de axentes con Obras

As relacións entre axentes e recursos expresaranse utilizando a modalidade de "descrición estruturada" (sen prexuízo de que se poidan utilizar tamén as IRLs do axente para identificalos univocamente). En concreto, expresaranse mediante o seu punto de acceso.

Obras relacionadas

Contén ELEMENTOS NÚCLEO

MARC21 de autoridades

100 \$a, \$t

500 \$w, \$i, \$a, \$t

Rexistre unha Obra relacionada coa Obra que está describindo, xa sexa unha relación **todo-part**, unha relación **derivativa** ou unha relación **secuencial**.

Rexistre a relación no rexistro de autoridade cun designador de relación (codificado no subcampo \$i) e no punto de acceso:

RELACIÓNS TODO-PARTE

TODO-PARTE

Cando o rexistro de autoridade representa o todo e se establece a relación coas partes que o compoñen.

Relación	Relación recíproca
Contén (obra)	Contida en (obra)
Cando o rexistro representa o TODO	Cando o rexistro representa a parte

100 1# \$aTolkien, J. R.\$d(1892-1973) \$tThe lord of the rings

500 1# \$wr\$iContén (obra): \$aTolkien, J. R.\$d(1892-1973).\$tThe fellowship of the ring

500 1# \$wr\$iContén (obra): \$aTolkien, J. R.\$d(1892-1973).\$tThe two towers

500 1# \$wr\$iContén (obra): \$aTolkien, J. R.\$d(1892-1973).\$tThe return of the king

PARTE-TODO

Rexistre a relación da Obra descrita con outra Obra inmediatamente superior da que forma parte cando conte coa información, xa sexa no propio recurso ou en calquera outra fonte externa. Escolla o designador de relación **Contida en (obra)** e non descenda ao nivel de Expresión.

Estableza a relación incluso cando a mención de triloxía apareza posteriormente á publicación do primeiro volume.

Relación	Relación recíproca
Contén	Contida en (obra)
Cando o rexistro representa o TODO	Cando o rexistro representa a parte

100 1#\$aMcGee, Katharine.\$tThe towering sky

500 1# \$wr\$iContida en (obra):\$aMcGee, Katharine . \$tThe thousandth floor

Cando o título da obra maior coincida co título da primeira Obra contida (por exemplo, a primeira parte dunha triloxía), rexistre como título preferido do primeiro volume o título xeral especificando a parte.

100 1# \$aVillaamil, Raquel. \$tManhattan beach. \$n1

500 1# \$wr\$iContida en (obra): \$aVillaamil, Raquel. \$tManhattan beach

RELACIÓNS DE OBRA DERIVADA

Rexistre a relación da Obra descrita con outra Obra da que deriva (ou que deriva dela) cando conte coa información. Pode dalo como unha relación en punto de acceso ou en nota. Escolla o designador de relación apropiado na seguinte táboa. No caso de non atopar un designador adecuado, consulte ao Servizo de Coordinación e Normalización⁴⁵.

RELACIÓN	RELACIÓN RECÍPROCA
Abreviada de (obra) Unha obra que foi abreviada, por exemplo, acurtada sen cambiar o significado xeral ou xeito de presentación da obra fonte	Abreviada como (obra) Unha obra que acurta o contido da obra fonte sen cambiar o significado xeral ou o xeito de presentación
Adaptación á ópera (obra) Unha obra que foi adaptada como ópera	Adaptada como ópera (obra) Unha ópera baseada na obra fonte
Adaptación a teatro musical da (obra) Unha obra que foi adaptada como unha obra de teatro musical	Adaptada como teatro musical (obra) Unha obra de teatro musical baseada na obra fonte.
Adaptación a videoxogo de (obra) Unha obra que foi adaptada como un videoxogo	Adaptada como videoxogo (obra) Un videoxogo adaptado da obra fonte
Adaptación cinematográfica de (obra) Obra que foi adaptada como película cinematográfica	Adaptada como película cinematográfica (obra) Película cinematográfica baseada na obra fonte.
Adaptación coreográfica de (obra) Unha obra que foi adaptada como unha obra que consiste en movemento (por exemplo, danza)	Adaptada como coreografía (obra) Unha obra que consiste en movemento (por exemplo, danza) baseada na obra fonte.
Adaptación de (obra) Unha obra que foi modificada para un propósito, uso ou medio diferente dos previstos orixinalmente.	Adaptada como (obra) Unha obra que modifica a obra fonte para un propósito, uso ou medio diferente do previsto orixinalmente.
Adaptación en verso de (obra) Unha obra que foi adaptada como unha composición literaria en forma de verso.	Adaptada en verso como (obra) Unha composición literaria en verso adaptada da obra fonte.
Adaptación para radio de (obra) Unha obra que foi adaptada como programa de radio.	Adaptada como programa de radio (obra) Programa de radio baseada na obra fonte.
Adaptación para televisión de (obra) Obra que foi adaptada como programa de televisión.	Adaptada como programa de televisión (obra) Programa de televisión baseado na obra fonte.

⁴⁵ Da BNE

Adaptación de para vídeo de (obra)	Adaptada como vídeo (obra)
Obra que foi adaptada para vídeo.	Unha obra que consiste nun texto dunha ópera para representación musical ou un oratorio, baseada na obra fonte.
Baseada en (obra)	Obra derivada
Unha obra utilizada como fonte para unha obra derivada.	Unha obra que é unha modificación dunha obra fonte.
Compendio de (obra)	Compendiada como (obra)
Unha obra que foi resumida, i.e., condensada sistemática e integralmente.	Unha obra que condensa sistemática e integralmente a obra fonte.
Composición musical de (obra)	Feita para música como (obra)
Unha obra que proporciona o texto dunha obra musical non dramática, diferente do oratorio.	Unha obra musical non dramática, diferente do oratorio, que usa o texto da obra fonte.
Dramatización de (obra)	Dramatización como (obra)
Unha obra que foi adaptada como drama	Unha obra dramática adaptada da obra fonte
Guión baseado en (obra)	Adaptada como guión (obra)
Obra que foi adaptada como guión para unha película cinematográfica, programa de televisión ou vídeo.	Obra que consiste nun guión para unha película cinematográfica, un programa de televisión ou vídeo, baseado na obra fonte.
Guión radiofónico baseado en (obra)	Adaptada como guión radiofónico (obra)
Obra que foi adaptada como guión para un programa de radio.	Obra que consiste nun guión para un programa de radio, baseado na obra fonte.
Guión cinematográfico baseado en (obra)	Adaptada como guión cinematográfico (obra)
Obra que foi adaptada como guión para unha película cinematográfica.	Obra que consiste nun guión dunha película cinematográfica, baseado na obra fonte.
Guión para televisión baseado en (obra)	Adaptada como guión para televisión (obra)
Obra que foi adaptada como guión para un programa de televisión.	Obra que consiste nun guión dun programa de televisión, baseado na obra fonte.
Guión para vídeo baseado en (obra)	Adaptada como guión para vídeo (obra)
Obra que foi adaptada como guión para un vídeo.	Obra que consiste nun guión para vídeo, baseado na obra fonte.
Imitación de (obra)	Imitada como (obra)
Unha obra cuxo estilo ou contido copiose nunha obra derivada.	Unha obra que copia o estilo ou contido da obra fonte.
Libreto baseado en (obra)	Adaptada como libreto (obra)
Unha obra utilizada como base para o texto dunha ópera ou outra obra para escenario musical ou un oratorio.	Unha obra que consiste nun texto dunha ópera para representación musical ou un oratorio, baseado na obra.
Novelización de (obra)	Adaptada como novela (obra)
Unha obra que foi adaptada como novela	Unha novela adaptada da obra fonte
Novelización gráfica de (obra)	Adaptada como novela gráfica (obra)
Unha obra que foi adaptada como unha novela gráfica	Unha novela gráfica baseada na obra fonte

Parodia de (obra)	Parodiada como (obra)
Unha obra cuxo estilo ou contido é imitado para obter un efecto cómico	Unha obra que imita o estilo ou contido da obra fonte para crear un efecto cómico
Paráfrase de (obra)	Parafraseada como (obra)
Unha obra utilizada como base para unha paráfrase, por exemplo, un reformulación do contido da obra fonte nunha forma diferente	Unha obra que reformula o contido da obra fonte nunha fonte diferente
Remake de (obra)	Reproducida como (obra)
Obra utilizada como base para nova película cinematográfica, programa de radio, programa de televisión ou vídeo.	Película cinematográfica, un programa de radio, televisión ou vídeo novos baseados nunha obra anterior.
Resumo de (obra)	Resumida como (obra)
Unha obra que foi resumida, por exemplo, abreviada nunha forma breve e obxectivo	Unha obra que abrevia a obra fonte nun xeito breve e obxectivo
Tradución libre de (obra)	Traducida libremente como (obra)
Unha obra que foi traducida libremente, preservando o espírito orixinal, pero non os seus detalles lingüísticos	Unha obra creada mediante a interpretación libre da obra fonte noutra lingua, preservando o espírito do orixinal, pero non os seus detalles lingüísticos.
Variacións baseadas en (obra)	Modificada por variación como (obra)
Una obra musical da que se toma material melódico, temático ou harmónico para formar un tema separado, que se repite unha ou máis veces con modificacións subsecuentes.	Unha obra musical na que o material melódico, temático ou harmónico da obra fonte tómase para formar un tema separado, o cal se repite unha ou máis veces con modificacións subsecuentes.
Versión ampliada de (obra)	Ampliada como (obra)
Unha obra utilizada como base para unha obra derivada que aumenta o contido da obra fonte	Unha obra que estende o contido da obra fonte

130 0# \$aSleepy Hollow (Película cinematográfica)

500 1# \$wr\$iBaseada en (obra): \$alrving, Washington\$d(1783-1859).\$tThe legend of Sleepy Hollow.

RELACIONES SECUENCIAIS

Rexistre a relación da obra descrita con outra obra á que precede ou substitúe cando conte coa información. Escolle o designador de relación apropiado da seguinte táboa. En caso de non atopar o designador apropiado, consulte ao *Servizo de Coordinación y Normalización*⁴⁶.

RELACIÓN	RELACIÓN RECÍPROCA
Continuación de (obra) Obra cuxo contido continúa unha obra anterior baixo un novo título	Continuada por (obra) Obra que é continuada polo contido dunha obra posterior
Precuela de (obra) Unha obra que estende a narración dunha obra anterior cara atrás no tempo	Precuela (obra) Unha obra cuxa narración se estende cara atrás no tempo por unha obra posterior
Secuela de (obra) A obra cuxa narración continúa nunha obra posterior	Secuela (obra) Unha obra posterior que continúa a narración dunha obra anterior

100 1# \$aCard, Orson Scott\$d(1951-).\$tEarth afire

500 1# \$wr\$iContida en (obra):\$aCard, Orson Scott\$d(1951-).\$tFirst Formic War

500 1# \$wr\$iPrecuela de (obra):\$aCard, Orson Scott\$d(1951-)\$tEnder saga

46 Da BNE

RELACIÓNS DE OBRA ACOMPAÑANTE

Rexistre a relación da obra descrita con outra obra que a acompañe (ou á que acompaña) cando conte coa información. Escolle o designador de relación apropiado da seguinte táboa. En caso de non atopar o designador apropiado, consulte ao *Servicio de Coordinación y Normalización*⁴⁷.

RELACIÓN	RELACIÓN RECÍPROCA
Ampliación de (obra)	Ampliada por (obra)
Unha obra cuxo contido agrégase a outra obra	Unha obra cuxo contido se agrega a outra obra
Cadencia composta para (obra) Obra musical como un concerto para o que se compuxo unha pasaxe ornamental para solista, por igual ou diferente compositor.	Cadencia (obra) Obra musical que consiste nunha pasaxe ornamental para solista, agregada a unha obra musical como un concerto, por igual ou diferente compositor.
Coreografía (obra) Obra musical como un concerto para o que se compuxo unha pasaxe ornamental para solista, por igual ou diferente compositor.	Coreografía de (obra) Unha obra que usa a coreografía dunha obra relacionada.
Guión (obra) Obra que proporciona o texto para unha película cinematográfica, programa de televisión ou vídeo.	Guión para (obra) Obra tal como unha película cinematográfica, programa de televisión ou vídeo, que utiliza o texto da obra como guión.
Guión radiofónico (obra) Obra que proporciona o texto para un programa de radio.	Guión para programa de radio (obra) Obra que utiliza o texto como guión para un programa de radio.
Libreto (obra) Obra que proporciona o texto dunha ópera ou outra obra para representación musical, ou un oratorio.	Libreto para (obra) Obra musical tal como unha ópera ou outra obra para representación musical ou un oratorio, que utiliza o texto da obra relacionada como libreto.
Música (obra) Obra musical usada nunha película, obra de teatro, programa de televisión, etc.	Música para (obra) Obra tal como unha película, obra de teatro, programa de televisión, etc., que usa unha obra musical.
Música de programa de televisión (obra) Obra musical usada nun programa de televisión.	Música para programa de televisión (obra) Obra que utiliza a obra musical nun programa de televisión.
Música de programa radiofónico (obra) Obra musical utilizada nun programa de radio.	Música para programa radiofónico (obra) Obra que utiliza a obra musical nun programa de radio.

⁴⁷ Da BNE

Música incidental (obra)	Música incidental para (obra)
Obra musical que proporciona música incidental para unha obra de teatro ou outra obra falada para o escenario.	Obra tal como unha obra de teatro ou outra obra falada para escenario que utiliza a obra musical como música incidental.
Música de película cinematográfica (obra)	Música para película cinematográfica (obra)
Obra musical que é utilizada nunha película cinematográfica (obra)	Obra que utiliza a obra musical nunha película.

100 1# \$aRueda Fernández, Jesús\$tCultivo de chopos en Castilla y León

500 1# \$wr\$iAmpliación de (obra):\$aRueda Fernández, Jesús.\$tCultivo de chopos en Castilla y León.